



Руководство пользователя m610 OEM

Версия №	Версия встроенного ПО
AA	5.0

№ изд. WLK463135-07

Редакция: AA, сентябрь 2018



Перед вводом устройства в эксплуатацию обязательно прочтите эти инструкции.

Придерживайтесь всех инструкций по технике безопасности.

Храните данное руководство в надежном и легкодоступном месте.

Ни этот, ни другие документы в приложении обновляться не будут.

Право собственности сентябрь 2018, Wolke от Videojet. (именуемая здесь и далее Wolke).
Все права защищены.

Данный документ является собственностью [Wolke от Videojet](#) и содержит конфиденциальную и патентованную информацию, владельцем которой является компания Wolke. Любое тиражирование документа без разрешения компании, или разглашение информации без предварительного письменного разрешения компании Wolke строго запрещены.

Perpetuo Print Mode® и Dynamic Print Intensity® являются зарегистрированными торговыми марками.

1	ИДЕНТИФИКАЦИЯ	1-1
1.1	Тип принтера	1-1
1.2	Производитель	1-1
1.3	Использование	1-1
2	ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ И ИНФОРМАЦИЯ	2-1
2.1	Гарантия и ответственность сторон	2-1
2.2	Архивирование руководства пользователя	2-1
2.3	Список сокращений	2-1
3	ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	3-1
3.1	Общие указания и информация	3-1
3.2	Обязательства компании, управляющей системой	3-1
3.3	Обязательства персонала	3-1
3.4	Факторы риска при эксплуатации принтера m610 OEM	3-2
3.5	Коды языков, вводимые вручную	3-3
4	УСТАНОВКА	4-1
4.1	Составные части и аксессуары принтера m610 OEM	4-1
4.2	Контроллер	4-7
4.2.1	Установка	4-7
4.2.2	Разъемы	4-8
4.2.3	Фирменная табличка	4-9
4.2.4	Параметры окружающей среды	4-9
4.3	Печатающая головка и картридж Wolke	4-10
4.3.1	Позиционирование печатающих головок	4-12
4.3.2	Компоновка печатающих головок	4-12
4.3.3	Установка печатающих головок	4-13
4.3.4	Выбор подходящего положения для установки	4-13
4.4	Фотоэлемент	4-14
4.4.1	Положение фотоэлемента	4-15
4.4.2	Установка фотоэлемента	4-15
4.4.3	Настройки фотоэлемента	4-19
4.4.4	Распознавание объекта измерения	4-20
4.5	Энкодер (дополнительный компонент)	4-22
4.5.1	Установка внешнего энкодера	4-22
4.6	Установка посредством крепежной системы (опция)	4-24
4.7	Установка посредством параллелограммного подвеса (опция)	4-26
4.7.1	Подключение компонентов принтера	4-28
5	ПУСКОНАЛАДОЧНЫЕ РАБОТЫ	5-1
5.1	Включение контроллера	5-1
5.1.1	Подключение к веб-серверу	5-2
5.1.1.1	Язык	5-2
5.1.1.2	Вход	5-3
5.1.1.3	Конфигурация сети — Настройка IP-адреса	5-4
5.1.1.4	Конфигурация сети	5-5
5.2	СИСТЕМА — НАСТРОЙКИ	5-7
5.2.1	Параметры устройства	5-7
5.2.1.1	Количество печатающих головок	5-7
5.2.1.2	Энкодер	5-8
5.2.1.3	Удаление буфера данных	5-10
5.2.1.4	Импульсов/метр	5-10
5.2.1.5	Отключение подсветки	5-11

5.2.1.6	Печатающие головки	5-11
5.2.1.7	Различные параметры системы	5-14
5.2.2	Внешний ввод/вывод	5-16
5.2.2.1	Вводы	5-16
5.2.2.2	Выводы	5-19
5.2.2.3	Экспеллер	5-20
5.2.2.4	Камера	5-20
5.2.2.5	Индикаторы состояния сигнальной лампы	5-21
5.2.3	Картриджи	5-22
5.2.3.1	Тип чернил	5-23
5.2.3.2	Управление типами чернил (список разрешенных чернил)	5-23
5.2.3.3	Регулирование температуры	5-25
5.2.3.4	Повышение уровня чернил	5-27
5.2.3.5	Предупреждения о низком уровне чернил и о недостатке чернил	5-27
5.2.3.6	Напряжение и ширина импульса	5-28
5.3	Настройки системы	5-29
5.3.1	Обновление памяти печати	5-29
5.4	Статус ошибок	5-30
5.5	Дата/время системы	5-32
5.6	Системный монитор	5-33
5.6.1	Автоматический выход из системы	5-33
5.6.2	Подключение/связь	5-34
5.6.2.1	USB-интерфейс	5-34
5.7	Заводские настройки	5-35
5.8	Состояние системы	5-40
5.9	Журнал	5-41
5.10	Обновление системы	5-42

6 ЭКСПЛУАТАЦИЯ 6-1

6.1	Панель управления	6-1
6.2	Экран входа	6-2
6.3	Пользователи	6-3
6.4	Экраны	6-4
6.4.1	Экран состояния ввода	6-4
6.4.2	Экран состояния печатающей головки	6-5
6.4.3	Экран состояния вывода	6-5
6.4.4	Экран языка	6-5
6.4.5	Экран номеров версий	6-6
6.4.6	Уровни чернил	6-6
6.4.7	Дата/время	6-7
6.5	Обзор структуры меню	6-8
6.5.1	Главное меню	6-8
6.5.1.1	ГЛАВНОЕ — Открыть	6-8
6.5.1.2	ГЛАВНОЕ — Подготовка	6-9
6.5.1.3	ГЛАВНОЕ — Открыть и запустить	6-9
6.5.1.4	ГЛАВНОЕ — Параметры этикетки	6-10
6.5.1.5	ГЛАВНОЕ — Просмотр печати — Представление редактирования	6-10
6.5.2	Системное меню	6-11
6.5.2.1	СОСТОЯНИЕ — Состояние системы	6-11
6.5.2.2	НАСТРОЙКИ — Параметры устройства	6-12
6.5.2.3	НАСТРОЙКИ — Параметры чернил	6-13
6.5.2.4	НАСТРОЙКИ — Внешний ввод/вывод	6-14

6.5.2.5	НАСТРОЙКИ — Настройки (сообщение)	6-15
6.5.2.6	НАСТРОЙКИ — Заводские настройки	6-16
6.5.2.7	ДИАГНОСТИКА — Печатающие головки	6-17
6.5.2.8	ДИАГНОСТИКА — Процесс печати	6-18
6.5.2.9	Диагностика — Цифровое устройство ввода/вывода	6-19
6.5.2.10	ДИАГНОСТИКА — Картриджи	6-20
6.5.3	Меню администрирования	6-21
6.5.3.1	ФАЙЛЫ — Этикетки и растры	6-21
6.5.3.2	ФАЙЛЫ — Шрифты True Type	6-22
6.5.3.3	ФАЙЛЫ — Старые шрифты	6-23
6.5.3.4	ФАЙЛЫ — USB	6-23
6.5.3.5	ФАЙЛЫ — Вход	6-24
6.5.3.6	ПОЛЬЗОВАТЕЛИ — Изменение пароля	6-24
6.5.3.7	ПОЛЬЗОВАТЕЛИ — Изменение параметров автоматического выхода из системы	6-25
6.5.3.8	НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ — Параметры сети	6-25
6.5.3.9	НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ — Настройка даты и времени	6-26
6.5.3.10	НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ — Управление типами чернил	6-26
6.5.3.11	ОБНОВЛЕНИЕ — Обновление системы	6-27
6.5.4	Меню «Правка»	6-27
6.5.4.1	РЕДАКТИРОВАНИЕ — Редактирование позиции	6-27
6.5.4.2	РЕДАКТИРОВАНИЕ — Редактирование текста	6-29
6.5.4.3	РЕДАКТИРОВАНИЕ — Редактирование этикетки для печати	6-30
6.5.4.4	РЕДАКТИРОВАНИЕ — Изменить этикетку для редактирования	6-31
6.5.5	ВЫХОД	6-31
6.6	Обмен данными	6-31
6.6.1	Настройки	6-31
7	ЗАГРУЗКА ФАЙЛА ЭТИКЕТКИ	7-1
7.1	Выбор файла этикетки	7-1
7.2	Подготовка этикетки и печать	7-2
7.3	Открыть и запустить с этикеткой	7-3
7.4	Параметры этикетки	7-4
7.4.1	Dynamic Print Intensity	7-4
7.5	Просмотр печати и представление редактирования	7-5
7.5.1	Просмотр печати	7-5
7.5.2	Представление редактирования	7-5
7.6	Удаление файлов	7-6
7.7	Perpetuo Print Mode	7-6
8	ДВУНАПРАВЛЕННАЯ ПЕЧАТЬ	8-1
8.1	Настройки ввода	8-1
8.2	Параметры установки	8-1
8.2.1	Различные параметры установки	8-2
9	УПРАВЛЕНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ	9-1
9.1	Вход	9-1
9.1.1	Пользователи	9-1
9.1.2	Пароли для групп пользователей	9-2
9.1.3	Доступ пользователя	9-3
10	ЗАМЕНА КАРТРИДЖА	10-1
10.1	Установка картриджа Wolke в различные печатающие головки	10-1

10.2	Замена картриджа	10-3
10.3	Повышение уровня чернил	10-4
11	ДИАГНОСТИКА	11-1
11.1	Меню «Диагностика»	11-1
11.1.1	Экран печатающих головок	11-1
11.1.2	Экран «Процесс печати»	11-3
11.1.3	Экран «Цифровой ввод/вывод»	11-4
11.1.4	Экран картриджей	11-5
12	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	12-1
12.1	Чертежи	12-1
12.2	Вес	12-7
12.3	Вид панели m601 OEM	12-8
12.4	Разъемы	12-9
12.4.1	Электропитание	12-9
12.4.2	Разъем энкодера	12-10
12.4.3	Удлинительные кабели энкодера	12-13
12.4.4	Внешние входы и выходы	12-14
12.4.4.1	Версия гнезда на 24 В пост. тока	12-15
12.4.5	Разъем печатающей головки	12-18
12.4.6	Фотоэлемент на печатающей головке m610 OEM	12-18
13	СЕРВИС И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	13-1
13.1	Информация о техническом обслуживании	13-1
13.2	Хранение картриджей для чернил	13-2
13.2.1	Очистка картриджей	13-2
13.3	Инструкции по техническому обслуживанию	13-3
14	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	14-1
14.1	Печать	14-1
14.2	Этикетка	14-5
14.3	Впрыскивание	14-5
14.4	Картридж	14-6
14.5	Операторское управление	14-7
14.6	Обмен данными между m610 OEM и компьютером	14-7
14.7	Отображение	14-7
14.8	Диагностика	14-8
14.9	Прочее	14-8
15	СООБЩЕНИЯ НА ЭКРАНЕ	15-1
15.1	Сообщения об ошибках	15-1
15.2	Сигналы	15-2
15.3	Предупреждения	15-2
15.4	Информация	15-3

Табл. 3_1:	Список языков	3–3
Табл. 4_2:	Параметры окружающей среды для m610 OEM	4–9
Табл. 5_3:	Основные задачи — обзор	5–1
Табл. 5_4:	Классы адресов и маски сети	5–6
Табл. 5_5:	Мерные ролики энкодера с указанием размеров	5–9
Табл. 5_6:	Внешние входы	5–17
Табл. 5_7:	Внешние входы	5–18
Табл. 5_8:	Внешние выходы	5–19
Табл. 5_9:	Параметры экспеллера	5–20
Табл. 5_10:	Параметры камеры	5–21
Табл. 5_11:	Состояние памяти печати	5–30
Табл. 5_12:	Статус ошибок	5–31
Табл. 5_13:	Параметры заводских настроек	5–39
Табл. 6_14:	Основные задачи — обзор	6–1
Табл. 6_15:	Экран входа	6–3
Табл. 6_16:	Экран состояния ввода	6–4
Табл. 6_17:	Экран «Изменить положение»	6–28
Табл. 6_18:	Экран «Изменить текст»	6–30
Табл. 9_19:	Доступ пользователей	9–4
Табл. 11_20:	Основные задачи — обзор	11–2
Табл. 11_21:	Процесс печати	11–3
Табл. 11_22:	Экран «Цифровой ввод/вывод»	11–4
Табл. 11_23:	Экран картриджей	11–5
Табл. 12_24:	Количество импульсов на метр в зависимости от диаметра мерного ролика	12–10
Табл. 12_25:	Назначение штыревого разъема — разъем энкодера	12–10
Табл. 12_26:	Технические характеристики подключения энкодера	12–11
Табл. 12_27:	Назначение штыревого разъема — удлинительные кабели энкодера	12–13
Табл. 12_28:	Назначение штыревого разъема для разъема ввода/вывода (24 В пост. тока)	12–15
Табл. 12_29:	Ограничения для интерфейса ввода (24 В)	12–15
Табл. 12_30:	Ограничения для интерфейса вывода (24 В пост. тока)	12–16
Табл. 12_31:	Пример подключения сигнальной лампы с кабелем ввода/вывода длиной 5 метров	12–16
Табл. 12_32:	Назначение штыревого разъема для фотоэлемента	12–18

Рис. 4_1:	Контроллер	4-1
Рис. 4_2:	Печатающие головки	4-2
Рис. 4_3:	Соединительный кабель от печатающей головки к контроллеру; один кабель на печатающую головку	4-2
Рис. 4_4:	Торцевые пластины для синей печатающей головки	4-2
Рис. 4_5:	Датчик	4-2
Рис. 4_6:	Переходная пластина (левосторонняя) и проставка	4-3
Рис. 4_7:	Оптоволоконный кабель	4-3
Рис. 4_8:	Картридж Wolke	4-3
Рис. 4_9:	Защитные крышки для картриджей	4-3
Рис. 4_10:	Крепежная система для установки одиночной печатающей головки	4-3
Рис. 4_11:	Блок настройки для многоголовочных конфигураций	4-4
Рис. 4_12:	Параллелограммный подвес и контурное колесо	4-4
Рис. 4_13:	Отклонитель и контурное колесо	4-4
Рис. 4_14:	Энкодер	4-5
Рис. 4_15:	Мерные ролики для энкодера	4-5
Рис. 4_16:	Упругое крепление энкодера	4-5
Рис. 4_17:	Соединительный кабель энкодера	4-5
Рис. 4_18:	Разветвительная коробка	4-5
Рис. 4_19:	Сигнальная лампа	4-6
Рис. 4_20:	USB-накопитель с документацией	4-6
Рис. 4_21:	Контроллер	4-7
Рис. 4_22:	Панель m610 OEM — возможности подключения	4-8
Рис. 4_23:	Пример фирменной таблички m610 OEM	4-9
Рис. 4_24:	Стандартная печатающая головка (в этом случае с традиционным фотоэлементом)	4-10
Рис. 4_25:	Красная печатающая головка	4-11
Рис. 4_26:	Зеленая печатающая головка	4-11
Рис. 4_27:	Золотистая печатающая головка	4-11
Рис. 4_28:	Варианты установки печатающих головок	4-12
Рис. 4_29:	Примеры — принтер m610 OEM с печатающими головками	4-12
Рис. 4_30:	Компоновка печатающего узла в зависимости от числа печатающих головок	4-13
Рис. 4_31:	Выбор положения для установки	4-14
Рис. 4_32:	Фотоэлемент (Keyence)	4-14
Рис. 4_33:	Положение фотоэлемента	4-15
Рис. 4_34:	Резак для оптоволоконного кабеля	4-16
Рис. 4_35:	Обрезка оптоволоконного кабеля по размеру	4-16
Рис. 4_36:	Крепление опоры датчика наличия продукта к печатающей головке	4-17
Рис. 4_37:	Вставка оптоволоконного кабеля в датчик наличия продукта	4-17
Рис. 4_38:	Винты в датчике наличия продукта	4-18
Рис. 4_39:	Соединение датчика наличия продукта	4-18
Рис. 4_40:	Установленный датчик наличия продукта	4-18
Рис. 4_41:	Регулировка фотоэлемента	4-19
Рис. 4_42:	Энкодер и резиновый мерный ролик	4-22

Рис. 4_43:	Монтаж внешнего энкодера	4-22
Рис. 4_44:	Виды мерных роликов	4-23
Рис. 4_45:	Упругое крепление энкодера	4-23
Рис. 4_46:	Крепежная система для установки одиночной синей печатающей головки	4-24
Рис. 4_47:	Блок настройки для многоголовочных конфигураций	4-24
Рис. 4_48:	Монтажный переходник для зеленой, красной и золотистой печатающих головок	4-24
Рис. 4_49:	Монтажный переходник для золотистых печатающих головок	4-24
Рис. 4_50:	Пример установки одиночной печатающей головки (с использованием крепежной системы для одной печатающей головки)	4-24
Рис. 4_51:	Крепежная система из нержавеющей стали для красной и зеленой печатающих головок.	4-25
Рис. 4_52:	Монтажный переходник из нержавеющей стали для синей печатающей головки	4-25
Рис. 4_53:	Монтажный переходник из нержавеющей стали для золотистой печатающей головки	4-25
Рис. 4_54:	Параллелограммный подвес.	4-26
Рис. 4_55:	Возможные положения параллелограммного подвеса	4-26
Рис. 4_56:	Подключение соединительного кабеля от печатающей головки к контроллеру	4-28
Рис. 5_57:	Дисплей во время загрузки системы.	5-1
Рис. 5_58:	Панель управления — команды и индикаторы оператора	5-1
Рис. 5_59:	Страница входа.	5-2
Рис. 5_60:	Выбор языка	5-2
Рис. 5_61:	Список языков	5-2
Рис. 5_62:	Страница входа администратора	5-3
Рис. 5_63:	Главный экран	5-3
Рис. 5_64:	Страница «Параметры сети»	5-4
Рис. 5_65:	Конфигурация сети	5-5
Рис. 5_66:	Настройки.	5-7
Рис. 5_67:	Параметры устройства	5-7
Рис. 5_68:	Количество печатающих головок	5-8
Рис. 5_69:	Энкодер	5-8
Рис. 5_70:	Фазирование транспортеров А и В энкодера	5-9
Рис. 5_71:	Очистить буфер данных.	5-10
Рис. 5_72:	Импульсов/м	5-10
Рис. 5_73:	Отключение подсветки	5-11
Рис. 5_74:	Описания печатающих головок	5-11
Рис. 5_75:	Направление печати	5-13
Рис. 5_76:	Параметры для печатающих головок 1-6	5-14
Рис. 5_77:	Параметры для печатающих головок 1-6	5-14
Рис. 5_78:	Альтернатива В — параметры для печатающих головок 1-6	5-15
Рис. 5_79:	Альтернатива С — параметры для печатающих головок 1-6	5-15
Рис. 5_80:	Внешние вводы.	5-16

Рис. 5_81:	Раскрывающиеся списки внешних вводов.	5-16
Рис. 5_82:	Внешние вводы.	5-17
Рис. 5_83:	Раскрывающиеся списки внешних выводов.	5-19
Рис. 5_84:	Внешний вывод.	5-19
Рис. 5_85:	Параметры экспеллера	5-20
Рис. 5_86:	Параметры камеры	5-20
Рис. 5_87:	Различные показатели сигнальной лампы.	5-21
Рис. 5_88:	Настройки.	5-22
Рис. 5_89:	Параметры чернил	5-22
Рис. 5_90:	Тип чернил	5-23
Рис. 5_91:	Управление типами чернил	5-23
Рис. 5_92:	Добавление типа чернил	5-24
Рис. 5_93:	Регулирование температуры	5-25
Рис. 5_94:	Сообщение об ошибке, если регулирование температуры включено	5-25
Рис. 5_95:	Подтверждение или игнорирование ошибки	5-26
Рис. 5_96:	Повышение уровня чернил	5-27
Рис. 5_97:	Низкий уровень чернил	5-27
Рис. 5_98:	Недостаточно чернил	5-27
Рис. 5_99:	Напряжение и ширина импульса	5-28
Рис. 5_100:	Настройки.	5-29
Рис. 5_101:	Параметры устройства.	5-29
Рис. 5_102:	Состояние памяти печати.	5-29
Рис. 5_103:	Статус ошибок	5-30
Рис. 5_104:	Настройка даты и времени.	5-32
Рис. 5_105:	Часовой пояс	5-32
Рис. 5_106:	Настройка даты и времени.	5-32
Рис. 5_107:	Заголовок страницы веб-сервера	5-33
Рис. 5_108:	Автоматический выход из системы	5-33
Рис. 5_109:	Страница USB	5-34
Рис. 5_110:	Состояние системы	5-35
Рис. 5_111:	Состояние системы	5-40
Рис. 5_112:	Журнал.	5-41
Рис. 5_113:	Обновление системы	5-42
Рис. 5_114:	Обновление системы через USB	5-43
Рис. 5_115:	Перезапуск системы	5-44
Рис. 6_116:	Панель управления	6-1
Рис. 6_117:	Страница входа.	6-2
Рис. 6_118:	Экран состояния ввода	6-4
Рис. 6_119:	Экран состояния печатающей головки	6-5
Рис. 6_120:	Экран состояния вывода	6-5
Рис. 6_121:	Экран языка	6-5
Рис. 6_122:	Экран номеров версий.	6-6
Рис. 6_123:	Уровень чернил в картридже	6-6
Рис. 6_124:	Пример определения уровня чернил	6-7

Рис. 6_125:	Экран «Открыть этикетку»	6–8
Рис. 6_126:	Экран «Подготовить этикетку»	6–9
Рис. 6_127:	Экран «Открыть и запустить»	6–9
Рис. 6_128:	Параметры этикетки	6–10
Рис. 6_129:	Экран «Просмотр печати»	6–10
Рис. 6_130:	Страница «Состояние системы»	6–11
Рис. 6_131:	Страница «Параметры устройства»	6–12
Рис. 6_132:	Страница «Параметры чернил»	6–13
Рис. 6_133:	Страница «Внешний ввод/вывод»	6–14
Рис. 6_134:	Страница «Параметры (сообщение)»	6–15
Рис. 6_135:	Страница «Заводские настройки»	6–16
Рис. 6_136:	Страница «Печатающие головки»	6–17
Рис. 6_137:	Страница «Процесс печати»	6–18
Рис. 6_138:	Экран «Цифровой ввод/вывод»	6–19
Рис. 6_139:	Экран картриджей	6–20
Рис. 6_140:	Страница «Этикетки и растры»	6–21
Рис. 6_141:	Страница «Шрифты True Type»	6–22
Рис. 6_142:	Страница «Устаревшие шрифты»	6–23
Рис. 6_143:	Страница «Вход»	6–24
Рис. 6_144:	Страница «Изменение пароля»	6–24
Рис. 6_145:	Страница «Изменение параметров автоматического вывода из системы»	6–25
Рис. 6_146:	Страница «Параметры сети»	6–25
Рис. 6_147:	Страница «Управление типами чернил»	6–26
Рис. 6_148:	Экран «Изменить положение»	6–27
Рис. 6_149:	Экран «Изменить текст»	6–29
Рис. 6_150:	Экран «Изменить этикетку для печати»	6–30
Рис. 6_151:	Скачивание файлов	6–32
Рис. 6_152:	Загрузка файлов	6–32
Рис. 7_153:	Выбор этикетки	7–1
Рис. 7_154:	Подготовка этикетки	7–2
Рис. 7_155:	Выбор и подготовка этикетки	7–3
Рис. 7_156:	Параметры этикетки	7–4
Рис. 7_157:	Экран «Просмотр печати»	7–5
Рис. 7_158:	Экран «Представление редактирования»	7–5
Рис. 7_159:	Удаление этикетки	7–6
Рис. 7_160:	Perpetuo Print Mode	7–7
Рис. 9_161:	Страница входа	9–1
Рис. 9_162:	Изменение пароля	9–2
Рис. 10_163:	Внешний ввод/вывод — замена картриджа	10–3
Рис. 10_164:	Повышение уровня чернил	10–4
Рис. 11_165:	Экран печатающих головок	11–1
Рис. 11_166:	Экран «Процесс печати»	11–3
Рис. 11_167:	Экран «Цифровой ввод/вывод»	11–4
Рис. 11_168:	Экран картриджей	11–5

Рис. 12_169: Панель m610 OEM — возможности подключения	12-8
Рис. 12_170: Профиль выходного сигнала энкодера	12-11
Рис. 12_171: Пример подключения для интерфейса 24 В пост. тока	12-17

**Символ
и примечания
по поводу его
значения**

В этом руководстве пользователя для обозначения опасностей используются следующие символы и определения.



ПРИМЕЧАНИЕ

Эта информация поможет ускорить операции или обеспечить соответствие нормативным требованиям и улучшить производственный процесс.



ВНИМАНИЕ

Непринятие во внимание данной информации может привести к повреждению или поломке устройства или принести вред имуществу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Непринятие во внимание данной информации может представлять опасность для здоровья оператора.



ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

Важная информация о том, как правильно выполнять техническое обслуживание принтера m610 OEM. Непринятие ее во внимание может привести к возникновению неисправностей в работе принтера m610 OEM или в его рабочей среде.

1 Идентификация

1.1 Тип принтера

Тип: m610 OEM
Версия: 5.0
Обновлено: 26 сентябрь 2018 года

Тип принтера

до версии встроенного ПО 5.0

1.2 Производитель



Если у вас возникли вопросы или вам необходима дополнительная информация, свяжитесь с компанией Wolke by Videojet по телефону +49 (0)9187-95678-88. Клиенты на территории США могут обратиться в компанию Videojet Technologies Inc. по номеру 1-800-843-3610.

Wolke от Videojet
Wacholderweg 3
90518 Altdorf,
Германия

Videojet Technologies Inc.
1500 Mittel Boulevard
Wood Dale,
IL 60191-1073 США

Производитель

Телефон: +49 (0)9187-95678-88
Факс: +49 (0)9187-95678-99
Международный факс: -
Веб-сайт: www.wolke.com/en/

8-800-23456-06
1-800-582-1343
630-616-3629
www.videojet.ru

1.3 Использование

Принтер Wolke m610 OEM используется исключительно для маркировки различных материалов (продуктов, упаковочных материалов и т. п.). Клиенту следует убедиться, что используются подходящие чернила. Использование любых других чернил квалифицируется как нецелевое использование. Компания Wolke by Videojet не несет ответственности за любой ущерб, вызванный нецелевым использованием принтера.

Использование

Надлежащее использование предусматривает следующее:

- соблюдение всех инструкций, приведенных в руководстве пользователя;
- соблюдение указаний по техническому обслуживанию;
- соблюдение всех инструкций по технике безопасности;
- регулярные проверки устройства на предмет повреждения коннекторов, кабелей, клавиатуры, дисплея и корпуса;
- регулярные проверки печатающей головки на предмет надлежащей работы и содержания чужеродных веществ (чернил, воды и т. п.).

2 Общие указания и информация

2.1 Гарантия и ответственность сторон

Применяется текущая версия документа «Общие положения и условия продаж и доставки» Wolke by Videojet, который предоставляется пользователю или компании-производителю не позднее дня согласования контракта.

Гарантийные требования и требования по возмещению ущерба, касающиеся нанесенного вреда здоровью человека или порчи имущества, не принимаются, если были вызваны такими причинами:

*Гарантия
и ответствен-
ность сторон*

- ненадлежащее использование принтера m610 OEM;
- ненадлежащая установка, ввод в эксплуатацию, эксплуатация или техническое обслуживание принтера m610 OEM;
- использование принтера m610 OEM вместе с неисправными, неправильно установленными или нефункционирующими защитными устройствами;
- несоблюдение инструкций в руководстве пользователя, касающихся установки, ввода в эксплуатацию, эксплуатации и технического обслуживания принтера m610 OEM;
- несанкционированные изменения принтера m610 OEM (например, удалением основных компонентов устройства);
- неправильный ремонт устройства;
- аварии, произошедшие по вине третьих сторон или вследствие форс-мажорных обстоятельств.

2.2 Архивирование руководства пользователя



ВНИМАНИЕ

Если не удастся найти инструкции по эксплуатации, незамедлительно свяжитесь с производителем. Все время храните инструкции по эксплуатации возле системы. Все время держите руководство пользователя под рукой.

*Архивирование
руководства
пользователя*

2.3 Список сокращений

Сокращения

Сокращение	Расшифровка
ДИАГ	Диагностика
Н/П	Неприменимо
ЭНК	Энкодер
ОШ	Ошибка
ПТ	Постоянный ток
ПП	Память печати
ДФ	Датчик фотоэлемента
ПНП	Предпочтительное направление печати
ППД	Протокол пользовательских датаграмм
FTP	Протокол передачи файлов

3 Правила безопасности

3.1 Общие указания и информация

Ознакомьтесь с инструкциями и информацией, приведенными в инструкциях по эксплуатации.

*Общие
указания
и информация*

- Ознакомление с основными инструкциями и директивами по технике безопасности — необходимое условие для безопасного использования принтера m610 OEM и его бесперебойной работы.
- Эти инструкции по эксплуатации содержат важную информацию, необходимую для соблюдения директив по безопасности при использовании принтера m610 OEM.
- С этим руководством пользователя, а в особенности с инструкциями по технике безопасности, должны ознакомиться все, кто работает с принтером m610 OEM.

3.2 Обязательства компании, управляющей системой

Компания, в которой используется m610 OEM, обязуется удостовериться, что все сотрудники, работающие с этим принтером:

*Обязательства
компании,
управляющей
системой*

- ознакомлены с основными правилами и директивами, касающимися безопасности на рабочем месте и предотвращения несчастных случаев, и прошли инструктаж по эксплуатации принтера m610 OEM;
- прочли главу этого руководства, посвященную безопасности и предупреждениям, что подтверждено их подписями;
- регулярно проводят необходимые проверки, чтобы убедиться в надлежащей работе устройства.

3.3 Обязательства персонала

Прежде чем приступать к своим обязанностям, все сотрудники, которым поручено работать с принтером m610 OEM, соглашаются:

*Обязательства
персонала*

- придерживаться основных правил и директив, касающихся безопасного использования устройства и предотвращения несчастных случаев;
- прочесть главу этого руководства, посвященную безопасности и гарантиям, и подтвердить своими подписями, что понимают изложенные в ней положения.

3.4 Факторы риска при эксплуатации принтера m610 OEM

**Риски,
связанные
с использова-
нием m610
OEM**

При разработке принтера m610 OEM использовались передовые технологии и утвержденные меры по обеспечению безопасности. Тем не менее угроза жизни и здоровью оператора и третьих лиц, имеющих отношение к использованию m610 OEM, все равно существует, в том числе в случае неисправности этого или других устройств.

Устройство m610 OEM должно:

- использоваться исключительно по назначению;
- находиться в исправном состоянии с соблюдением всех правил безопасности.

Все сбои, которые каким бы то ни было образом угрожают безопасности сотрудников, должны устраняться немедленно. Помимо прочего, к таким сбоям относятся повреждения:

- кабелей;
- корпуса;
- рабочих элементов;
- штепсельных соединителей.

В случае каких-либо сбоев этих компонентов необходимо немедленно выключить принтер m610 OEM и не включать его до тех пор, пока неисправность не будет устранена.



ВНИМАНИЕ

Ознакомьтесь со всеми законодательными актами и практическими инструкциями по правилам электробезопасности. Если работа принтера не требуется, отключите его от электрической сети перед открытием крышек или выполнением каких-либо операций по ремонту или техническому обслуживанию. Игнорирование этого предупреждения может привести к смерти или травмам.



ВНИМАНИЕ

Принтер необходимо подключать только к изолированному источнику постоянного тока 24 В при мощности 150 Вт, который имеет вывод защитного заземления. Подключение должно проводиться в соответствии с требованиями стандарта IEC или применимых местных законодательных норм.

3.5 Коды языков, вводимые вручную

При заказе данных руководств по эксплуатации убедитесь, что двухзначный код языка указан в конце номера продукта. Например, номер детали для руководства по эксплуатации на испанском языке: WLK463135-04. С помощью языковых кодов, указанных в Табл. 3_1, "Список языков", можно определить, на какие языки переведено руководство.

**Коды языков,
вводимые
вручную**

Язык	Код
Английский (США)	1
Французский	2
Немецкий	3
Испанский	4
Португальский (Бразилия)	5
Итальянский	8
Китайский (упрощенный)	10
Арабский	11
Финский	16
Английский (Великобритания)	21
Польский	23
Турецкий	24
Чешский	25
Китайский (традиционный)	36

Табл. 3_1: Список языков

4 Установка

Основные детали принтера m610 OEM:

- Контроллер
- Печатающая головка
- Аксессуары

4.1 Составные части и аксессуары принтера m610 OEM

Комплект поставки

- ➔ Извлеките все детали из картонной коробки и снимите упаковочный материал. (Не повредите компоненты, используя острые объекты, чтобы открыть упаковку.)
- ➔ Проверьте наличие и исправность всех указанных в комплекте поставки деталей.

Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, свяжитесь с представителем или контактным лицом компании Wolke.

**Основные
компоненты**



Рис. 4_1: Контроллер

Синяя печатающая головка пригодна для всех стандартных областей применения.

Красная, зеленая и золотистая печатающие головки специальных размеров предназначены для нестандартных способов установки и применения в ограниченном пространстве.



Рис. 4_2: Печатающие головки

Кабели передачи данных для печатающей головки поставляются с прямыми разъемами с двух сторон или с прямоугольным разъемом с одной стороны.



Рис. 4_3: Соединительный кабель от печатающей головки к контроллеру; один кабель на печатающую головку

Торцевая пластина, в разных версиях для 1, 2, 3 или 4 печатающих головок, для установки на нижней стороне печатающих головок. Высокий вариант предназначен для синей печатающей головки. Низкий вариант предназначен для других печатающих головок.



Рис. 4_4: Торцевые пластины для синей печатающей головки

Основные компоненты



Рис. 4_5: Датчик

Аналитическая электроника предназначена для определения наличия материала для нанесения печати и для подачи сигнала печати.



Переходная пластина и проставка требуются для установки датчика на печатающую головку при использовании контурного колеса.

Рис. 4_6: Переходная пластина (левосторонняя) и проставка



Оптоволоконный кабель помещается между аналитической электроникой и торцевой пластиной.

Рис. 4_7: Оптоволоконный кабель

Аксессуары



Картриджи Wolke выпускаются с ассортиментом чернил для различных материалов. Картриджи Wolke представляют собой «интеллектуальные» картриджи с данными о чернилах, например об уровне чернил, их типе, сроке годности и т. д.

Рис. 4_8: Картридж Wolke



Защитные крышки защищают блок сопел от механических повреждений и от высыхания при хранении.

Рис. 4_9: Защитные крышки для картриджей



Крепежная система позволяет быстро и просто устанавливать печатающую головку.

Рис. 4_10: Крепежная система для установки одиночной печатающей головки



Дополнительная деталь для конфигурации с несколькими головками подходит для всех версий печатающих головок. Блок настройки позволяет точно подстраивать печатающие головки для получения высококачественных отпечатков.

Рис. 4_11: Блок настройки для многоголовочных конфигураций

Упругий элемент подвески печатающей головки обеспечивает правильную дистанцию печати вне зависимости от положения продукта.



вертикальный монтаж



горизонтальный монтаж

Рис. 4_12: Параллелограммный подвес и контурное колесо

Аксессуары

Отклонитель является альтернативой контурному колесу. Оба эти компонента упрощают компенсацию начального расстояния на материале. В зависимости от области применения используется или отклонитель, или контурное колесо.



Рис. 4_13: Отклонитель и контурное колесо



Рис. 4_14: Энкодер

Энкодер предназначен для измерения скорости движения продуктов и соответствующего регулирования печати.



Рис. 4_15: Мерные ролики для энкодера

Мерные ролики энкодера для различных типов поверхностей конвейерных лент.

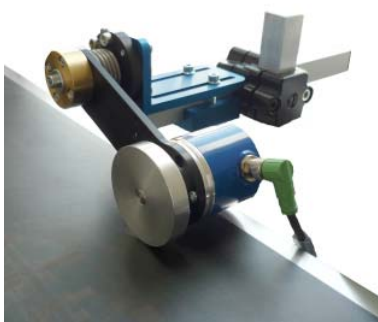


Рис. 4_16: Упругое крепление энкодера

Простое в установке крепление обеспечивает надежную опору для энкодера.



Рис. 4_17: Соединительный кабель энкодера

Соединительный кабель между энкодером и контроллером.

Аксессуары



Рис. 4_18: Разветвительная коробка

Разветвительная коробка используется для подсоединения к энкодеру дополнительных устройств.



Рис. 4_19: Сигнальная лампа

Сигнальная лампа монтируется непосредственно на принтер m610 OEM и отображает состояния неисправности и готовности к печати (зеленый). Сигнальная лампа подключается через 24 В интерфейс.



Рис. 4_20: USB-накопитель с документацией

Это программное обеспечение состоит из программ на базе ОС Windows. Программное обеспечение Wolke Label Creator предназначено для создания этикеток на компьютере. Программное обеспечение Wolke Label Creator позволяет переносить этикетки, логотипы, шрифты и машинные конфигурации с компьютера на принтер m610 OEM или наоборот.

4.2 Контроллер

Контроллер

Соединяя компоненты, руководствуйтесь [Раздел 4.7.1](#), "Подключение компонентов принтера".



Рис. 4_21: Контроллер

4.2.1 Установка

Установка

Контроллер можно поместить на крепление или прикрепить к стене с помощью дополнительных крепежных пластин. Или же его можно прикрепить вертикально, для чего на нижней части контроллера есть две крепежные пластины и четыре резьбовые отверстия (M4). Его также можно прикрепить к рейкам DIN, для чего прилагаются дополнительные зажимы.



ВНИМАНИЕ

Используйте только винты длиной не более 10 мм. Более длинные винты могут повредить корпус контроллера.

4.2.2 Разъемы

Разъемы

Панель
управления
m610 OEM

На передней части контроллера расположены такие разъемы для установки.

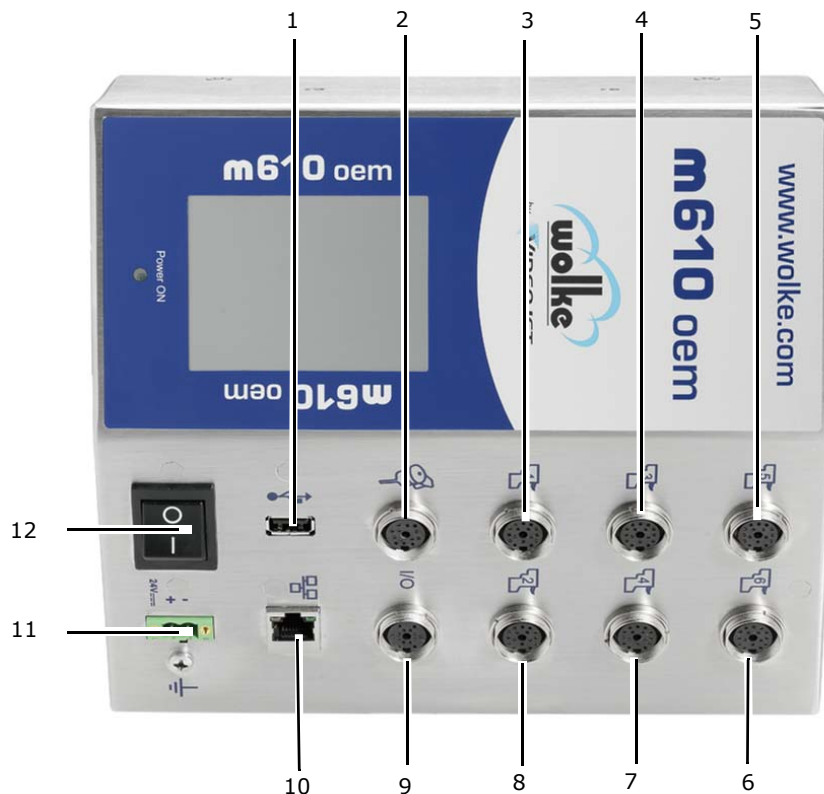


Рис. 4_22: Панель m610 OEM — возможности подключения

- | | |
|--|---|
| 1 Разъем для USB-соединения | 7 Разъем для печатающей головки 4 |
| 2 Разъем для внешнего энкодера, предназначенного для измерения скорости движения маркируемого продукта | 8 Разъем для печатающей головки 2 |
| 3 Разъем для печатающей головки 1 | 9 Разъем для подключения устройств ввода/вывода |
| 4 Разъем для печатающей головки 3 | 10 Разъем для Ethernet-интерфейса |
| 5 Разъем для печатающей головки 5 | 11 Разъем питания |
| 6 Разъем для печатающей головки 6 | 12 Двухполюсный переключатель (ВКЛ./ВЫКЛ.) |

4.2.3 Фирменная табличка

На боковой стороне контроллера расположена фирменная табличка принтера m610 OEM.

Фирменная табличка

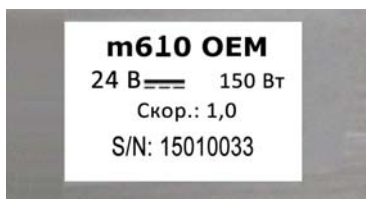


Рис. 4_23: Пример фирменной таблички m610 OEM

На фирменной табличке указывается следующая информация:

- напряжение источника питания;
- подключенная мощность;
- серийный номер.

4.2.4 Параметры окружающей среды

Параметры окружающей среды

Параметры	Ограничения	Единица измерения
Тип корпуса	IP 20	–
Температура окружающей среды		
Фактические условия эксплуатации	от 5 до 45	°C
Условия хранения	от -25 до 55	°C
Условия транспортировки	от -25 до 55	°C

Табл. 4_2: Параметры окружающей среды для m610 OEM

Соединяя компоненты, руководствуйтесь [Раздел 4.7.1, "Подключение компонентов принтера"](#).

4.3 Печатающая головка и картридж Wolke

**Печатающая
головка
и картридж
Wolke**

Описание отдельных компонентов на примере синей стандартной печатающей головки.



ПРИМЕЧАНИЕ

На этом рисунке картридж Wolke вставляется в печатающую головку только для наглядности.

Подробные инструкции о том, как вставлять картридж Wolke, приведены в [Раздел 10.1, "Установка картриджа Wolke в различные печатающие головки"](#).

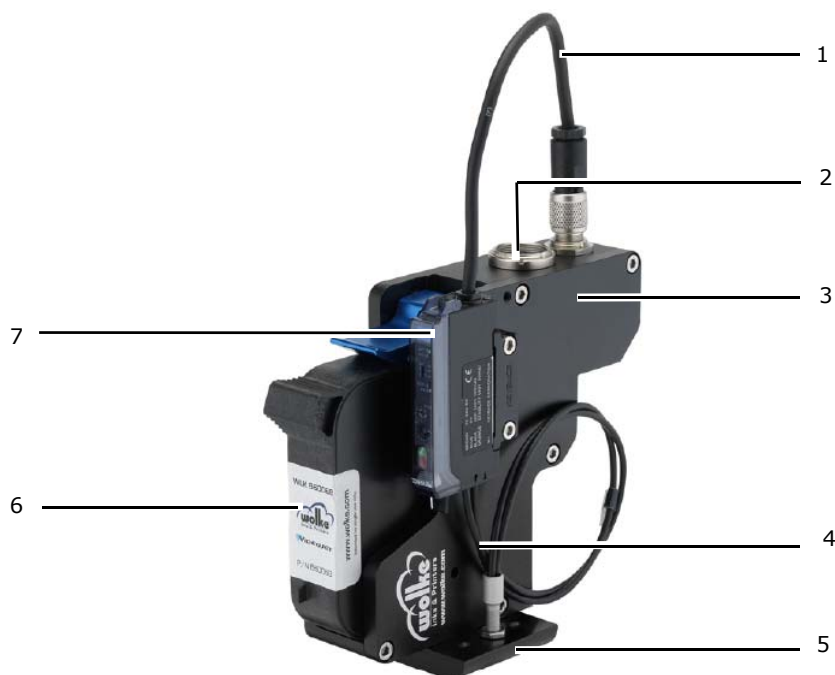


Рис. 4_24: Стандартная печатающая головка (в этом случае с традиционным фотоэлементом)

- | | |
|---|--|
| 1 Соединительный кабель от фотоэлемента к печатающей головке | 5 Торцевая пластина |
| 2 Разъем для соединительного кабеля от печатающей головки к контроллеру | 6 Картридж Wolke, например Premium Black |
| 3 Печатающая головка | 7 Фотоэлемент |
| 4 Оптоволоконный кабель | |

Печатающие головки специальных размеров для печати на разных типах печатных материалов.

Печатающие головки классифицируются по следующим характеристикам



Короткая, низкая модель с нижним выводом кабеля.

Рис. 4_25: Красная печатающая головка



Длинная, низкая модель с верхним выводом кабеля. Она позволяет печатать на материале, подающемся глубоко внутрь машины.

Рис. 4_26: Зеленая печатающая головка



Специальная версия, аналогичная зеленой печатающей головке, но с боковым креплением. Отсутствие у нее монтажных проушин снизу позволяет установить ее еще глубже.

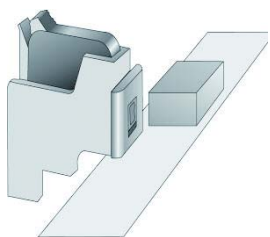
Рис. 4_27: Золотистая печатающая головка

**Печатающая
головка
и картридж
Wolke**

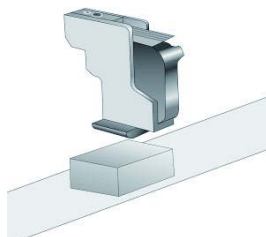
4.3.1 Позиционирование печатающих головок

Расположение печатающей головки

При установке печатающих головок доступны следующие позиции:



боковое положение
печатающей головки



верхнее положение
печатающей головки

Рис. 4_28: Варианты установки печатающих головок

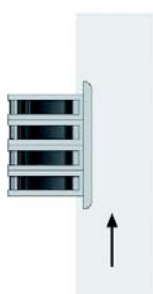


ПРИМЕЧАНИЕ

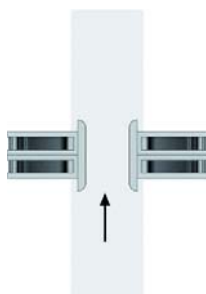
Печать в положении снизу вверх (против силы тяжести) невозможна.

4.3.2 Компоновка печатающих головок

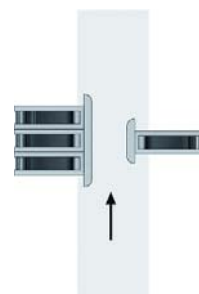
Компоновка печатающих головок



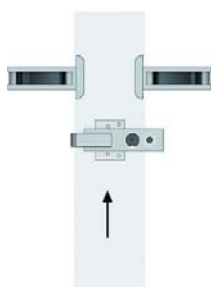
Все с одной стороны



2 слева и 2 справа



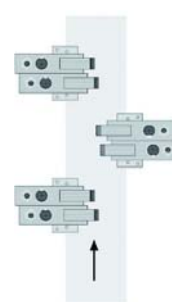
3 слева и 1 справа



сбоку и сверху



сверху



4 в верхней левой части
и 2 в верхней правой

Рис. 4_29: Примеры — принтер m610 OEM с печатающими головками



ПРИМЕЧАНИЕ

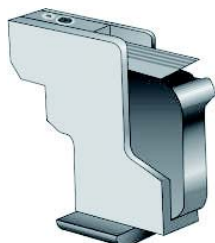
К креплению принтера можно подсоединять не более четырех печатающих головок одновременно.

С этой целью рекомендуем крепёжную систему, описанную в [Раздел 4.1](#).

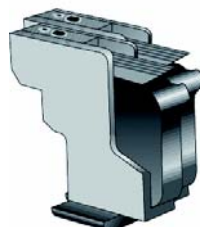
4.3.3 Установка печатающих головок

С помощью торцевой пластины печатающие головки можно устанавливать все вместе или по отдельности.

Установка печатающих головок



Установка одной печатающей головки
С высотой печати 12,7 мм на печатающую



2 печатающих головки
Высота печати = 25,4 мм



3 печатающих головки
Высота печати = 38,1 мм



4 печатающих головки
Высота печати = 50,8 мм

Рис. 4_30: Компоновка печатающего узла в зависимости от числа печатающих головок



ПРИМЕЧАНИЕ

К торцевым пластинам можно подсоединять не более четырех печатающих головок одновременно.

4.3.4 Выбор подходящего положения для установки

Размещая печатающие головки в ряд, убедитесь, что картриджи легко доступны и их можно легко заменить.

Положение для установки



ОПАСНО!

Опасность травмирования рук движущимися частями машин

При выборе места установки убедитесь, что картриджи можно заменить в любое время без угрозы жизни и здоровью.



ПРИМЕЧАНИЕ

При планировании установки убедитесь, что зазор между блоком сопел картриджа и изделием, на которое наносится маркировка, находится в пределах от 1 до 3 мм (максимум). Торцевая пластина может непосредственно касаться изделия и предназначена для защиты картриджа.

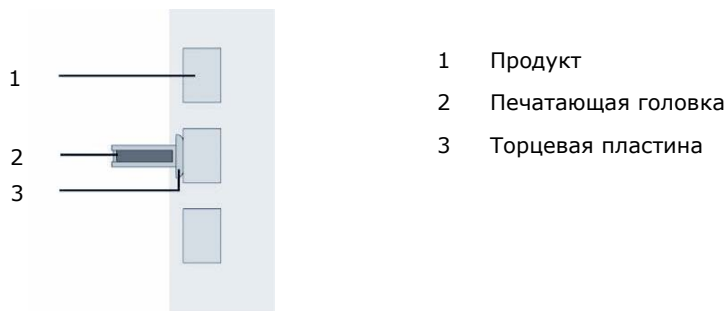


Рис. 4_31: Выбор положения для установки



ВНИМАНИЕ

Правильное положение для установки позволяет избежать таких проблем, как:

- вибрирование печатающей головки;
- перегрев печатающей головки, фотоэлемента и картриджа слишком близко расположенными технологическими нагревателями;
- образование электростатического заряда;
- загрязнение лаком, клеящимися или другими аналогичными веществами, используемыми в производстве.

4.4 Фотоэлемент

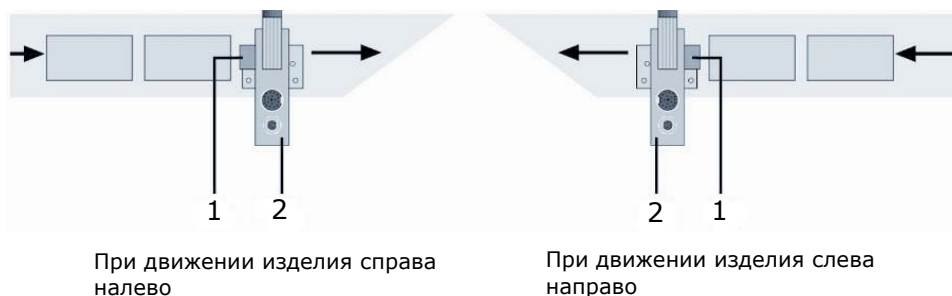
Фотоэлемент

Для установки этого фотоэлемента наши печатающие головки оборудованы резьбой с четырьмя спиральями нового размера М3 (по две с каждой стороны, см. [Раздел 12.1, "Чертежи"](#)).



Рис. 4_32: Фотоэлемент (Keyence)

4.4.1 Положение фотоэлемента



Положение фотоэлемента

Рис. 4_33: Положение фотоэлемента

1 Фотоэлемент

2 Печатающая головка

Данный способ установки позволяет соблюсти стандартные значения расстояния до датчика при движении изделия с обеих сторон (см. "СИСТЕМА — НАСТРОЙКИ", "Параметры устройства").

4.4.2 Установка фотоэлемента

Установка фотоэлемента

- Измерьте оптоволоконный кабель.
- При выполнении замеров имейте в виду, что два верхних конца оптоволоконного кабеля позже должны быть вставлены в датчик наличия продукта.
- Оставьте достаточную длину кабеля, чтобы можно было сделать петлю, избегав таким образом перегибов под острым углом, которые ухудшают чувствительность. Это также уменьшает напряжение на кабель.
- При помощи резака отрежьте нужное количество оптоволоконного кабеля. Он должен покрывать расстояние от позиции датчика наличия продукта на боковой части печатающей головки до ее лицевой части. Кроме того, понадобится немного кабеля для образования петли, чтобы уменьшить напряжение на оптоволоконный кабель.
- В случае использования монтажных положений печатающей головки длина оптоволоконного кабеля составляет 406 мм.



ВНИМАНИЕ

При неровной порезке оптоволоконного кабеля работа фотоэлемента может быть нарушена.

Поэтому:

каждое отверстие в резаке следует использовать только один раз;

каждый новый оптоволоконный кабель поставляется в комплекте с новым резак.



Рис. 4_34: Резак для оптоволоконного кабеля

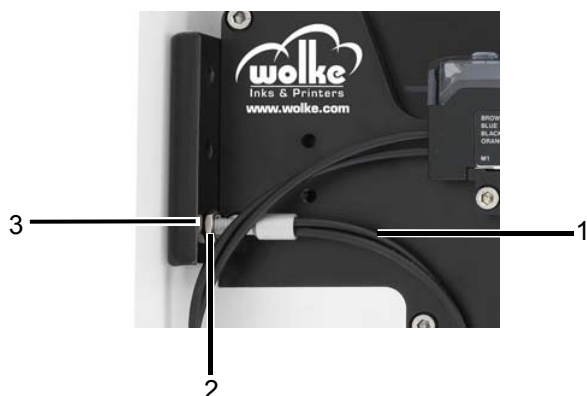


Рис. 4_35: Обрезка оптоволоконного кабеля по размеру

- 1 Оптоволоконный кабель
- 2 Гайка
- 3 Зубчатая стопорная шайба



ВНИМАНИЕ

Обращайтесь с оптоволоконным кабелем очень осторожно. Во избежание травм удалите в проводе острые края.

Установка фотоэлемента

- ➔ Навинтите гайку на вал возле конца оптоволоконного кабеля.
- ➔ Поместите зубчатую стопорную шайбу на вал возле конца оптоволоконного кабеля.
- ➔ Вставьте вал оптоволоконного кабеля в соответствующее монтажное отверстие на передней торцевой панели (в зависимости от направления перемещения продукта).
- ➔ Убедитесь, что оптоволоконный кабель не выступает спереди передней панели, поскольку это может привести к повреждению кабеля или продукта.
- ➔ Закрутите гайку (элемент 2) в сторону задней поверхности передней панели.
- ➔ Найдите крепление датчика наличия продукта и подсоедините его к печатающей головке.



Рис. 4_36: Крепление опоры датчика наличия продукта к печатающей головке

- ➔ Каждый оптоволоконный кабель имеет разное предназначение, поэтому очень важно правильно подсоединить датчик наличия продукта.
- ➔ Найдите оптоволоконный кабель с зелеными точками. Его нужно подсоединить к порту вывода, помеченному значком .

Вставьте оптоволоконный кабель в порт до упора (приблизительно на 14 мм). Оставшуюся часть кабеля вставьте в порт ввода, помеченный значком .

Скрепите кабели с помощью быстроразъемного крепления (для этого поместите крепление вверх).

- ➔ В случае неправильного подсоединения кабелей датчик будет издавать неправильные сигналы.

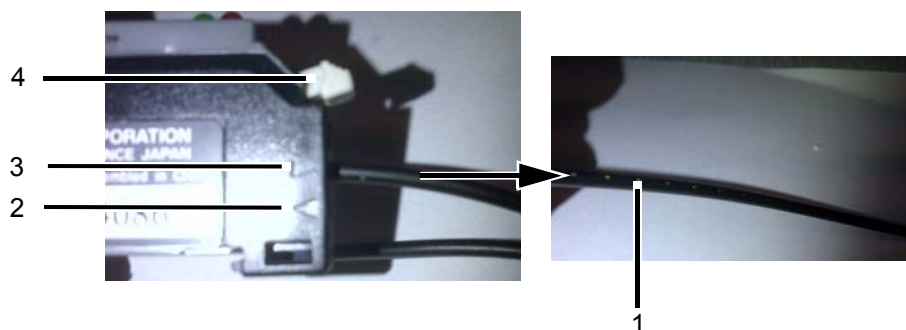


Рис. 4_37: Вставка оптоволоконного кабеля в датчик наличия продукта

- 1 Оптоволоконный кабель с зелеными точками
- 2 Порт ввода
- 3 Порт вывода
- 4 Быстроразъемное крепление

- ➔ Зафиксируйте датчик наличия продукта на установочном кронштейне.



Рис. 4_38: Винты в датчике наличия продукта

- 1 Установочный кронштейн
- 2 Винты

- ➔ Вставьте соединитель кабеля датчика наличия продукта в разъем для этого датчика на задней поверхности печатающей головки (см. рис. 4-9) и затяните соединитель вручную.



ВНИМАНИЕ

Затягивайте соединение кабеля только вручную, без использования инструментов, во избежание повреждения.



Рис. 4_39: Соединение датчика наличия продукта



Рис. 4_40: Установленный датчик наличия продукта

4.4.3 Настройки фотоэлемента

Настройки фотоэлемента

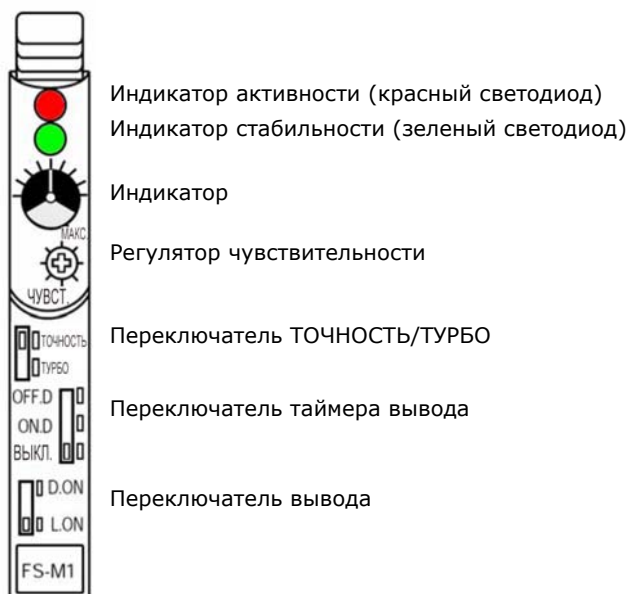


Рис. 4_41: Регулировка фотоэлемента

Индикатор активности (красный)

Светится, когда активировано соединение с переключателем.

Индикатор стабильности (зеленый)

Светится, когда поступает достаточно света.

Индикатор

Отображает текущее положение регулятора чувствительности. Один оборот регулятора соответствует одному делению на шкале индикатора.

Регулятор чувствительности

Поворот регулятора по часовой стрелке повышает чувствительность. Поворот регулятора против часовой стрелки понижает чувствительность. Чувствительность изменяется в соответствии с материалом, на котором выполняется печать. Регулируйте чувствительность каждый раз, когда меняете материал, на котором выполняется печать.

Переключатель ТОЧНОСТЬ/ТУРБО

ТОЧНОСТЬ: Положение ТОЧНОСТЬ используется для распознавания минимальных различий и точного позиционирования (стандартная настройка, время реакции: 250 мкс).

ТУРБО: Положение ТУРБО используется для распознавания объектов с большого расстояния или для объектов с низкой отражающей способностью (время реакции: 500 мкс).

Переключатель таймера вывода

OFF.D: задержка выключения 40 мс.

ON.D: задержка включения 40 мс.

ВЫКЛ.: задержка выключена (стандартная настройка).

Переключатель вывода

D.ON: Настройка для особых случаев применения. Разрешение печати на переходе с отражающей поверхности к неотражающей.

L.ON: Разрешение печати на переходе с неотражающей поверхности к отражающей (стандартная настройка).

4.4.4 Распознавание объекта измерения

Распознавание объекта измерения

- ➔ Установите переключатель D.ON/L.ON в положение L.ON.



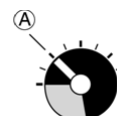
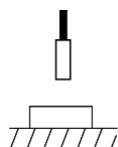
- ➔ Установите переключатель ТОЧНОСТЬ/ТУРБО в положение ТОЧНОСТЬ.



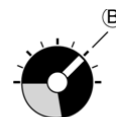
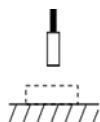
- ➔ Установите чувствительность на минимум. Вращайте регулятор, пока индикатор не окажется в прозрачной части шкалы.



- ➔ При помощи объекта измерения установите чувствительность в области опознания. Для этого вращайте регулятор по часовой стрелке, пока индикатор активности (красный светодиод) не засветится. Это точка А.



- ➔ Уберите объект измерения. Если индикатор активности (красный светодиод) не светится без объекта, продолжайте вращать регулятор по часовой стрелке до тех пор, пока индикатор не загорится. Это точка В.

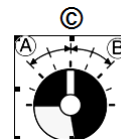
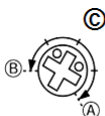


ПРИМЕЧАНИЕ

Если индикатор активности (красный светодиод) светится без объекта, нужно выключить индикатор (повернуть регулятор против часовой стрелки).

Затем снова поверните регулятор по часовой стрелке, пока индикатор активности не загорится. Это точка В.

- ➔ Установите чувствительность на среднее значение между точками А и В (точка С). Когда чувствительность будет установлена на расстоянии половины поворота от точек А и В, станет возможной устойчивая идентификация.



- ➔ Измените положение переключателя D.ON/L.ON в зависимости от того, нужно ли, чтобы датчик был включен или выключен для объекта.



ПРИМЕЧАНИЕ

После переключения между режимами ТОЧНОСТЬ/ТУРБО следует заново отрегулировать чувствительность.

4.5 Энкодер (дополнительный компонент)

Энкодер



Для гладкой и жесткой поверхностей ленты (подходит для стандартных энкодеров)

Рис. 4_42: Энкодер и резиновый мерный ролик

Скорость можно определять с помощью энкодера или ввести как фиксированное значение.

Измерение скорости при помощи энкодера

Для оптимальной печати важно точно измерять скорость. Так как скорость движения изделия может слегка колебаться (например, от неровностей поверхности конвейерной ленты или от начала и остановки производства), то рекомендуется пользоваться энкодером.

Предустановленная скорость

Скорость вращения продукта можно указать в меню **Размещение**. Этот режим не принимает во внимание перепады скорости.

4.5.1 Установка внешнего энкодера

Установка внешнего энкодера

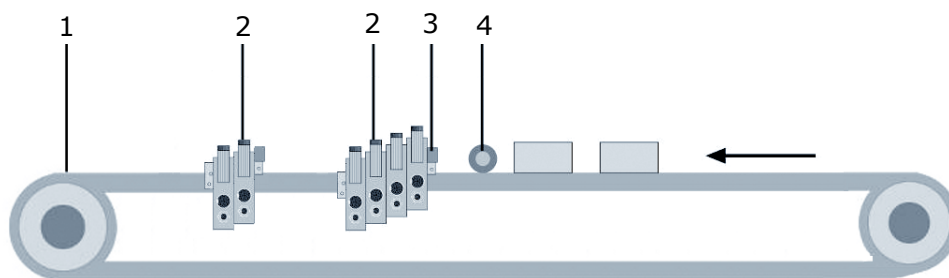


Рис. 4_43: Монтаж внешнего энкодера

- | | | | |
|---|--------------------|---|-------------|
| 1 | Конвейерная лента | 3 | Фотоэлемент |
| 2 | Печатающие головки | 4 | Энкодер |

Чтобы энкодер передавал реальную скорость движения изделий, насколько это возможно, сделайте следующее.

- Установите энкодер как можно ближе к печатающим головкам (желательно, на той же дорожке).
- Используйте соответствующий мерный ролик (алюминий/резина/пластик) для получения измерений скорости без проскальзывания.



Сплошной гладкий
алюминиевый ролик
(стандартный)

Алюминиевый ролик
с текстурированным
резиновым покрытием

Сплошной
алюминиевый
ролик со спицами

Пластиковый
гладкий ролик

Рис. 4_44: Виды мерных роликов

Для оптимального контакта с поверхностью конвейерной ленты может применяться энкодер на упругом подвесе (опционально). Такая система крепления регулирует позицию и усилие прижима.

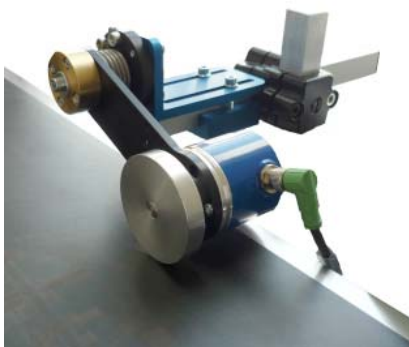


Рис. 4_45: Упругое крепление энкодера



ПРИМЕЧАНИЕ

В идеале следует избегать установки энкодера на вал транспортера или на нижнюю часть ленты конвейера. Скорость движения там может сильно отличаться.

4.6 Установка посредством крепежной системы (опция)

Установка посредством крепежной системы



Крепежная система позволяет быстро и просто устанавливать печатающую головку.

Рис. 4_46: Крепежная система для установки одиночной синей печатающей головки



Подходит для крепежных систем многоголовочной конфигурации (для всех версии печатающих головок). Блок настройки позволяет точно подстраивать печатающие головки для получения высококачественных отпечатков.

Рис. 4_47: Блок настройки для многоголовочных конфигураций



Монтажный переходник для сборки красной, зеленой или золотистой печатающих головок имеет 400 или 600 мм в длину.

Рис. 4_48: Монтажный переходник для зеленой, красной и золотистой печатающих головок



Крепежный переходник для установки золотистых печатающих головок имеет длину 400 мм.

Рис. 4_49: Монтажный переходник для золотистых печатающих головок



Печать сверху



Печать сбоку

Рис. 4_50: Пример установки одиночной печатающей головки (с использованием крепежной системы для одной печатающей головки)



Крепежная система из нержавеющей стали особенно хорошо подходит для применения в фармацевтической, медицинской и пищевой промышленности. Крепежный переходник для сборки красной или зеленой печатающей головки имеет 200 мм в длину.

Рис. 4_51: Крепежная система из нержавеющей стали для красной и зеленой печатающих головок



Монтажный переходник для сборки синей печатающей головки имеет 200 мм в длину.

**Установка
посредством
крепежной
системы**

Рис. 4_52: Монтажный переходник из нержавеющей стали для синей печатающей головки



Монтажный переходник для сборки золотистой печатающей головки имеет 200 мм в длину.

Рис. 4_53: Монтажный переходник из нержавеющей стали для золотистой печатающей головки

4.7 Установка посредством параллелограммного подвеса (опция)

Установка посредством параллелограммного подвеса

Многие изделия и упаковочные материалы (например, оберточные материалы) имеют неровную/искривленную поверхность или перемещаются конвейером в самых разных положениях. В таких случаях следует использовать параллелограмм с мерным роликом или отклонителем, описанные в разделе аксессуаров (см. [Раздел 12.1, "Чертежи"](#)). Это обеспечит стабильность качества отпечатков в таких сферах применения.



Рис. 4_54: Параллелограммный подвес

Подходит для крепления сбоку или сверху. Максимальное отклонение — 90 мм (измеряется от исходного положения).



Рис. 4_55: Возможные положения параллелограммного подвеса

- 1 Параллелограммный подвес 2 Печатающая головка

Описание функций

Поставляемые пружины имеют различную жесткость. Различные положения установки предназначены для компенсации массы систем с одной, двумя, тремя и четырьмя печатающими головками, а также для регулировки силы прижима при вертикальной печати.

Контурное колесо или отклонитель перемещает параллелограммный подвес в правильное положение, ускоряя таким образом компенсацию начального расстояния, что уменьшает влияние на материал. Выбор между отклонителем и контурным колесом зависит от конкретной сферы применения.

Установка посредством параллелограммного подвеса

Установка контурного колеса с новым датчиком

В случае использования контурного колеса на печатающую головку необходимо установить новый датчик (из-за его размеров) следующим образом.



Контурное колесо закрепляется на то же место двумя винтами М3 (длиной 6 мм).



Новая проставочная пластина.



Установите проставочную пластину.



Закрепите переходник и проставочную пластину (два винта М3, не более 15 мм длиной).



Привинтите установочный кронштейн.



Прикрепите и подключите датчик.

Подключение компонентов принтера

4.7.1 Подключение компонентов принтера

- ➔ Не подключайте соединительный кабель до тех пор, пока печатающие головки, контроллер, и, если применимо, энкодер не установлены на производственной линии.
- ➔ Промаркируйте оба конца кабеля каждой печатающей головки при помощи прилагаемых бирок и вставок.
- ➔ Убедитесь, что все накидные гайки на коннекторах плотно затянуты. В противном случае существует риск ошибок связи.
- ➔ Удостоверьтесь, что соединительный кабель проложен на достаточном расстоянии от всех источников помех. Не прокладывайте кабель параллельно частотным преобразователям или кабелям питания сервомоторов.

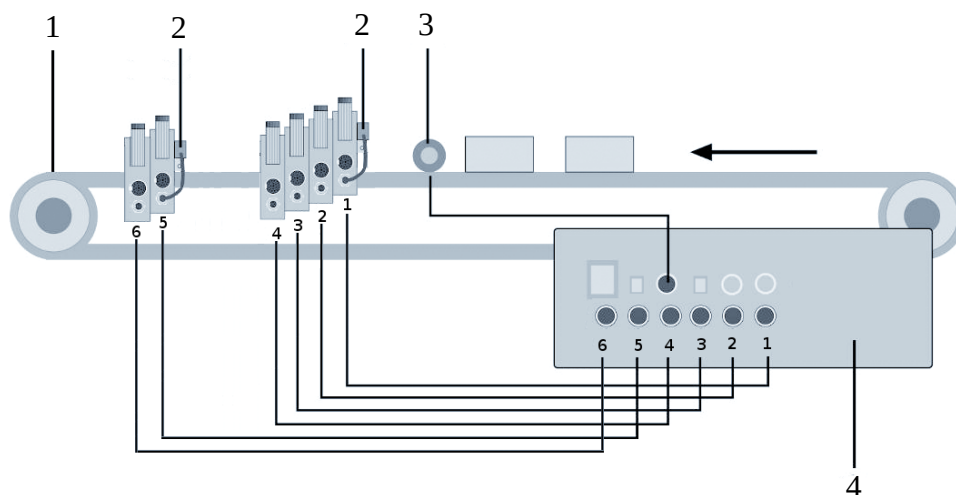


Рис. 4_56: Подключение соединительного кабеля от печатающей головки к контроллеру

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| 1 Конвейерная лента | 3 Энкодер |
| 2 Фотоэлемент | 4 Задняя панель контроллера |



ВНИМАНИЕ

Устройство должно быть выключено во время установки печатающих головок. Подробную информацию о положениях печатающих головок см. в [Раздел 4.3.1, "Позиционирование печатающих головок"](#).

Руководствуйтесь таким общим правилом: всегда выключайте устройство, прежде чем что-либо подключать или отключать.



ПРИМЕЧАНИЕ

Более подробную информацию см. в [Раздел 5, "Пусконаладочные работы"](#).

5 Пусконаладочные работы

5.1 Включение контроллера

Чтобы включить контроллер и подключиться к веб-серверу, выполните следующие действия.

1. Убедитесь, что кабель Ethernet правильно подсоединен к контроллеру m610 OEM.
2. Установите основной переключатель на передней части контроллера в положение «ВКЛ.».

Включение системы

Во время загрузки на дисплее появляется следующая информация:



Рис. 5_57: Дисплей во время загрузки системы

После завершения загрузки появляется меню настроек сети (см. Рис. 5_58).

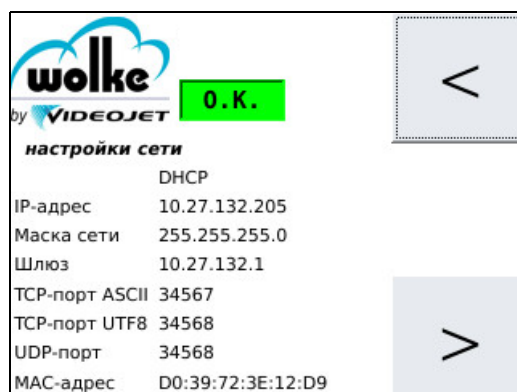


Рис. 5_58: Панель управления — команды и индикаторы оператора

Кнопка	Функция
	Предыдущая страница: переход на предыдущую страницу
	Следующая страница: переход на следующую страницу

Табл. 5_3: Основные задачи — обзор



ПРИМЕЧАНИЕ

Ориентация дисплея постоянно меняется в зависимости от поворота контроллера.

Подключение к веб-серверу

5.1.1 Подключение к веб-серверу

- Откройте веб-браузер и введите IP-адрес, как показано на Рис. 5_58. По умолчанию указан IP-адрес 192.168.1.2.



ПРИМЕЧАНИЕ

В качестве веб-браузера можно использовать Internet Explorer (IE9 и более новых версий), Firefox, Google Chrome или Safari. Для правильной работы необходимо включить JavaScript.

Теперь подключение к веб-серверу OEM установлено. Отображается страница входа.

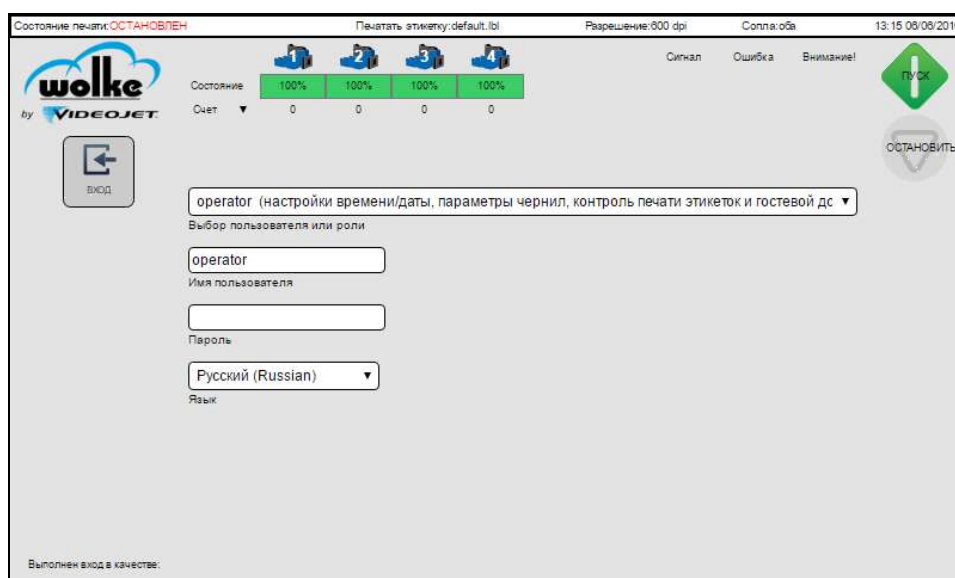


Рис. 5_59: Страница входа

5.1.1.1 Язык

Язык

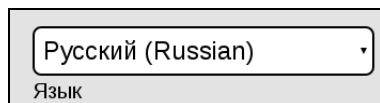


Рис. 5_60: Выбор языка

Пользователь может просмотреть список и задать язык для веб-сервера m610 OEM.

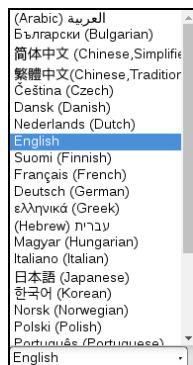


Рис. 5_61: Список языков

5.1.1.2 Вход

Вход

Во время первоначальной настройки можно использовать логин «admin» (администратор).



ПРИМЕЧАНИЕ

Пароль для логина admin — admin.

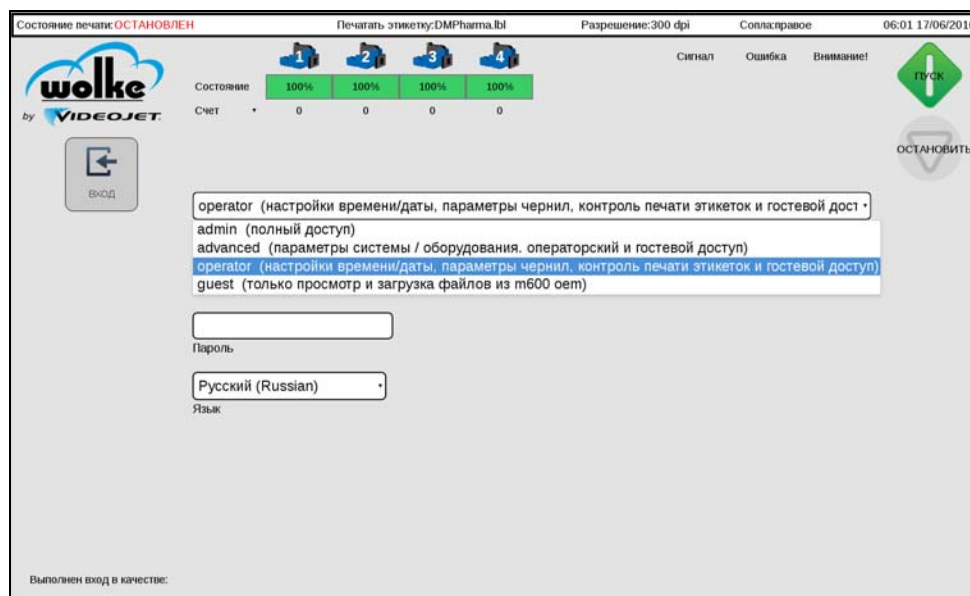


Рис. 5_62: Страница входа администратора

Отображается главный экран. Кнопка **ГЛАВНЫЙ** позволяет пользователю вернуться на главный экран из других экранов меню.

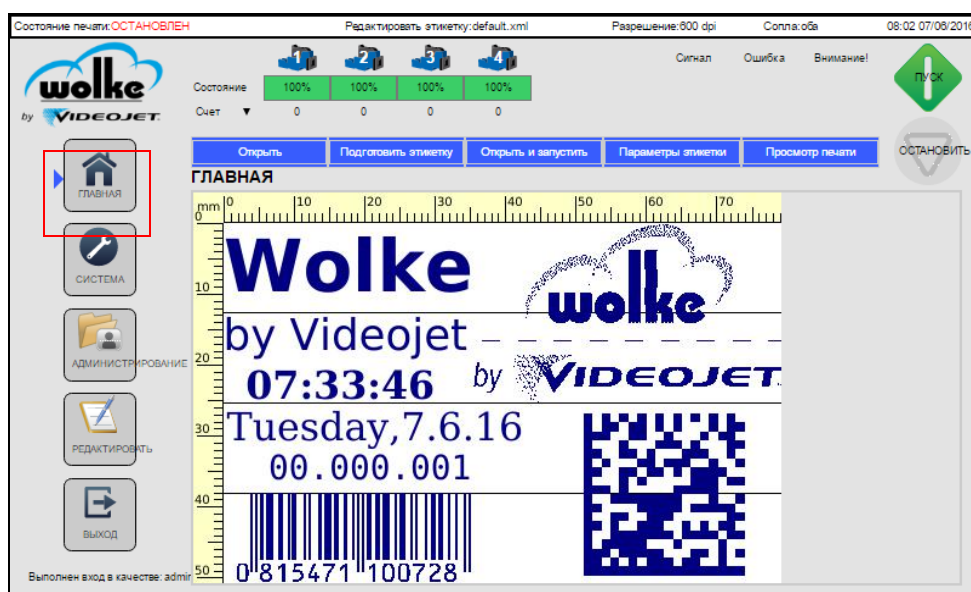


Рис. 5_63: Главный экран

Настройка IP-адреса

5.1.1.3 Конфигурация сети — Настройка IP-адреса

Перейдите к пункту **АДМИНИСТРИРОВАНИЕ > НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ**, страница **Параметры сети**. На странице «Параметры сети» пользователь может вручную задать адрес хоста, маску подсети и адрес шлюза, чтобы настроить подключение к сети.

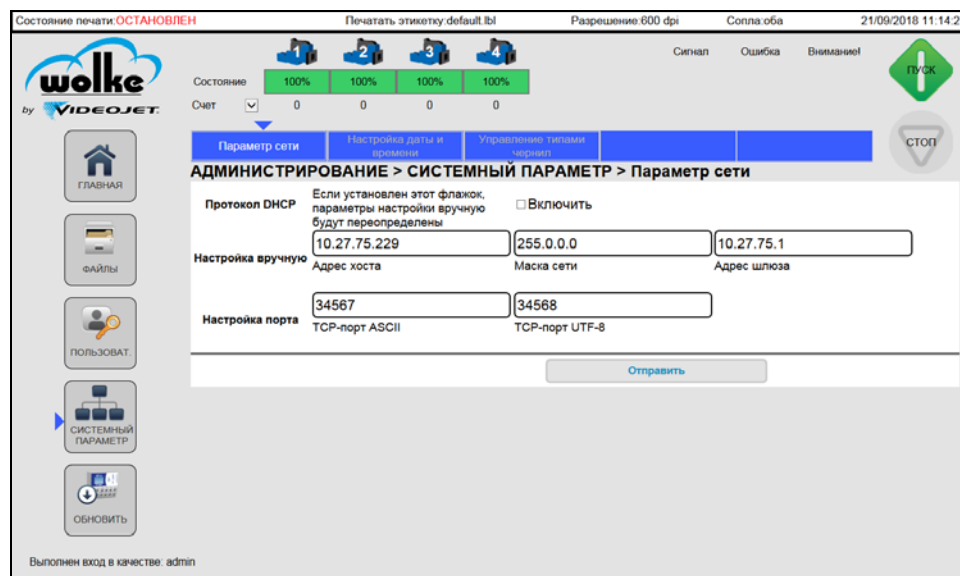


Рис. 5_64: Страница «Параметры сети»

По умолчанию на устройстве установлен статический IP-адрес (см. "[Подключение к веб-серверу](#)"). Пользователь может изменить IP-адрес вручную или автоматически.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если включить протокол DHCP, IP-адрес будет изменяться автоматически.

Чтобы изменить статический IP-адрес, выполните указанные ниже действия.

- Снимите флажок включения DHCP.
ПРИМЕЧАНИЕ. Пользователь может настроить IP-адрес автоматически, установив флажок для включения DHCP.
- Выберите в качестве адреса хоста новый IP-адрес.
ПРИМЕЧАНИЕ. Пользователь может настроить IP-адрес согласно собственным требованиям.
- Выберите в качестве IP-адреса маски сети нужный адрес.
ПРИМЕЧАНИЕ. В качестве IP-адреса маски сети по умолчанию установлен адрес 255.255.255.0. Для получения более подробной информации см. "[Маска сети](#)".
- Укажите адрес шлюза.
- Укажите номер TCP-порта ASCII.
- Укажите номер TCP-порта UTF8.
- Нажмите кнопку **Отправить**, чтобы сохранить изменения.

В случае прямого подключения настройку шлюза можно проигнорировать.

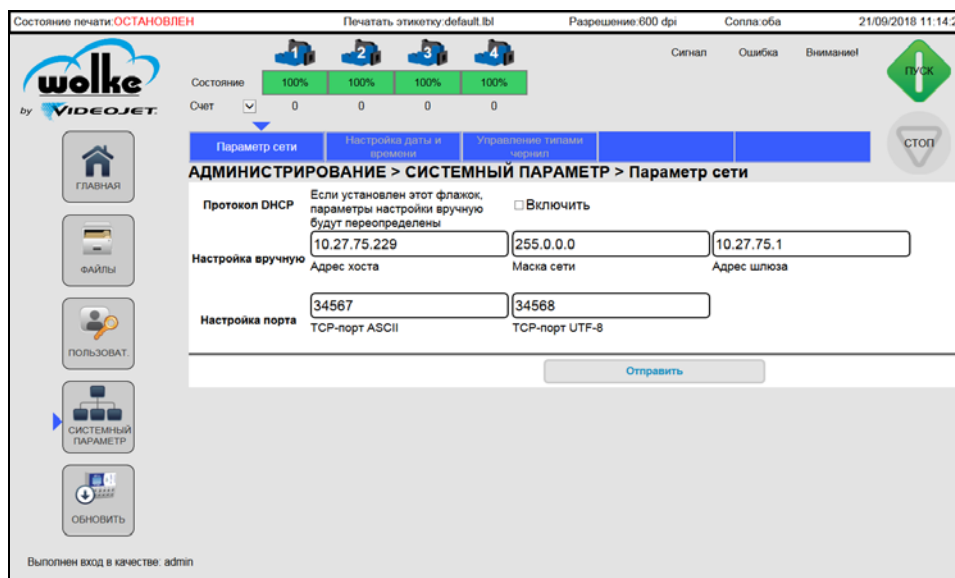


ПРИМЕЧАНИЕ

MAC-адрес отображается на главном экране контроллера.

5.1.1.4 Конфигурация сети

*Интерфейс
порта TCP/IP*



The screenshot shows the 'Параметр сети' (Network Parameter) configuration page. At the top, there's a status bar with 'Состояние печати: ОСТАНОВЛЕН' and a clock showing '21/09/2018 11:14:21'. Below this, there are four status indicators for different ports, all showing '100%' and '0'. The main content area is titled 'АДМИНИСТРИРОВАНИЕ > СИСТЕМНЫЙ ПАРАМЕТР > Параметр сети'. It contains a 'Протокол DHCP' section with a checkbox 'Включить' (checked). Below this, there are fields for 'Настройка вручную' (Manual Setup): 'Адрес хоста' (Host Address) set to '10.27.75.229', 'Маска сети' (Subnet Mask) set to '255.0.0.0', and 'Адрес шлюза' (Gateway Address) set to '10.27.75.1'. There are also fields for 'Настройка порта' (Port Setup): 'TCP-порт ASCII' set to '34567' and 'TCP-порт UTF-8' set to '34568'. A blue 'Отправить' (Send) button is at the bottom right. On the left side, there's a sidebar with icons for 'ГЛАВНАЯ', 'ФАЙЛЫ', 'ПОЛЬЗОВАТ.', 'СИСТЕМНЫЙ ПАРАМЕТР' (selected), and 'ОБНОВИТЬ'.

Рис. 5_65: Конфигурация сети

Протокол DHCP

Если флажок установлен, настроенные вручную параметры будут игнорироваться.

Адрес хоста

Адрес хоста — это статический IP-адрес, который можно использовать в сети для устройства m610 OEM. IP-адрес, который нужно здесь ввести, зависит от того, в какую сеть интегрируется m610 OEM.

Маска сети

Маски сети важны, только если сеть вашей компании подразделяется на несколько подсетей. Если сеть вашей компании не делится на подсети, нужно указать одну из приведенных ниже масок.

Класс адресов	Адресное пространство	Маска сети
Сеть класса А	0.0.0.1–127.255.255.255	255.0.0.0
Сеть класса В	128.0.0.1–191.255.255.255	255.255.0.0
Сеть класса С	192.0.0.1–223.255.255.255	255.255.255.0

Табл. 5_4: Классы адресов и маски сети

Если в сети вашей компании используется несколько масок подсетей, узнайте у администратора, как они распределяются.

Адрес шлюза

Шлюз необходим для коммуникации в пределах сети. IP-адрес шлюза зависит от сети компании (например, в сети класса С IP-адрес шлюза может выглядеть так: 192.168.0.1).

TCP-порт ASCII

Здесь определяется используемый номер TCP-порта ASCII (например, 34567).

Порты 20, 21, 22 и 80 не следует использовать, поскольку по умолчанию они используются протоколом FTP.

TCP-порт UTF-8

Здесь определяется используемый номер TCP-порта UTF-8 (например, 34568).

Порты 20, 21, 22 и 80 не следует использовать, поскольку по умолчанию они используются протоколом FTP.

Настройка подключения к сети

Настройка подключения к сети

Если сеть включает в себя сервер DHCP, для компьютера или ноутбука не нужен фиксированный IP-адрес, поскольку в случае крайней необходимости он назначается автоматически.

По умолчанию на контроллере протокол DHCP отключен. Чтобы узнать, как включить DHCP через веб-сервер, см. "[Подключение к веб-серверу](#)".

После подключения контроллера к порту сети IP-адрес этого контроллера станет активным. Откройте веб-сервер и введите IP-адрес, адрес UTF-8 или т. п., чтобы подключиться к контроллеру.

5.2 СИСТЕМА — НАСТРОЙКИ

5.2.1 Параметры устройства

5.2.1.1 Количество печатающих головок

Чтобы указать, сколько печатающих головок нужно подключить, выполните указанные ниже действия.

Количество печатающих головок

1. Нажмите **НАСТРОЙКИ** в меню **СИСТЕМА**.



Рис. 5_66: Настройки

2. Нажмите **Параметры устройства**.

Состояние печати: **ОСТАНОВЛЕН** | Печатай этикетку default.tbl | Разрешение: 600 dpi | Сопла: оба | 21/09/2018 11:18:04

Сигнал | Ошибка | Внимание!

Пуск | Стоп

Состояние: 100% 100% 100% 100% | Счит: 0 0 0 0

Параметр устройства | Параметр чернил | Внешний ввод-вывод | Настройки сообщений | Заводские настройки

СИСТЕМА > НАСТРОЙКИ > Параметр устройства

количество печатающих головок: 4 | датчик положения вала: 100% | Очистить буфер данных: выкл |

Параметры установки: импульсов/м: 12500 | скорость (мм/с): 200 | Perpetual Print Mode: выкл |

Отключение подпитки (мин): 30 |

Обновление памяти печати: текущее состояние: Выкл | время простоя (сек): 300 |

извлечение картриджа: ошибка | превышение скорости движения продукции: предупреждение |

Наполадки: расстояние между продуктами: игнорировать | запуск печати без данных: игнорировать |

срок годности картриджа истекает: игнорировать | срок годности чернил истек: предупреждение |

печатающая головка	датчик	разворот датчика	распределение датчиков	распределение и разворот датчиков	положение	отражено	направление печати
1	PZ1	PZ1	20.00 mm	170.00 mm	обычн.	обычн.	>>
2	PZ1	PZ1	50.00 mm	140.00 mm	обычн.	обычн.	>>
3	PZ1	PZ1	80.00 mm	110.00 mm	обычн.	обычн.	>>
4	PZ1	PZ1	110.00 mm	80.00 mm	обычн.	обычн.	>>

Выполнен вход в качестве: admin

Рис. 5_67: Параметры устройства

3. Нажмите раскрывающийся список **Количество печатающих головок** и укажите необходимое количество головок.

количество печатающих головок:

6

1

2

3

4

5

6

Рис. 5_68: Количество печатающих головок

От выбранного количества печатающих головок зависят значения в строках параметров, которые отображаются в поле «Печатающие головки» (например, датчик, расстояние датчика, положение, использование отражения и направление печати).

На этой странице можно настроить статус ошибок, связанных с извлечением картриджа, расстоянием между продуктами, превышением скорости движения продукции и запуском печати без данных.

5.2.1.2 Энкодер

Энкодер

С помощью раскрывающегося списка энкодера на странице **Параметры устройства** можно активировать или деактивировать ввод для внешнего энкодера.

Строка А

Строка А

Строка А_В

Строка В_А

Выкл.

Рис. 5_69: Энкодер

Для оптимального качества печати рекомендуется использовать внешний энкодер, особенно во время печати штрихкодов, или проверять, активированы ли оба ряда сопел.



ПРИМЕЧАНИЕ

Напряжение питания энкодера должно составлять 5 В.

Энкодер	Описание
Строка А	Это стандартный параметр. В энкодере оценивается только ленточный транспортер А. Если выбран этот параметр, невозможно выполнять печать в зависимости от расположения.
Строка А перед В	Чтобы применить этот параметр, необходимо подсоединить к m610 OEM энкодер с двумя ленточными транспортерами. В этом случае предпочтительное направление печати определяется строкой А, которая располагается перед строкой В под углом 90°.
Строка В перед А	Чтобы применить этот параметр, необходимо подсоединить к m610 OEM энкодер с двумя ленточными транспортерами. В этом случае предпочтительное направление печати определяется строкой В, которая располагается перед строкой А под углом 90°.
выкл.	Энкодер не подключен. Система печатает с фиксированной скоростью, которая указывается в мм/с.

Фазирование ленточных транспортеров А и В энкодера в зависимости от направления вращения:

Если энкодер поворачивается по часовой стрелке таким образом, что его вал виден спереди, строка А оказывается перед строкой В под углом 90°.

Энкодер

Оценка обоих ленточных транспортеров энкодера используется для печати в зависимости от расположения.



ПРИМЕЧАНИЕ

Через сигнал на внешнем вводе 4 обнаружено направление для двунаправленной печати.



А перед В

В перед А

Рис. 5_70: Фазирование транспортеров А и В энкодера

Конструкция мерных роликов		Диаметр ролика	Стандартные значения (импульсов/м)
	Сплошной гладкий алюминиевый ролик (стандартный)	67,33 мм	11819
	Алюминиевый ролик с текстурированным резиновым покрытием	63,66 мм	12500
	Сплошной алюминиевый ролик со спицами	63,66 мм	12500
	Пластиковый гладкий ролик	63,66 мм	12500

Табл. 5_5: Мерные ролики энкодера с указанием размеров

5.2.1.3 Удаление буфера данных

Удаление буфера данных

По умолчанию опция **Очистить буфер данных** отключена. Вы можете включить ее, и тогда буфер данных полей с переменными будет удаляться после остановки печати на контроллере.

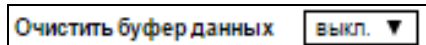


Рис. 5_71: Очистить буфер данных

5.2.1.4 Импульсов/метр

Импульсов/ метр

Если используется энкодер другого производителя, количество **импульсов/м** необходимо отрегулировать в соответствии с меню.

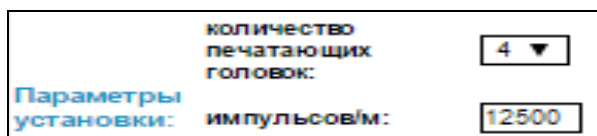


Рис. 5_72: Импульсов/м

В этом вам помогут приведенные ниже формулы.

I_U	= 2500 импульсов за один оборот
d	= диаметр мерного ролика (в мм)
I_M	= импульсов на метр
v	= скорость конвейерной ленты (в м/с)
F_I	= частота импульсов; макс. — 300 000 Гц (= 300 кГц)
π	= 3,142

Количество импульсов на метр, которое необходимо указать на веб-сервере m610 OEM:

$$I_M = 1000 \cdot I_U / (d \cdot \pi)$$

Максимальная частота импульсов:

$$F_I = v \cdot I_M = v \cdot 1000 \cdot I_U / (d \cdot \pi)$$

Эти расчеты обязательно проводить, если используется энкодер от другого производителя. Максимально допустимая частота импульсов для ввода энкодера на m610 OEM составляет 300 кГц. Это значение нельзя превышать.



ВНИМАНИЕ

О непостоянной скорости может свидетельствовать следующее:

- напечатанное изображение сжато или растянуто;
- расстояния между отпечатками отклоняются от предустановленных значений;
- во время печати с двумя рядами сопел ряды 1 и 2 не выравниваются (образование теней).

В таких случаях следует установить внешний энкодер.

5.2.1.5 Отключение подсветки

С помощью параметра **Отключение подсветки** можно управлять подсветкой экрана контроллера m610 OEM. Значение этого параметра измеряется в минутах.

**Отключение
подсветки**

Отключение подсветки [мин]:	30
--	---------------------------------

Рис. 5_73: Отключение подсветки

5.2.1.6 Печатающие головки

С помощью раскрывающихся списков в окне **Параметры устройства** можно задавать параметры двунаправленной печати, положение текста, зеркальное отображения (если применимо) и расстояние датчика, которые передаются на веб-сервер m610 OEM.

**Печатающие
головки**

Кроме того, здесь можно выбрать, какой ввод инициирует сигнал запуска печати для соответствующей головки.

печатающие головки:	датчик	разворот датчика	распределение датчиков	распределение и разворот датчиков	положение	отражено	направление печати
1	PZ1	PZ1	20.00 мм	170.00 мм	обычн.	обычн.	<<
2	PZ1	PZ1	50.00 мм	140.00 мм	обычн.	обычн.	<<
3	PZ1	PZ1	80.00 мм	110.00 мм	обычн.	обычн.	<<
4	PZ1	PZ1	110.00 мм	80.00 мм	обычн.	обычн.	<<

Рис. 5_74: Описания печатающих головок

Параметры двунаправленной печати

В раскрывающемся списке **направление печати** предоставлены шаблоны настроек, которые можно использовать для печати в направлении, отличном от предпочтительного.

Положение

ВЫКЛ.:	Буквы, обычные	Текст	(обычный)
ВКЛ.:	Буквы, перевернутые	Текст	(перевернутый)

С отражением

ВЫКЛ.:	Буквы, обычные	Текст	(обычный)
ВКЛ.:	Буквы, зеркальное отображение	Текст	(зеркальное отображение)

Направление печати



ПРИМЕЧАНИЕ

Конвейер движется в направлении, противоположном направлению печати.

Правостороннее >	конвейер движется слева	(>>)
левостороннее:	направо!	
Левостороннее >	конвейер движется справа	(<<)
правостороннее:	налево!	

Если для печати используются два ряда сопел и появляется 8-миллиметровая тень (буквы печатаются дважды со сдвигом), необходимо сменить направление печати.

Датчик

Здесь можно определить ввод, при котором печатающей головке посылается сигнал запуска.

Датчик инвертированной печати

Здесь можно определить ввод, при котором головке посылается сигнал запуска для печати в обратном направлении.



ПРИМЕЧАНИЕ

Этот параметр используется для настройки двунаправленной печати.

Расстояние датчика

Расстояние датчика — это расстояние между точкой начала печати и первым рядом сопел.

Инвертированное расстояние датчика

Инвертированное расстояние датчика — это расстояние между точкой начала печати и первым рядом сопел.



ПРИМЕЧАНИЕ

Этот параметр используется для настройки двунаправленной печати.



ПРИМЕЧАНИЕ

Во всех описаниях информация о направлении основывается на положении («обычное» или «перевернутое») лицом к пластинам сопел на картриджах.



положение	отражено	направление печати
обычн. ▾	обычн. ▾	>> ▾
обычн. ▾	обычн. ▾	>> ▾

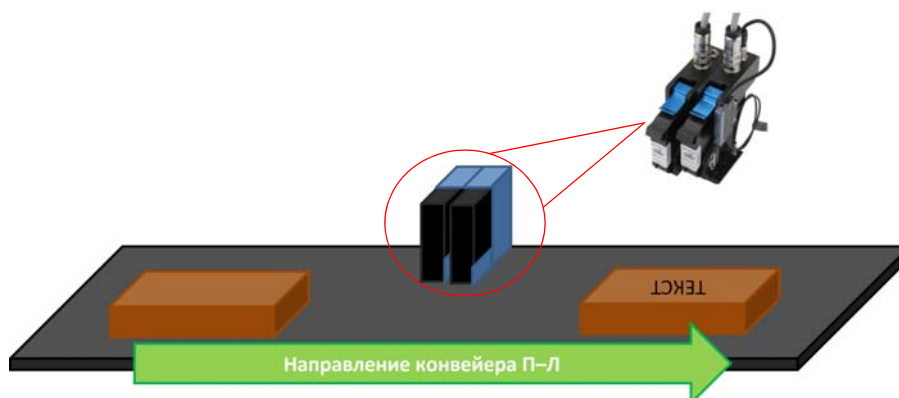


Рис. 5_75: Направление печати



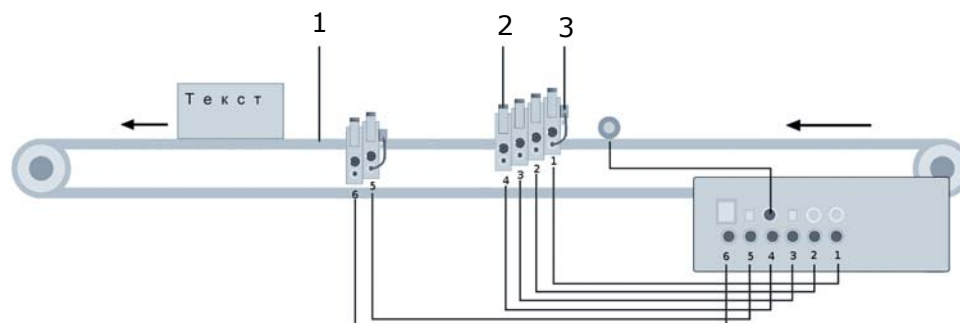
ПРИМЕЧАНИЕ

После каждого изменения параметров системы необходимо перезагрузить этикетку.

5.2.1.7 Различные параметры системы

Разные
параметры
системы

Заводские настройки основываются на следующем размещении деталей:



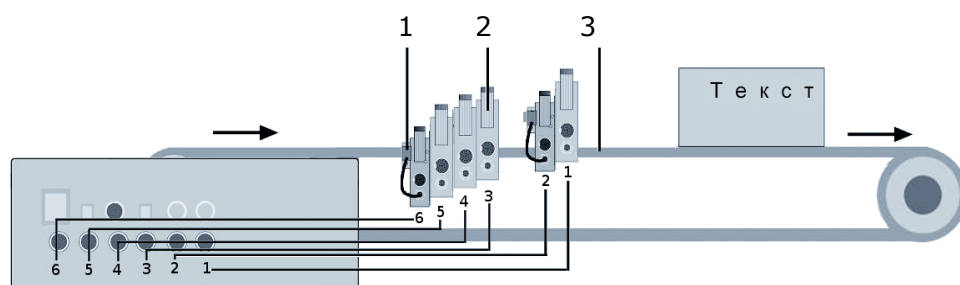
- 1 Конвейерная лента 3 Фотоэлемент
2 Головки

печатающие головки:	датчик	разворот датчика	распределение датчиков	распределение и разворот датчиков	положение	отражено	направление печати
1	PZ1	PZ1	20.00 mm	170.00 mm	обычн.	обычн.	>>
2	PZ1	PZ1	50.00 mm	140.00 mm	обычн.	обычн.	>>
3	PZ1	PZ1	80.00 mm	110.00 mm	обычн.	обычн.	>>
4	PZ1	PZ1	110.00 mm	80.00 mm	обычн.	обычн.	>>
5	PZ1	PZ1	140.00 mm	50.00 mm	обычн.	обычн.	>>
6	PZ1	PZ1	170.00 mm	20.00 mm	обычн.	обычн.	>>

Рис. 5_76: Параметры для печатающих головок 1–6

Альтернатива А: движение изделия в обратную сторону (<<)

Разные
параметры
системы

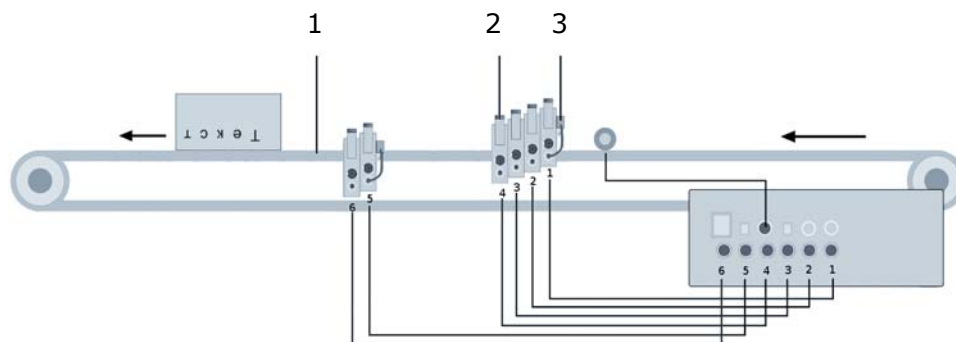


- 1 Фотоэлемент 3 Конвейерная лента
2 Головки

печатающие головки:	датчик	разворот датчика	распределение датчиков	распределение и разворот датчиков	положение	отражено	направление печати
1	PZ1	PZ1	170.00 mm	20.00 mm	обычн.	вертикальный	<<
2	PZ1	PZ1	140.00 mm	50.00 mm	обычн.	вертикальный	<<
3	PZ1	PZ1	110.00 mm	80.00 mm	обычн.	вертикальный	<<
4	PZ1	PZ1	80.00 mm	110.00 mm	обычн.	вертикальный	<<
5	PZ1	PZ1	50.00 mm	140.00 mm	обычн.	вертикальный	<<
6	PZ1	PZ1	20.00 mm	170.00 mm	обычн.	вертикальный	<<

Рис. 5_77: Параметры для печатающих головок 1–6

Альтернатива В: направление печати как в заводских настройках, реверсное направление чтения (>)

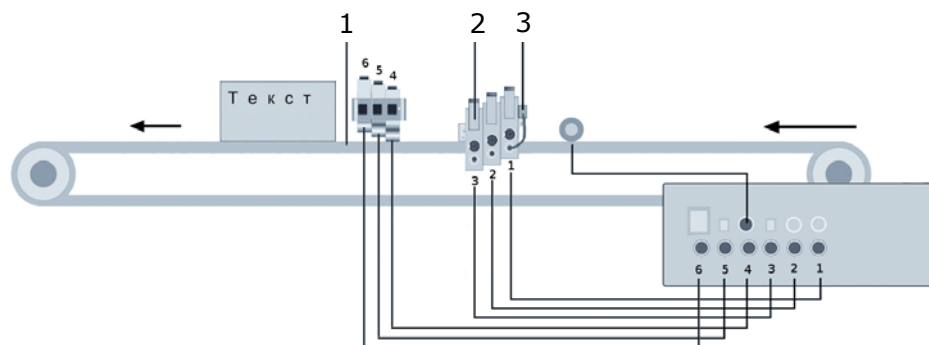


- 1 Конвейерная лента 3 Фотоэлемент
2 Головки

печатающие головки:	датчик	разворот датчика	распределение датчиков	распределение и разворот датчиков	положение	отражено	направление печати
1	PZ1	PZ1	20.00 mm	170.00 mm	вертикальный	вертикальный	>>
2	PZ1	PZ1	50.00 mm	140.00 mm	вертикальный	вертикальный	>>
3	PZ1	PZ1	80.00 mm	110.00 mm	вертикальный	вертикальный	>>
4	PZ1	PZ1	110.00 mm	80.00 mm	вертикальный	вертикальный	>>
5	PZ1	PZ1	140.00 mm	20.00 mm	вертикальный	вертикальный	>>
6	PZ1	PZ1	170.00 mm	50.00 mm	вертикальный	вертикальный	>>

Рис. 5_78: Альтернатива В — параметры для печатающих головок 1–6

Альтернатива С: направление печати как в заводских настройках, но печать с обеих сторон (зеркальное отображение, <<)



Разные
параметры
системы

- 1 Конвейерная лента 3 Фотоэлемент
2 Головки

печатающие головки:	датчик	разворот датчика	распределение датчиков	распределение и разворот датчиков	положение	отражено	направление печати
1	PZ1	PZ1	20.00 mm	170.00 mm	обычн.	обычн.	>>
2	PZ1	PZ1	50.00 mm	140.00 mm	обычн.	обычн.	>>
3	PZ1	PZ1	80.00 mm	110.00 mm	обычн.	обычн.	>>
4	PZ1	PZ1	110.00 mm	80.00 mm	обычн.	вертикальный	<<
5	PZ1	PZ1	140.00 mm	20.00 mm	обычн.	вертикальный	<<
6	PZ1	PZ1	170.00 mm	50.00 mm	обычн.	вертикальный	<<

Рис. 5_79: Альтернатива С — параметры для печатающих головок 1–6

5.2.2 Внешний ввод/вывод

В этом разделе можно настроить параметры всех устройств ввода и вывода.

5.2.2.1 Вводы

Внешние вводы

Помимо шести вводов для шести фотоэлементов на шести печатающих головках, на веб-сервере m610 OEM также используются четыре дополнительных параметризуемых цифровых ввода. Они вводятся на коннекторе ввода/вывода.

Это меню используется для назначения вводам различных функций.

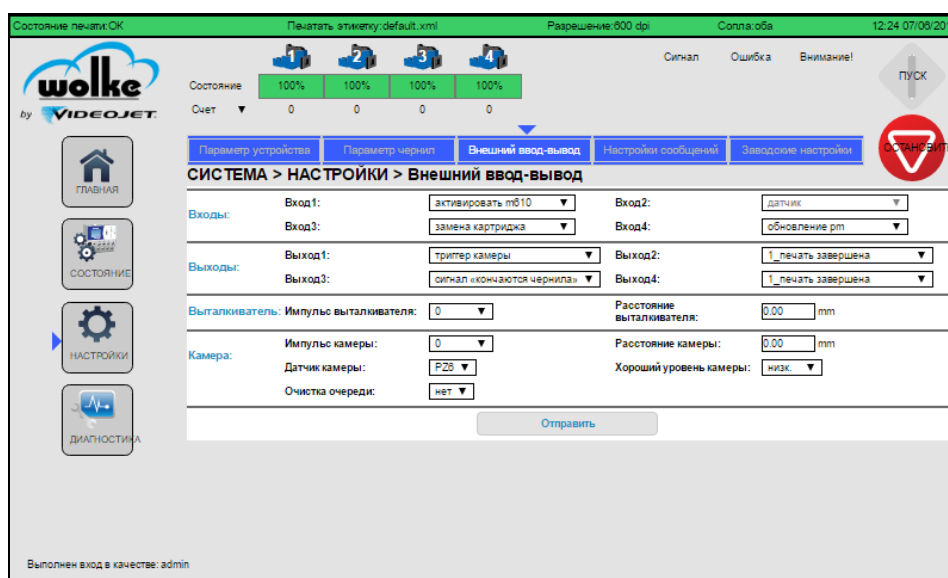


Рис. 5_80: Внешние вводы

Для m610 OEM доступны четыре ввода уровня 24 В. В целом они идентичны, но имеют разные применения.

Чтобы изменить внешние вводы, выполните указанные ниже действия.

1. Нажмите **НАСТРОЙКИ** в меню **СИСТЕМА** (см. Рис. 5_80).
2. Нажмите **Внешний ввод/вывод**.
3. Выберите необходимые параметры из раскрывающихся списков **Ввод 1:**, **Ввод 2:**, **Ввод 3:** и **Ввод 4:**.

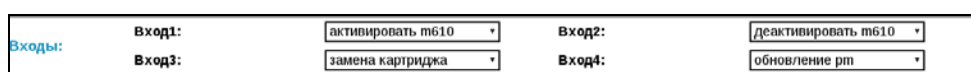


Рис. 5_81: Раскрывающиеся списки внешних вводов

Ниже приведены доступные параметры для вводов 1, 2, 3 и 4.

активировать m610
датчик
активировать m610
деактивировать m610
сброс счетчика
ввод счетчика
замена картриджа
обновление рп
ошибка печати
двухсторонн.
хороший сигнал камеры

Рис. 5_82: Внешние вводы

Вводы	Описание
Датчик	При выборе этого параметра сигнал, запускающий процесс печати (сигнал запуска), поступает от внешнего устройства ввода, а не фотоэлемента на печатающей головке. Принтер m610 OEM реагирует на нарастающий фронт сигнала.
Активировать m610	При выборе этого параметра ввод можно использовать для активации принтера m610 OEM через внешний сигнал (например, с программируемого логического контроллера). Эта функция запускается в случае снижения фронта сигнала. При этом состояние печати изменяется на «Запуск».
Деактивировать m610	При выборе этого параметра ввод можно использовать для деактивации принтера m610 через внешний сигнал (например, с программируемого логического контроллера). Эта функция запускается в случае снижения фронта сигнала. При этом состояние печати изменяется на «Остановлено».
Сброс показаний счетчика	При выборе этого параметра настройки счетчика, для которого выбрано «Обновить внешний» (счетчик палет), можно сбросить к начальному значению с помощью ввода. Принтер m610 OEM реагирует на нарастающий фронт сигнала.
Ввод счетчика	При выборе этого параметра показатель счетчика, для которого выбрано «Обновить внешний» (счетчик палет), можно увеличивать и уменьшать на предустановленный шаг с помощью ввода. Принтер m610 OEM реагирует на нарастающий фронт сигнала.
Замена картриджа	При выборе этого параметра для замены картриджа непосредственно с внешним сигналом (например, с программируемого логического контроллера) можно использовать внешнее устройство ввода (см. Раздел 10, "Замена картриджа"). m610 OEM реагирует на нарастающий фронт сигнала и немедленно переходит в режим «Остановка».

Табл. 5_6: Внешние вводы



ПРИМЕЧАНИЕ

В случае активации опции «Замена картриджа» активные операции печати на принтере m610 OEM останавливаются.

Вводы	Описание
Обновление памяти печати	Этот ввод используется для обновления динамических данных печати при подаче сигнала. Для этого используется дополнительный датчик, который устанавливается на соответствующем большом расстоянии от датчика запуска печати. Принтер m610 OEM реагирует на нарастающий фронт сигнала. Пример. После печати этикетки с указанием даты, времени, счетчика и кода смены данные для следующей печати генерируются сразу после завершения предыдущей. Если система завершает работу за несколько минут до полуночи, следующие данные печати будут выглядеть, например, так: 23:55 13 августа 2006 г. Состояние счетчика: 123456789, Код вечерней смены Если печать продолжается только после полуночи, определенного времени предыдущего дня или определенной даты, печатаются код смены перед возможным изменением смены и возможное состояние счетчика, который следовало сбросить перед началом смены. Это можно предотвратить с помощью дополнительного датчика. Он генерирует сигнал, который считывается, только когда на протяжении определенного времени не выполняется печать. После этого сигнала m610 обновляет печатаемые данные, если печать на линии была приостановлена на длительное время. Для этого необходимо определенное время (процесс обновления), поскольку датчик для этой функции надо поместить на соответствующем большом расстоянии от датчика печати. В меню настроек для обновления памяти печати необходимо указывать соответствующее время. Если в настройках обновления памяти печати выбрано «Автоматическое», дополнительный сигнал ввода не требуется.
Ошибка печати	При переключении ввода отображается сообщение об ошибке. Кроме того, для вывода 2 установлено значение ВЫСОКИЙ (сообщение об ошибке для вывода 2). Внешнее сообщение об ошибке поступает через интерфейс Ethernet. Принтер m610 OEM реагирует на нарастающий фронт сигнала.
Двунаправленная печать	Этот ввод позволяет управлять направлениями печати во время двунаправленной печати. При предпочтительном направлении направление печати определяется настройками при установке. Чтобы выполнить печать в направлении, отличном от предпочтительного, для этого ввода необходимо выбрать «высокий» уровень, чтобы изменить направление печати до получения сигнала запуска печати. Эти настройки должны сохраняться до тех пор, пока не будет получен надежный сигнал запуска печати.
Положительный сигнал камеры	Этот ввод используется камерой после считывания качественного продукта. Он используется при настройке экспеллера.

Табл. 5_7: Внешние вводы

5.2.2.2 Выводы

Чтобы изменить внешние выводы, выполните указанные ниже действия.

1. Нажмите **НАСТРОЙКИ** в меню **СИСТЕМА** (см. Рис. 5_80).
2. Нажмите **Внешний ввод/вывод**.
3. Выберите необходимые параметры из раскрывающихся списков **Вывод 1:**, **Вывод 2:**, **Вывод 3:** и **Вывод 4:**.

Выводы:	Вывод1:	готово к печати	Вывод2:	ошибка
	Вывод3:	сигнал «кончаются чернила»	Вывод4:	1_печать завершена

Рис. 5_83: Раскрывающиеся списки внешних выводов

Ниже приведены доступные параметры для вывода 1, 2, 3 и 4.

готово к печати

готово к печати

ошибка

сигнал «кончаются чернила»

сигнал счетчика

1_печать завершена

2_печать завершена

3_печать завершена

4_печать завершена

5_печать завершена

6_печать завершена

триггер камеры

триггер выталкивателя

**Внешние
выводы**

Рис. 5_84: Внешний вывод

Внешний ввод	Описание
Готов к печати	На цифровой вывод направляется сигнал о готовности принтера m610 OEM к печати.
Ошибка	Этот вывод появляется в случае возникновения ошибки (например, если не установлена печатающая головка или не вставлен картридж).
Сигнал о низком уровне чернил	Уровень чернил достиг порогового значения срабатывания сигнала.
Сигнал счетчика	Достигнуто конечное значение счетчика (если сигнал был активирован в соответствующем меню счетчика).
Печать_готова_1/2/3/4/5/6	Печатающая головка 1 (или 2/3/4/5/6 соответственно) завершила печать. В этом случае окончание печати означает, что достигнут конец этикетки. При этом фронт сигнала снижается.
Запуск камеры	Камера обнаружила продукт.
Запуск экспеллера	От камеры не поступило положительного сигнала, и был обнаружен продукт для удаления.

Табл. 5_8: Внешние выводы

5.2.2.3 Экспеллер

Экспеллер

Чтобы изменить параметры экспеллера, выполните указанные ниже действия.

1. Нажмите **НАСТРОЙКИ** в меню **СИСТЕМА** (см. Рис. 5_80).
2. Нажмите **Внешний ввод/вывод**.
3. Выберите необходимые параметры из раскрывающихся списков **Импульс экспеллера:** и **Расстояние до экспеллера:**.

Выталкиватель: Импульс выталкивателя:	125000 ▾	Расстояние выталкивателя:	18.00 mm
---------------------------------------	----------	---------------------------	----------

Рис. 5_85: Параметры экспеллера

В таблице ниже рассмотрены доступные варианты для каждого из параметров экспеллера.

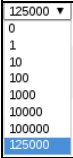
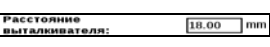
Параметры экспеллера	Опции раскрывающегося списка	Описание
Импульс выталкивателя		Импульс экспеллера (мс) может принимать значение от 0 до 125 000.
Расстояние до экспеллера		Расстояние до экспеллера (мм) — это расстояние между экспеллером и печатающей головкой.

Табл. 5_9: Параметры экспеллера

5.2.2.4 Камера

Камера

Чтобы изменить параметры камеры, выполните указанные ниже действия.

1. Нажмите **НАСТРОЙКИ** в меню **СИСТЕМА** (см. Рис. 5_80).
2. Нажмите **Внешний ввод/вывод**.
3. Выберите необходимые параметры из раскрывающихся списков **Импульс камеры:**, **Расстояние до камеры:**, **Датчик камеры:**, **Очистка в порядке очереди:** и **Правильный уровень камеры:**.

Камера:	Импульс камеры:	100000 ▾	Расстояние камеры:	22.00 mm
	Датчик камеры:	P21 ▾	Хороший уровень камеры:	НИЗК ▾
	Очистка очереди:	НЕТ ▾		

Рис. 5_86: Параметры камеры

В таблице ниже рассмотрены доступные варианты для каждого из параметров камеры.

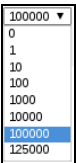
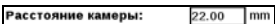
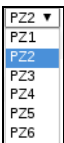
Параметры камеры	Опции раскрывающегося списка	Описание
Импульс камеры		Импульс с камеры (мс) может принимать значение от 0 до 125 000.
Расстояние до камеры		Расстояние до камеры (мм) — это расстояние между камерой и печатающей головкой.
Датчик камеры		Датчик камеры позволяет пользователю выбрать фотоэлемент печатающей головки, который будет использоваться для определения расстояния и пускового сигнала камеры.
Очистка очереди FIFO		Пользователь может упорядочивать данные буфера и управлять ими, руководствуясь принципом «первый пришел — первый вышел» (FIFO).
Правильный уровень камеры		В качестве «правильного уровня камеры» пользователь может выбрать либо низкий, либо высокий сигнал.

Табл. 5_10: Параметры камеры

5.2.2.5 Индикаторы состояния сигнальной лампы

Оцениваются три внешних вывода по умолчанию (1–3).

**Индикаторы
состояния
сигнальной
лампы**



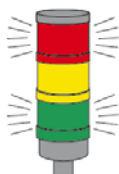
Принтер m610 OEM
выключен или
приостановлен



Принтер m610 OEM готов
к печати



Сигнал об уровне чернил



Предупреждение
принтера m610 OEM



Ошибка принтера m610 OEM

Рис. 5_87: Различные показатели сигнальной лампы



ПРИМЕЧАНИЕ

Пользователь может регулировать состояние сигнальной лампы.

Картриджи

5.2.3 Картриджи

Чтобы получить информацию о картриджах, выполните указанные ниже действия.

1. Нажмите **НАСТРОЙКИ** в меню **СИСТЕМА**.



Рис. 5_88: Настройки

2. Нажмите **Параметры чернил**.

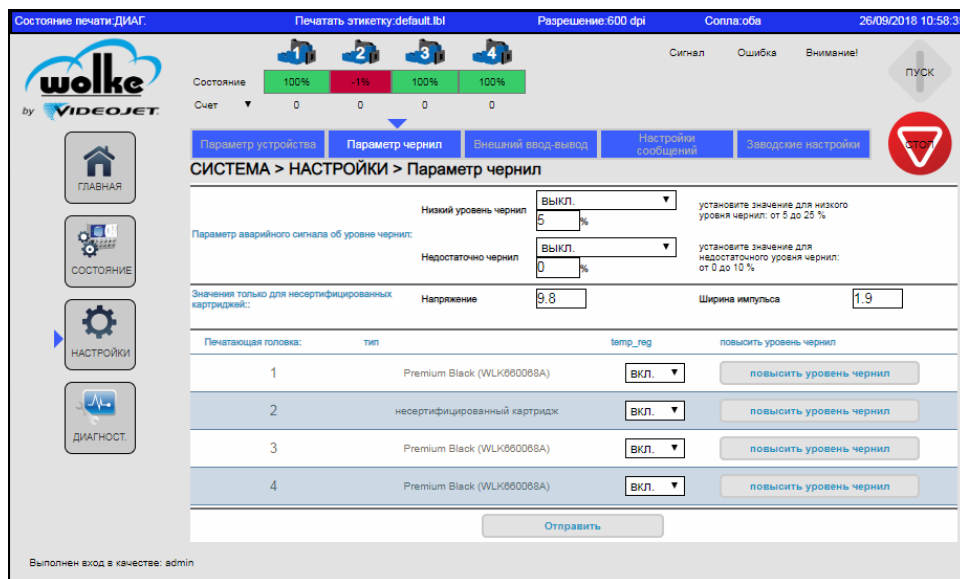


Рис. 5_89: Параметры чернил

5.2.3.1 Тип чернил

Тип чернил

Печатающая головка:	тип	temp_leg	повысить уровень чернил
1	Premium Black (WLK660068A)	Вкл. ▼	повысить уровень чернил
2	несертифицированный картридж	Вкл. ▼	повысить уровень чернил
3	Premium Black (WLK660068A)	Вкл. ▼	повысить уровень чернил
4	Premium Black (WLK660068A)	Вкл. ▼	повысить уровень чернил

Рис. 5_90: Тип чернил

Тип чернил отображается только для сертифицированных картриджей. Для каждого типа чернил указываются артикул и определение.



ПРИМЕЧАНИЕ

Точно определить, подходят ли чернила для принтера, можно исключительно путем пробной печати.

Попросите представителя отдела продаж Wolke провести такие тесты.

В случае использования чернил, не прошедших тестирования, гарантии не предоставляются.

5.2.3.2 Управление типами чернил (список разрешенных чернил)

Управление типами чернил

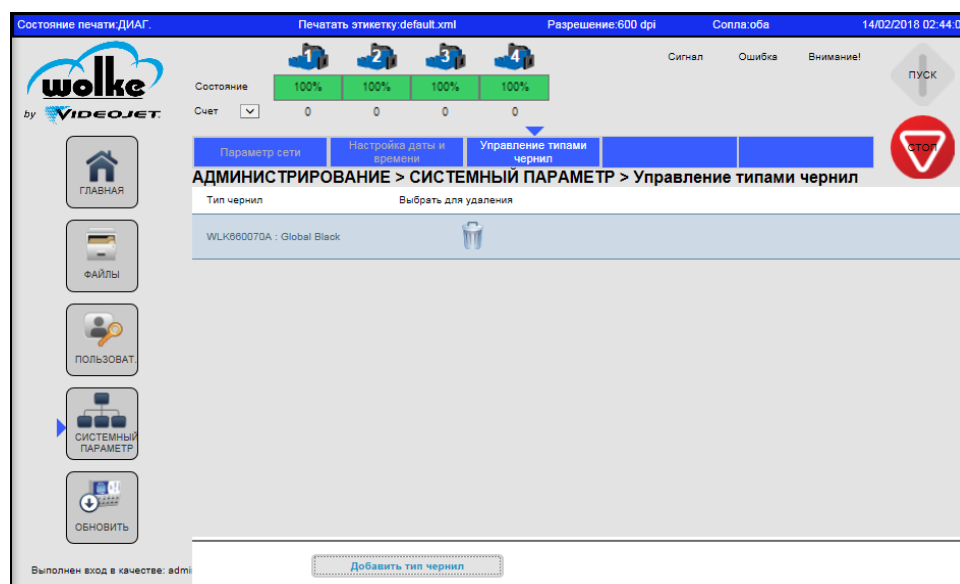


Рис. 5_91: Управление типами чернил

Для управления допустимыми типами чернил выполните следующие действия.

1. Нажмите **НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ** в меню **АДМИНИСТРИРОВАНИЕ**.
2. Нажмите **Управление типами чернил** (см. Рис. 5_91).

3. Нажмите кнопку **Добавить тип чернил**, чтобы добавить тип чернил. Откроется следующее диалоговое окно:

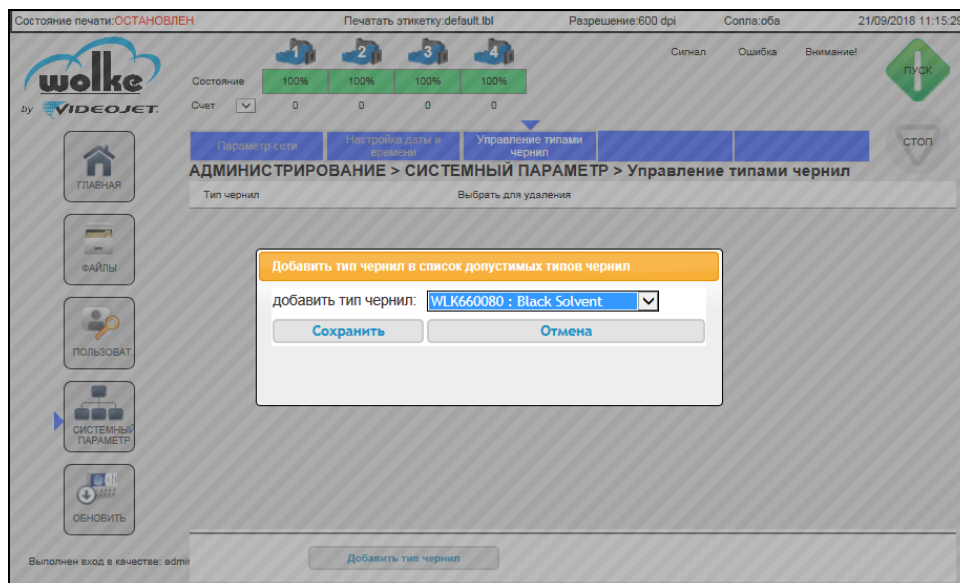


Рис. 5_92: Добавление типа чернил

4. Выберите тип чернил и нажмите кнопку **Сохранить**. Теперь выбранный тип чернил отобразится в раскрывающемся списке типов чернил и на странице **Управление типами чернил**.



ПРИМЕЧАНИЕ

Список разрешенных типов чернил можно изменить или удалить. Чтобы удалить разрешенный тип чернил, нажмите пиктограмму удаления под опцией «Выбрать для удаления» в окне **Управление типами чернил**.



ПРИМЕЧАНИЕ

Если в список допустимых типов чернил внесены один или несколько типов чернил, для данного контроллера можно использовать только эти типы чернил.

5.2.3.3 Регулирование температуры

Регулирование температуры

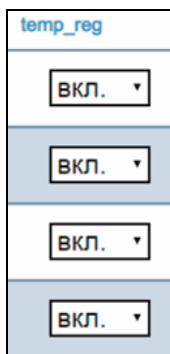


Рис. 5_93: Регулирование температуры

Если эта функция выключена, выбранная печатающая головка будет работать без регулирования температуры. Если эта функция включена, может ухудшиться максимальная производительность (число отпечатков в секунду) системы.

Если извлечь картридж, когда веб-сервер m610 OEM находится в состоянии «ОК», и регулирование температур включено, будет отображаться следующее сообщение:

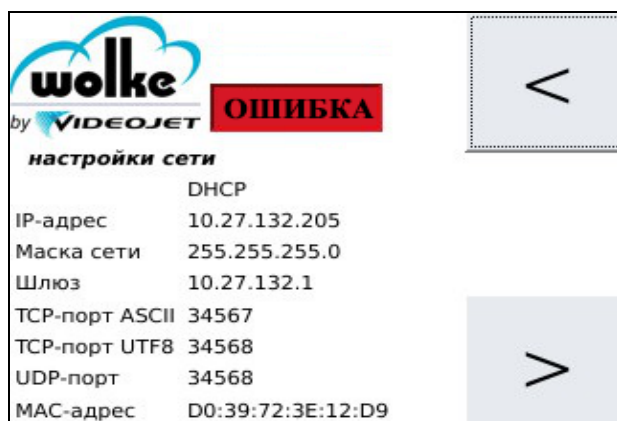


Рис. 5_94: Сообщение об ошибке, если регулирование температуры включено

Ошибка остается и во время печати, пока не будет выбрано **Подтвердить** или **Игнорировать**. Тогда сообщение об ошибке исчезнет и можно будет возобновить печать.

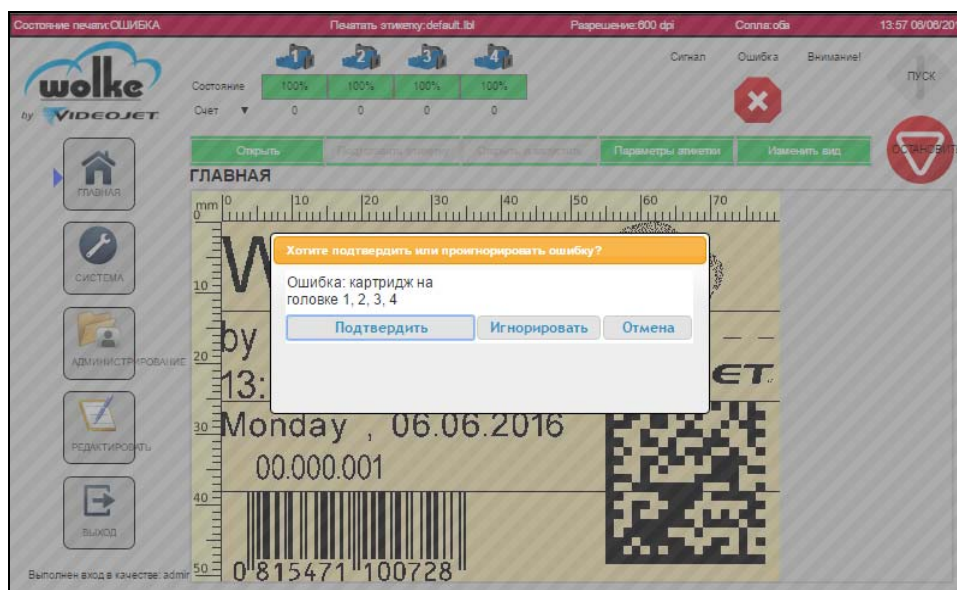


Рис. 5_95: Подтверждение или игнорирование ошибки

- Обратите внимание: если отключить регулирование температуры, в меню диагностики не будут отображаться температура картриджа и количество дефектных сопел. Если во время операции печати картридж будет извлечен, сведения об этом также не отобразятся.



ВНИМАНИЕ

Прежде чем деактивировать регулирование температуры, рекомендуем обратиться к своему контактному лицу в компании Wolke.

5.2.3.4 Повышение уровня чернил

Если процент чернил для сертифицированных картриджей находится уровню при полном исчерпании ресурса чернил или находится ниже этого уровня (0 % — значение по умолчанию), то уровень чернил можно настроить для удаления оставшихся чернил из картриджа, нажав кнопку **Повысить уровень чернил**. Настройте уровень чернил 5 %, чтобы удалить оставшиеся чернила из картриджа.

*Повышение
уровня чернил*



ПРИМЕЧАНИЕ

Максимальное ограничение для настройки уровня чернил составляет 5 % и зависит от типа используемых чернил.

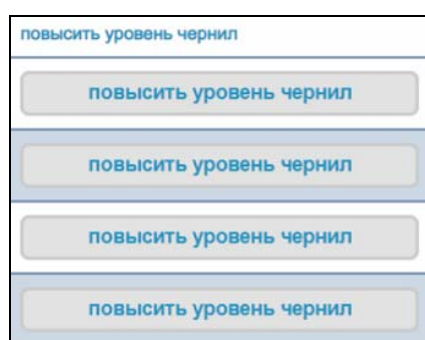
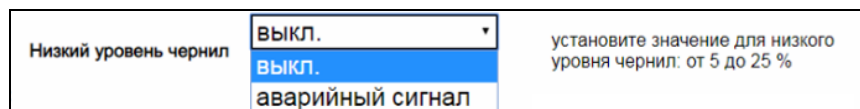


Рис. 5_96: Повышение уровня чернил

5.2.3.5 Предупреждения о низком уровне чернил и о недостатке чернил



*Предупрежде-
ния о низком
уровне чернил
и о недостатке
чернил*

Рис. 5_97: Низкий уровень чернил

Сигнал об уровне чернил можно подавать через гнездо ввода/вывода, а также подключить к звуковому сигнальному устройству или сигнальной лампе.

Сигнал о низком уровне чернил можно настроить на любом из настраиваемых выводов. Чтобы запускался сигнал об уровне чернил, выберите «сигнал» в соответствующих настройках параметров чернил, установите значение от 5 % до 25 % и настройте соответствующий вывод на «предупреждение о низком уровне чернил».

Чтобы выключить сигнал, выберите «выкл.» для сигнала о низком уровне чернил на странице параметров чернил.

Уровень чернил, при котором активируется сигнал, может составлять от 5 % до 25 %.

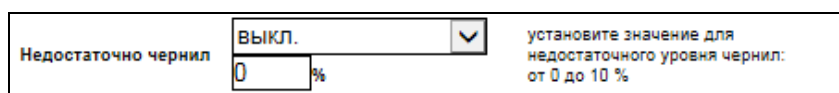


Рис. 5_98: Недостаточно чернил

Сигнал о недостаточном уровне чернил можно настроить на любом из настраиваемых выводов. Чтобы запускался сигнал или ошибка о недостаточном уровне чернил, выберите «сигнал» или «ошибка» в соответствующих настройках параметров чернил, установите значение от 0 до 10 % и выберите вывод.

Чтобы выключить сигнал, выберите «выкл.» для сигнала о недостаточном уровне чернил на странице параметров чернил.

Уровень чернил, при котором активируется соответствующий сигнал или отображается ошибка, может составлять от 0 до 10 %.



ПРИМЕЧАНИЕ

Пользователь может настроить параметры для отправки предупреждений о низком уровне чернил и о недостатке чернил только для сертифицированных картриджей.



ПРИМЕЧАНИЕ

Все функции отслеживания уровня чернил доступны только для сертифицированных картриджей.

5.2.3.6 Напряжение и ширина импульса

Напряжение	9.8	Ширина импульса	1.9
------------	----------------------------------	-----------------	----------------------------------

Рис. 5_99: Напряжение и ширина импульса

Пользователь может задать напряжение и ширину импульса для несертифицированных картриджей.



ПРИМЕЧАНИЕ

В случае выключения и повторного включения питания параметры напряжения и ширины импульса вернутся к значениям по умолчанию.

Напряжение
и ширина
импульса

5.3 Настройки системы

5.3.1 Обновление памяти печати

Чтобы обновить память печати, выполните указанные ниже действия.

1. Нажмите **НАСТРОЙКИ** в меню **СИСТЕМА**.



Рис. 5_100: Настройки

2. Перейдите в раздел **Параметры устройства**.

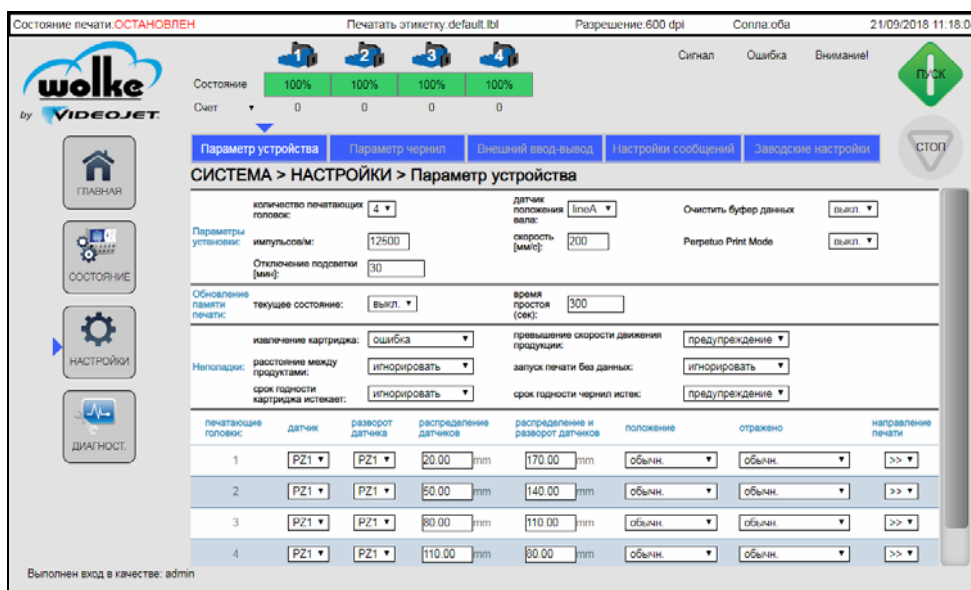


Рис. 5_101: Параметры устройства

3. Выберите необходимый параметр в раскрывающемся списке **состояние**.

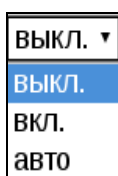


Рис. 5_102: Состояние памяти печати

Состояние	Описание
Выкл.	Память печати не будет обновляться.
Вкл.	Это состояние используется для обновления динамических данных печати при подаче сигнала. Как правило, для этого используется дополнительный датчик, который нужно устанавливать на соответствующем большом расстоянии от датчика запуска печати. Дополнительный датчик подключается к m610 OEM через интерфейс 24 В. Чтобы возобновить печать, нужно ввести значение от 0 до 999.
Автоматическое	Память печати обновляется автоматически в зависимости от времени простоя без сигналов внешних датчиков. Чтобы возобновить печать, нужно ввести значение от 0 до 999.

Табл. 5_11: Состояние памяти печати

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Поскольку функции «циклическая, непрерывная печать» и «обновление памяти печати» взаимно исключают друг друга, очень важно выбрать этот параметр. В этом случае этикетка загружаться не будет.

Чтобы выйти из этого положения, необходимо деактивировать один из параметров: «циклическая, непрерывная печать» или «обновление памяти печати».

5.4 Статус ошибок

На странице «Параметры устройства» m610 OEM можно настроить статус ошибок, выполнив приведенные ниже задачи.

Статус ошибок

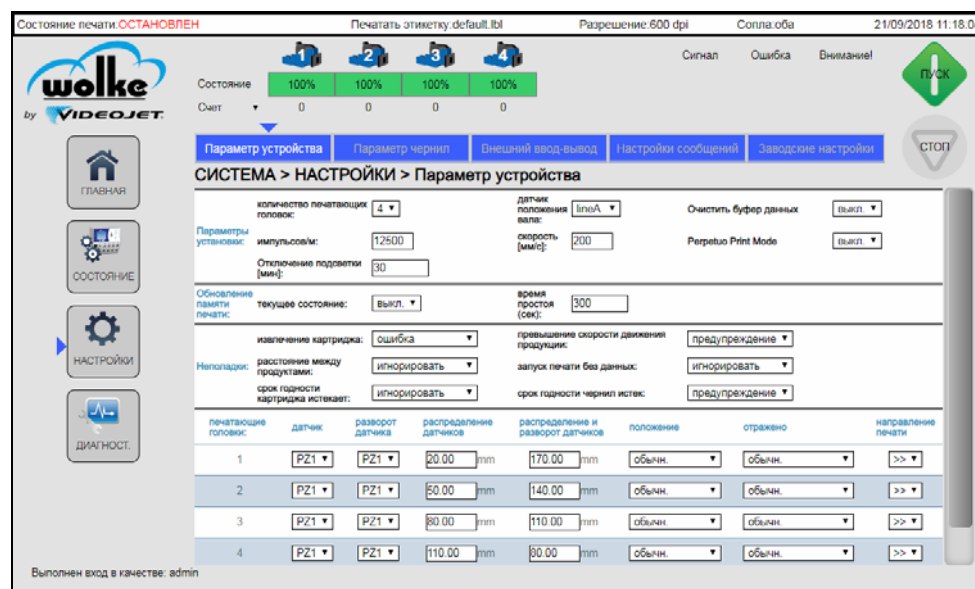


Рис. 5_103: Статус ошибок

Ниже описаны типы ошибок, для которых можно выбрать статус.

Статус ошибок	Опции раскрывающегося списка	Описание
Извлечение картриджа	ошибка ▾ игнорировать предупреждение ошибка	Выберите статус ошибок при извлечении картриджа. Для уведомления об ошибке при извлечении картриджа пользователь может выбрать из раскрывающегося списка опцию «игнорировать», «предупреждение» или «ошибка».
Превышение скорости движения продукта	предупреждение ▾ игнорировать предупреждение ошибка	Выберите статус ошибок при превышении скорости движения продукции. Для уведомления об ошибке при превышении скорости движения продукции пользователь может выбрать из раскрывающегося списка опцию «игнорировать», «предупреждение» или «ошибка».
Расстояние между продуктами	игнорировать ▾ игнорировать предупреждение	Выберите статус ошибок при несоблюдении расстояния между продуктами. Для ошибки при несоблюдении расстояния между продуктами пользователь может выбрать из раскрывающегося списка статус «игнорировать» или «предупреждение».
Запуск печати без данных	игнорировать ▾ игнорировать предупреждение	Выберите статус ошибок при запуске печати без данных. Для ошибки при запуске печати без данных пользователь может выбрать из раскрывающегося списка статус «игнорировать» или «предупреждение».
Срок годности чернил почти истек	игнорировать ▾ игнорировать предупреждение	Выберите статус ошибок для чернил с истекающим сроком годности. Для ошибки при истекающем сроке годности чернил пользователь может выбрать из раскрывающегося списка статус «игнорировать» или «предупреждение».
Срок годности чернил истек	предупреждение ▾ игнорировать предупреждение ошибка	Выберите статус ошибок при запуске печати без данных. Для ошибки при истекшем сроке годности чернил пользователь может выбрать из раскрывающегося списка статус «игнорировать» или «предупреждение».

Табл. 5_12: Статус ошибок



ПРИМЕЧАНИЕ

Предупреждение означает, что на контроллере появится уведомление, но печать продолжится.
Ошибка означает, что на контроллере появится уведомление о сбое и операции печати остановятся.



ПРИМЕЧАНИЕ

Дата истечения срока годности чернил доступна только для сертифицированных картриджей.

5.5 Дата/время системы

В настройках даты/времени m610 OEM можно установить текущее время на основе часового пояса из раскрывающегося списка. Дату и время системы можно ввести вручную.

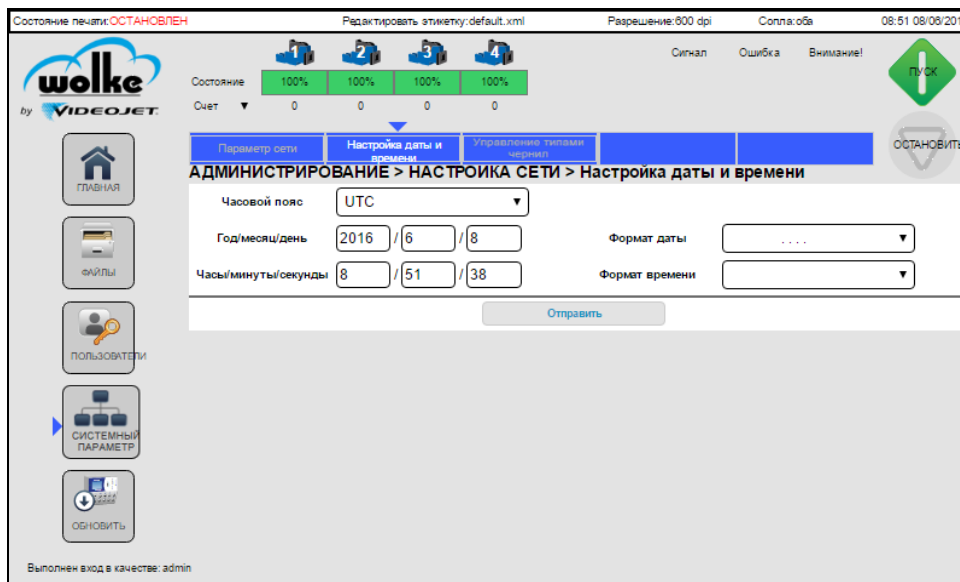


Рис. 5_104: Настройка даты и времени

**Дата и время
системы**

Чтобы установить дату и время системы, выполните указанные ниже действия.

1. Нажмите **НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ** в меню **АДМИНИСТРИРОВАНИЕ**.
2. Нажмите **Установка даты/времени** (см. Рис. 5_104).
3. Выберите необходимое значение в раскрывающемся списке **Часовой пояс**.

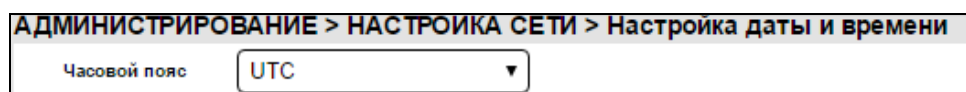


Рис. 5_105: Часовой пояс

4. Укажите дату в полях **Год/месяц/день**.

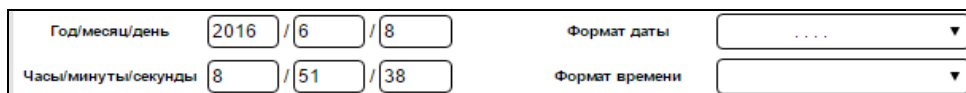


Рис. 5_106: Настройка даты и времени

5. Укажите время в полях **Час/минута/секунда**. (см. Рис. 5_106).
6. Для времени и даты, отображаемых в заголовке страницы веб-сервера, укажите **Формат даты** и **Формат времени**.

Состояние печати: **ОСТАНОВЛЕН** Редактировать этикетку: default.xml Разрешение: 600 dpi Сопла: оба 08.18 08/09/2018

Рис. 5_107: Заголовок страницы веб-сервера

7. Нажмите кнопку **Отправить**.

Теперь на принтере установлены указанные дата и время.



ПРИМЕЧАНИЕ

Выберите часовой пояс, чтобы переходить на летнее время. Установите в качестве часового пояса универсальное глобальное время, чтобы не переходить на летнее время.

5.6 Системный монитор

5.6.1 Автоматический выход из системы

Чтобы настроить автоматический выход из системы, выберите **АДМИНИСТРИРОВАНИЕ > ПОЛЬЗОВАТЕЛИ > Изменить автоматический выход из системы**.

На этой странице можно настроить время ожидания входа в секундах. По истечении этого времени веб-сервер выходит из текущей учетной записи пользователя.

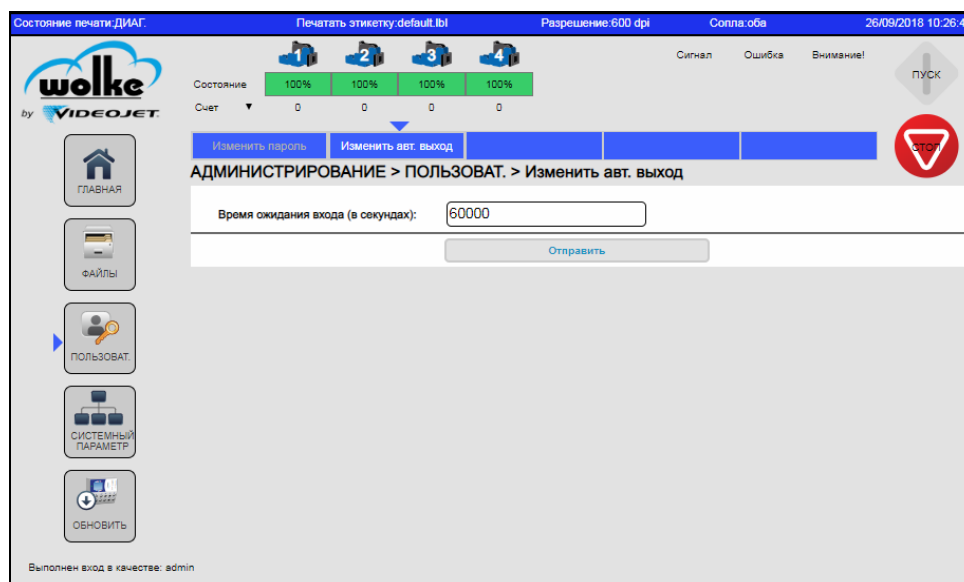


Рис. 5_108: Автоматический выход из системы

5.6.2 Подключение/связь

5.6.2.1 USB-интерфейс

На странице USB можно создать резервную или обычную копию контроллера. Во время установки копии сетевые настройки контроллера и встроенное ПО можно переписать или оставить без изменений.

Чтобы просмотреть интерфейс USB, выберите **АДМИНИСТРИРОВАНИЕ > ФАЙЛЫ > USB**.

При необходимости на странице USB можно также восстановить резервную копию или установить копию. После выбора любого из параметров появится запрос на продолжение. Рис. 5_109 отображает страницу USB принтера m610 OEM.

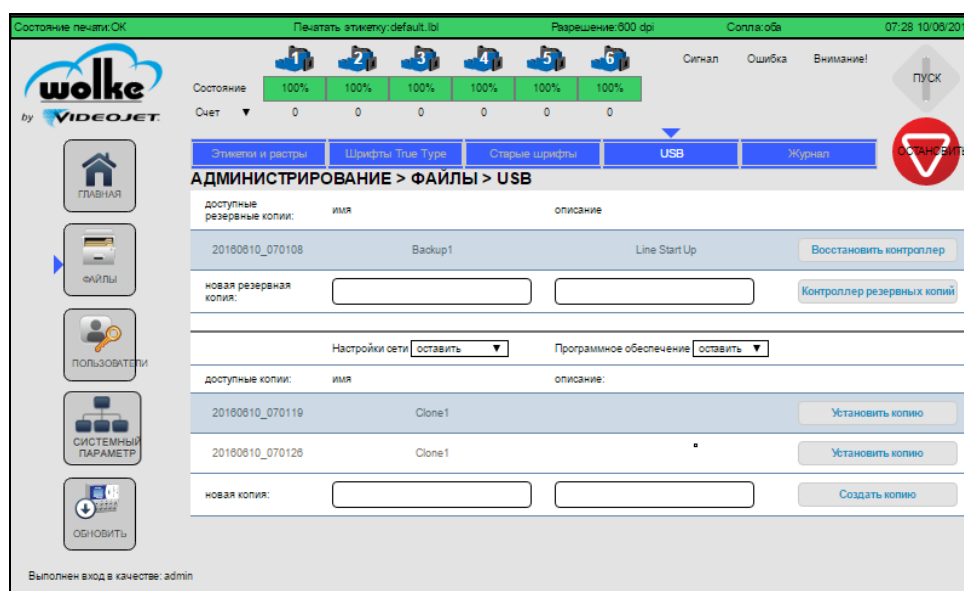


Рис. 5_109: Страница USB

На этой странице указываются:

- имена и описания доступных резервных копий;
- имена и описания доступных копий.

Здесь можно создавать новые резервные или обычные копии.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Поместите файл с обновлениями (*.ipk) в папку под названием «Обновления» в корневом каталоге USB.

5.7 Заводские настройки

Во время загрузки заводских настроек указанные ниже параметры сбрасываются.

Настройка подключения в заводских настройках принтера m610

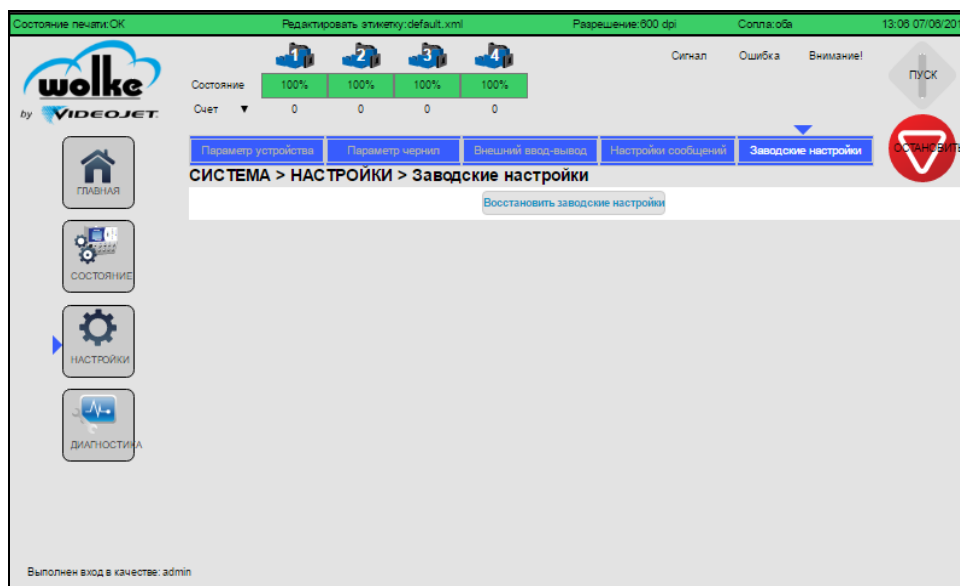


Рис. 5_110: Состояние системы

В заводских настройках указано, к какому критерию следует вернуться во время сброса настроек.

Меню	Элемент меню	Значение (заводские настройки)
ГЛАВНЫЙ ЭКРАН – ПОДГОТОВКА		
	Первая печатающая головка	1
СИСТЕМА – НАСТРОЙКИ – Параметры устройства		
Параметры установки:	количество печатающих головок:	4
	датчик положения вала:	lineA
	Очистить буфер данных:	Выкл.
	импульсов/м:	12500
	скорость [мм/с]:	200
	Perpetuo Print Mode:	Выкл.
	Отключение подсветки [мин]:	30
Обновление памяти печати:	текущее состояние:	Выкл.
	время простоя (сек):	300
	извлечение картриджа:	ошибка
Неполадки:	превышение скорости движения продукции:	предупреждение
	расстояние между продуктами:	игнорировать
	запуск печати без данных:	игнорировать
	срок годности картриджа истекает:	игнорировать
	срок годности чернил истек:	предупреждение
	печатающие головки:	датчик
	разворот датчика	распределение датчиков
	распределение датчиков	распределение и разворот датчиков
	положение	отражено
	1	PZ1
	2	PZ1
	3	PZ1
	4	PZ1
Параметры установки:	количество печатающих головок:	4
	энкодер:	строка A
	Очистить буфер данных:	выкл.
	импульсов/м:	12500
	скорость [мм/с]:	200
	Perpetuo Print Mode:	выкл.
	Отключение подсветки [мин]:	30

Меню	Элемент меню	Значение (заводские настройки)
Обновление памяти печати:	состояние:	выкл.
	время простоя (с):	300
Статус ошибок:	извлечение картриджа:	ошибка
	превышение скорости движения продукции:	предупреждение
	расстояние между продуктами:	игнорировать
	запуск печати без данных:	игнорировать
	срок годности чернил истекает	предупреждение
	срок годности чернил истек	предупреждение
печатающие головки: 1	датчик	PZ1 (датчик фотоэлемента)
	датчик инвертированной печати	PZ1 (датчик фотоэлемента)
	распределение датчиков	20,00
	инвертированное расстояние датчика	170,00
	положение	обычн.
	отражено	обычн.
	направление печати	<<
печатающие головки: 2	датчик	PZ1 (датчик фотоэлемента)
	датчик инвертированной печати	PZ1 (датчик фотоэлемента)
	распределение датчиков	50,00
	инвертированное расстояние датчика	140,00
	положение	обычн.
	отражено	обычн.
	направление печати	<<
печатающие головки: 3	датчик	PZ1 (датчик фотоэлемента)
	датчик инвертированной печати	PZ1 (датчик фотоэлемента)
	распределение датчиков	80,00
	инвертированное расстояние датчика	110,00
	положение	обычн.
	отражено	обычн.
	направление печати	<<
печатающие головки: 4	датчик	PZ1 (датчик фотоэлемента)
	датчик инвертированной печати	PZ1 (датчик фотоэлемента)
	распределение датчиков	110,00
	инвертированное расстояние датчика	80,00
	положение	обычн.
	отражено	обычн.
	направление печати	<<
ПРИМЕЧАНИЕ. Если перед сбросом до заводских настроек пользователь задал параметры для печатающих головок 5 и 6, после сброса будут применяться указанные ниже параметры.		

Меню	Элемент меню	Значение (заводские настройки)
печатающие головки: 5	датчик	PZ1 (датчик фотоэлемента)
	датчик инвертированной печати	PZ1 (датчик фотоэлемента)
	распределение датчиков	140,00
	инвертированное расстояние датчика	50,00
	положение	обычн.
	отражено	обычн.
	направление печати	<<
печатающие головки: 6	датчик	PZ1 (датчик фотоэлемента)
	датчик инвертированной печати	PZ1 (датчик фотоэлемента)
	распределение датчиков	170,00
	инвертированное расстояние датчика	20,00
	положение	обычн.
	отражено	обычн.
	направление печати	<<
СИСТЕМА — НАСТРОЙКИ — Параметры чернил		
Низкий уровень чернил Выкл. установите значение для низкого уровня чернил: от 5 до 25 % Параметр аварийного сигнала об уровне чернил: 10 % Недостаточно чернил Выкл. установите значение для недостаточного уровня чернил: от 0 до 10 % 20 % Значения только для несертифицированных картриджей: Напряжение 9.8 Ширина импульса 1.9		
Печатающая головка:	тип	temp_reg
1	Premium Black (WLK860068A)	Вкл.
2	несертифицированный картридж	Вкл.
3	Premium Black (WLK860068A)	Вкл.
4	Premium Black (WLK860068A)	Вкл.
Отправить		
Параметр сигнала об уровне чернил:	Низкий уровень чернил	сигнал
	Недостаточно чернил	выкл.
	%	10 (процент чернил для сигнала оНнизком уровне чернил)
	%	20 (процент чернил для сигнала оНнедостаточном уровне чернил)
Значения только для несертифицированных картриджей:	Напряжение	9,8
	Ширина импульса	1,9
	регулирование температуры	выкл.

СИСТЕМА — НАСТРОЙКИ — Внешний ввод/вывод		
Входы:	Вход1:	активировать m610
	Вход3:	замена картриджа
Выходы:	Выход1:	готово к печати
	Выход3:	сигнал «кончаются чернила»
Вытапливатель:	Импульс выталкивателя:	0
	Расстояние выталкивателя:	0.00 mm
Камера:	Импульс камеры:	0
	Датчик камеры:	PZ1
	Очистка очереди:	нет
Вводы:	Ввод 1:	активация m610
	Ввод 2:	деактивация m610
	Ввод 3:	замена картриджа
	Ввод 4:	обновление памяти печати
Выводы:	Вывод 1:	готово к печати
	Вывод 2:	ошибка
	Вывод 3:	сигнал «кончаются чернила»
	Вывод 4:	задание на печать для первой печатающей головки выполнено
Экспеллер	Импульс экспеллера:	0
	Расстояние до экспеллера:	0,00 мм
Камера	Импульс камеры:	0
	Расстояние до камеры:	0,00 мм
	Датчик камеры:	PZ1
	Очистка в порядке очереди:	нет
	Правильный уровень камеры:	низк.
СИСТЕМА — НАСТРОЙКИ — Настройки (сообщение)		
Метод отправки:	Периодически отправлять с интервалом в:	выкл. сек.
	Отправлять при смене события:	нет
Типы сообщений:	Статус сигнала:	нет
	Переполнение буфера:	нет
	Статус печати:	нет
	Печать завершена:	нет
	Ошибка:	нет
Метод отправки:	Периодически отправлять с интервалом в:	выкл. (секунды)
	Отправлять при изменении события:	нет
Типы сообщений:	Состояние сигнала:	нет
	Ошибка:	нет
	Недостаточно памяти в буфере:	нет
	Предупреждение:	нет
	Состояние печати:	нет
	Напечатанный индекс:	нет
	Печать выполнена:	нет

АДМИНИСТРИРОВАНИЕ — НАСТРОЙКИ СЕТИ — Параметры сети		
Протокол DHCP Если установлен этот флажок, параметры настройки вручную будут переопределены	☐ Включить	
Настройка вручную Адрес хоста	192.168.1.2	255.255.255.0
	Маска сети	192.168.1.1
Настройка порта TCP-порт ASCII	34567	34568
	TCP-порт UTF-8	

Протокол DHCP	Включить	Флажок — не установлен
Настройка вручную	Адрес хоста	192.168.1.2*
	Маска сети	255.255.255.0*
	Адрес шлюза	192.168.1.1*
Настройка порта	TCP-порт ASCII	34567*
	TCP-порт UTF-8	34568*

Табл. 5_13: Параметры заводских настроек

* Во время сброса до заводских настроек сетевые настройки не обновляются.

5.8 Состояние системы

Состояние

На странице «Состояние системы» указывается состояние принтера. Эта страница предназначена только для чтения. Рис. 5_111. На ней указывается состояние принтера m610 OEM.

Чтобы просмотреть состояние системы, выберите **СИСТЕМА > СОСТОЯНИЕ**.

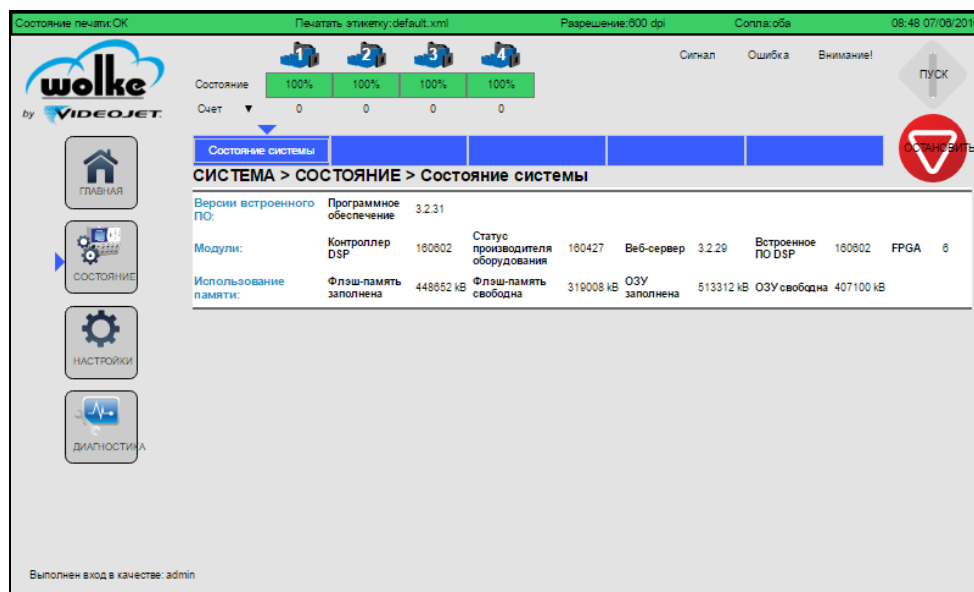


Рис. 5_111: Состояние системы

На этой странице указывается следующее:

- версии встроенного ПО;
- модули;
- использование памяти.

5.9 Журнал

Журнал

Для ключевых видов активности в веб-сервере создаются журналы. Они помогают в устранении неисправностей. Пользователь может скачать, сохранить и удалить журналы, как показано на Рис. 5_112.

Чтобы просмотреть файлы журнала, выберите **АДМИНИСТРИРОВАНИЕ > ФАЙЛЫ > Журнал**.

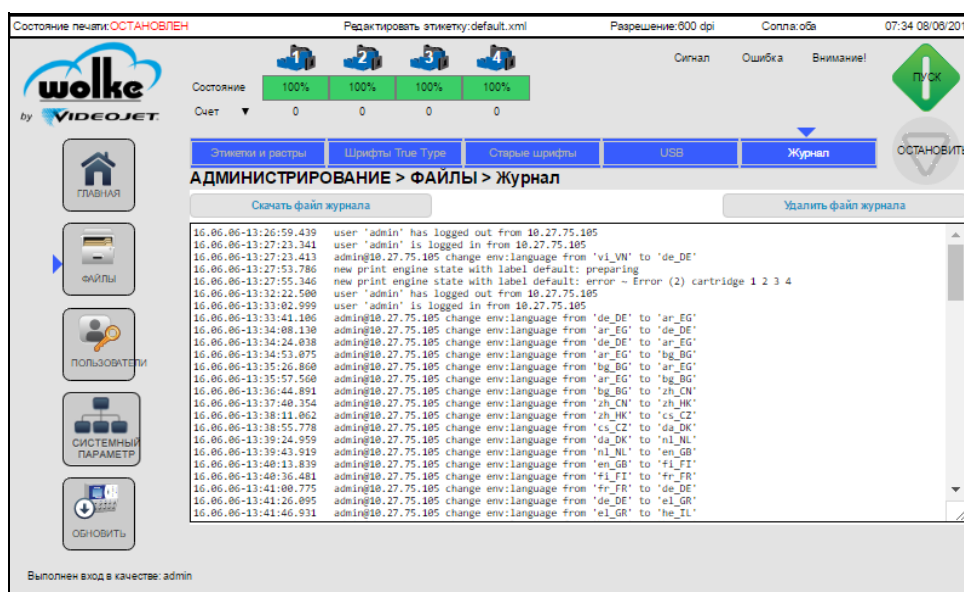


Рис. 5_112: Журнал

5.10 Обновление системы

Обновление

Обновление системы предоставляет информацию о пакетах программного обеспечения, установленных в системе. Пользователь может обновить допустимый пакет, выбрав только обновленный файл, как показано на Рис. 5_113.

Чтобы обновить пакеты, выберите
АДМИНИСТРИРОВАНИЕ > ОБНОВЛЕНИЕ.



ПРИМЕЧАНИЕ

Для обновления установленных пакетов требуется доступ администратора.

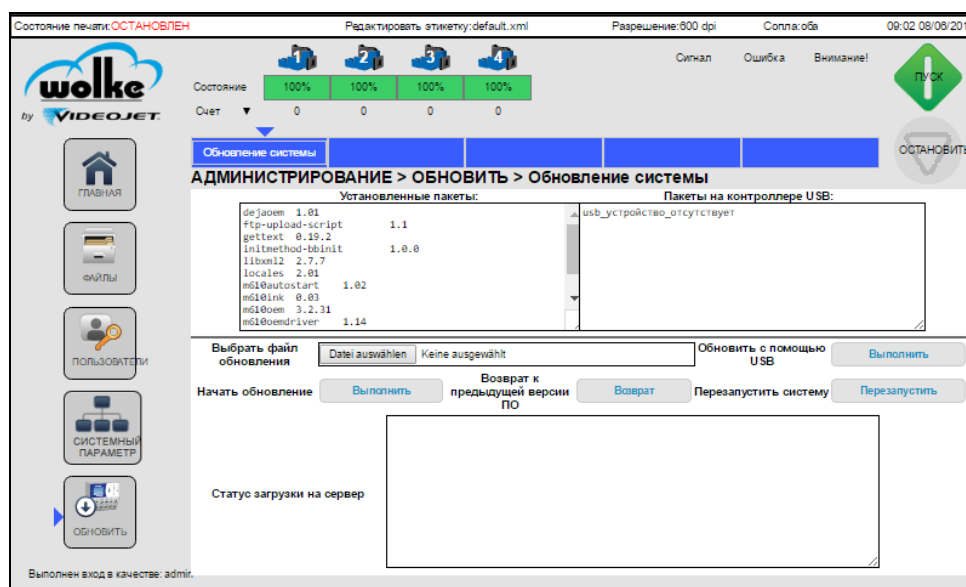


Рис. 5_113: Обновление системы

Есть два способа обновить систему:

- через контроллер USB;
- с компьютера.

Чтобы обновить систему, выполните указанные ниже действия.

1. Войдите на веб-сервер m610 OEM в качестве администратора.
2. Выберите **АДМИНИСТРИРОВАНИЕ > ОБНОВЛЕНИЕ.**
3. Чтобы обновить систему через контроллер USB, выполните указанные ниже действия.

а) Поместите обновленный файл в устройство USB.



ПРИМЕЧАНИЕ

Поместите нужный файл с обновлениями (в формате IPK) в папку под названием «Обновления» в корневом каталоге USB.

- б) Вставьте устройство USB в USB-разъем контроллера.
- в) Доступные файлы программного обеспечения указаны в окне «Пакеты контроллера USB».

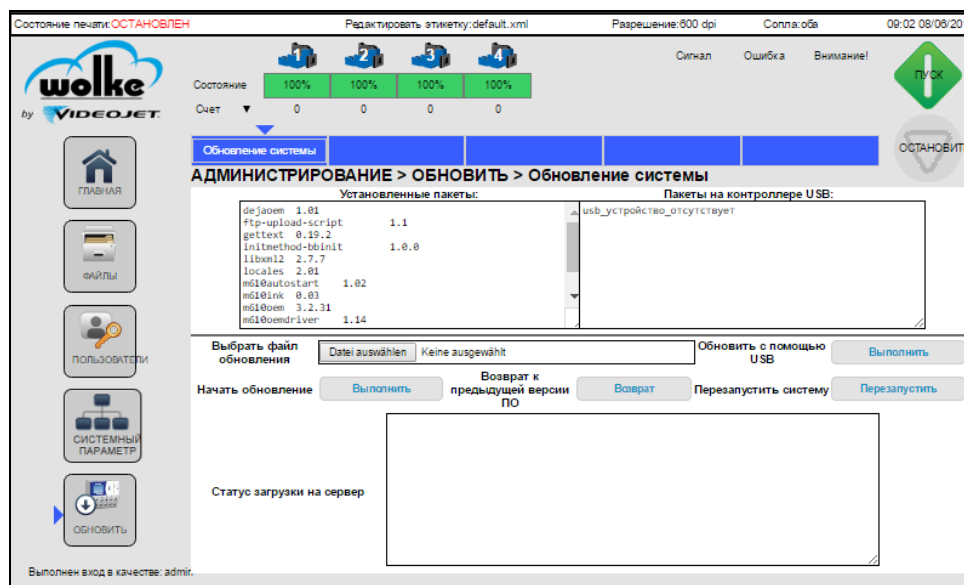


Рис. 5_114: Обновление системы через USB

- г) Чтобы загрузить файлы обновления, нажмите **Выполнить** в разделе «Обновление с помощью USB».
4. Чтобы обновить систему с компьютера, выполните указанные ниже действия.
- а) Нажмите **Обзор** в разделе «Выбор файлы обновления», чтобы найти необходимые файлы на компьютере.
 - б) Нажмите **Выполнить** в разделе «Начать обновление», чтобы загрузить выбранные файлы.

5. Когда программное обеспечение будет готово к обновлению с помощью контроллера, появится запрос на перезапуск системы. Нажмите **ОК**, чтобы перезапустить систему и обновить установленные пакеты контроллера. Нажмите **Отмена**, чтобы сохранить текущие настройки.

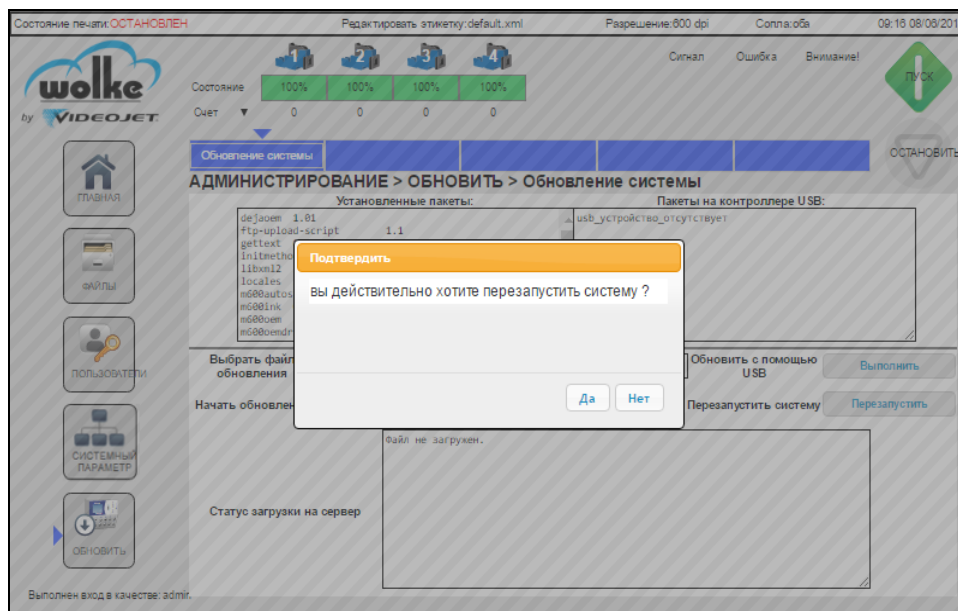


Рис. 5_115: Перезапуск системы

Возврат к предыдущей версии

Чтобы вернуться к предыдущей версии после перезапуска контроллера, нажмите кнопку **Возврат**.



ПРИМЕЧАНИЕ

Пользователь может перезапустить систему вручную, нажав кнопку **Перезапустить** в разделе «Перезапуск системы».



ПРИМЕЧАНИЕ

Отобразится указание не выключать контроллер во время перезапуска системы.

6 Эксплуатация

6.1 Панель управления

Панель
управления

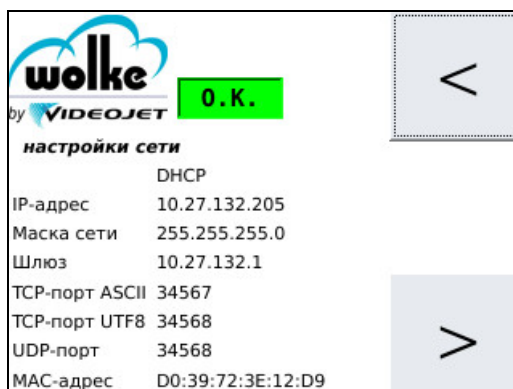


Рис. 6_116: Панель управления

Кнопка	Функция
	Предыдущая страница: переход на предыдущую страницу
	Следующая страница: переход на следующую страницу

Табл. 6_14: Основные задачи — обзор



ПРИМЕЧАНИЕ

Ориентация дисплея постоянно меняется в зависимости от поворота контроллера.

6.2 Экран входа

Экран входа

После подключения пользователя к веб-серверу отображается страница входа, как показано на Рис. 6_117.

На веб-сервере есть следующие типы пользователей:

- Администратор
- Пользователь с расширенным доступом
- Оператор
- Гостевая учетная запись

После выбора нужного имени пользователя и ввода соответствующего пароля нужно нажать кнопку **Войти**, чтобы войти на веб-сервер. Во время первоначального входа можно использовать логин «admin» (администратор).



ПРИМЕЧАНИЕ

Пароль для логина admin — admin.

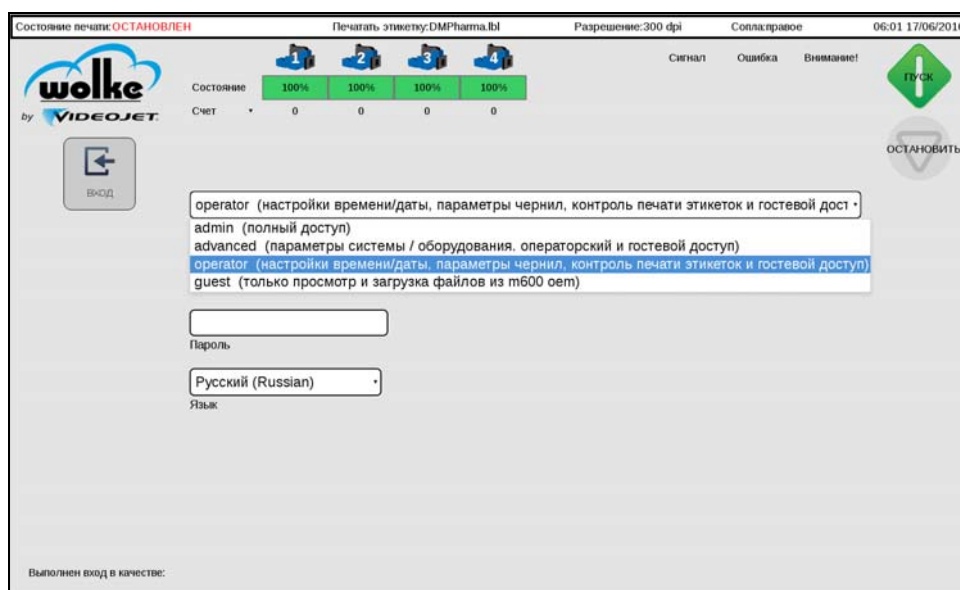


Рис. 6_117: Страница входа

Экран входа

В таблице ниже описана информация, доступная на главном экране.

Опция	Описание
Администратор	Предоставляет доступ ко всем экранам.
Пользователь с расширенным доступом	Предоставляет доступ ко всем параметрам и экранам системы, доступным для оператора и гостевой учетной записи.
Оператор	Предоставляет доступ к параметрам даты и времени, чернил, контролю печати этикеток и экранам, доступны для гостевой учетной записи.
Гостевая учетная запись	Предоставляет доступ для просмотра и загрузки файлов принтера m610 OEM.
Пароль	Введите пароль для выбранного уровня пользователя.
Язык	Задаёт язык веб-сервера из раскрывающегося списка.

Опция	Описание
Состояние	Предоставляет информацию об уровне чернил для отдельных печатающих головок. ПРИМЕЧАНИЕ. Для ненастроенных печатающих головок состояние чернил выделяется серым.
Счет	Показывает количество заданий для отдельной печатающей головки.
Диапазон	Количество отпечатков текущей этикетки, которые можно напечатать, учитывая уровень чернил.
Состояние печати	Показывает состояние печати. ОСТАНОВЛЕН — Показывает, что принтер остановлен. ПОДГОТОВКА — Показывает, что принтер находится в режиме подготовки. О.К — Показывает, что принтер работает. ДИАГНОСТИКА — Показывает, что принтер находится в режиме диагностики. ОШИБКА — Показывает, что произошла ошибка. ВПРЫСК — Показывает, что принтер находится в режиме впрыскивания, когда впрыскивание происходит без сигнала энкодера и прочищаются картриджи. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Показывает, что принтер находится в режиме предупреждения. ОЖИДАНИЕ — Показывает, что принтер находится в режиме сериализации.
Этикетка для редактирования и этикета для печати	Указывает имя выбранной этикетки.
Разрешение	Указывает разрешение экрана в точках на дюйм
Сопла	Отображает активный ряд сопел. Доступно два ряда сопел со 150 соплами в каждом. Всего доступно 300 сопел с высотой печати 1,3 см. оба — Указывает, что активны оба ряда сопел. левый — Указывает, что активен левый ряд сопел. правый — Указывает, что активен правый ряд сопел.
Оповещение	Указывает число зарегистрированных оповещений
Ошибка	Указывает число зарегистрированных ошибок
Предупреждение	Указывает число зарегистрированных предупреждений
	Запускает печать Примечание. Эта кнопка активна только после входа.
	Останавливает печать Примечание. Эта кнопка активна только после входа.
	Направляет пользователя на веб-сайт Wolke.

Табл. 6_15: Экран входа

6.3 Пользователи

Сведения о правах доступа к функциям см. в [Раздел 9, "Управление пользователями"](#).

Пользователи

6.4 Экраны

6.4.1 Экран состояния ввода

Состояние
ввода

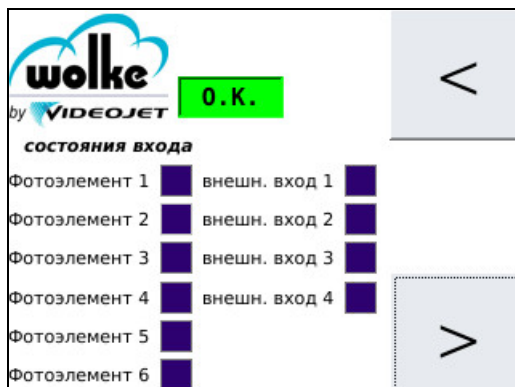


Рис. 6_118: Экран состояния ввода

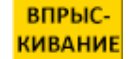
Опция	Описание
	Активный.
	Не подключен.
	Принтер не в режиме работы.
	Принтер получил команду на печать/запуск и готовится к печати.
	Принтер находится в режиме печати и ожидает сигнала о количестве отпечатков в секунду.
	Принтер находится в режиме впрыскивания.
	Принтер находится в режиме ошибки.
	На принтере отображается предупреждение (например, что не вставлен картридж).
	Принтер был запущен и работает в режиме сериализации (переменные поля). В буфер принтера пока не отправлены данные.

Табл. 6_16: Экран состояния ввода

6.4.2 Экран состояния печатающей головки

Экран
состояния
печатающей
головки



Рис. 6_119: Экран состояния печатающей головки

6.4.3 Экран состояния вывода

Экран
состояния
вывода

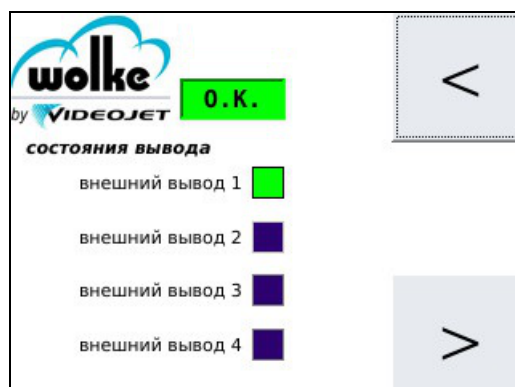


Рис. 6_120: Экран состояния вывода

6.4.4 Экран языка

Экран
языка

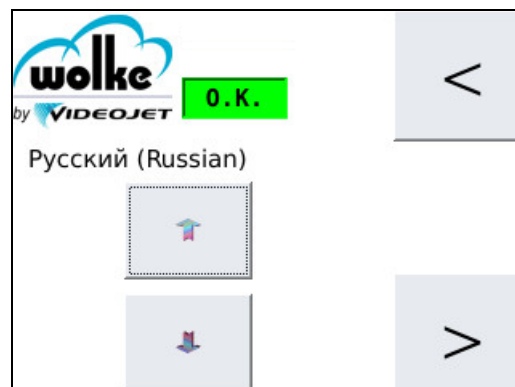


Рис. 6_121: Экран языка

Экран номеров версий

6.4.5 Экран номеров версий



Рис. 6_122: Экран номеров версий

6.4.6 Уровни чернил

Уровни чернил

Уровень чернил в используемом картридже отображается вверху главного экрана веб-сервера m610 OEM только для сертифицированных картриджей.



ПРИМЕЧАНИЕ

Несертифицированные картриджи будут отображать уровень чернил «1%».



ПРИМЕЧАНИЕ

Пользователь может перейти к этому экрану, сбросив картриджи путем щелчка на печатающих головках.

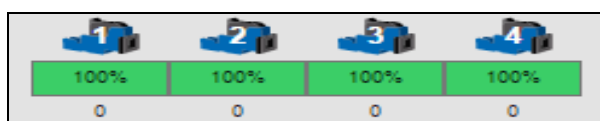
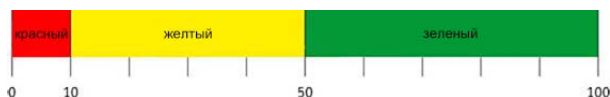


Рис. 6_123: Уровень чернил в картридже

Цвет фона в датчике чернил на веб-сервере m610 OEM меняется в зависимости от процента оставшихся чернил. Графическое отображение уровня чернил в картридже вверху главного экрана содержит следующую информацию:

- цвет меняется с зеленого на желтый при 49%;
- цвет меняется с желтого на красный, как только достигается порог срабатывания сигнала о низком уровне чернил.



Переход с зеленого на желтый цвет при 50%, переход с желтого на красный при пороговом значении срабатывания сигнала о низком уровне чернил на уровне менее 10 % (значение по умолчанию).

Рис. 6_124: Пример определения уровня чернил



ПРИМЕЧАНИЕ

Пользователь может указать процент оставшихся чернил, при достижении которого должен срабатывать сигнал о низком уровне чернил. По умолчанию установлено значение 10%.

Если изменить процент чернил, при котором активируется сигнал о низком уровне чернил (%), при значениях ниже этого уровня сигнал будет красным (например, если задать значение 15%, дисплей станет красным, когда уровень чернил будет ниже 15%).

6.4.7 Дата/время

Дополнительные инструкции о настройке даты и времени см. в [Раздел 5.5, "Дата/время системы"](#).

**Настройка
даты
и времени**



ПРИМЕЧАНИЕ

Выберите часовой пояс, чтобы переходить на летнее время. Установите в качестве часового пояса универсальное глобальное время, чтобы не переходить на летнее время.

6.5 Обзор структуры меню

6.5.1 Главное меню

Главное меню

Из главного меню можно перейти к таким экранам:

- **Открыть**
- **Подготовить этикетку**
- **Открыть и запустить**
- **Параметры этикетки**
- **Просмотр печати — Представление редактирования**

ГЛАВНОЕ — Открыть

6.5.1.1 ГЛАВНОЕ — Открыть

Открыть

Экран «Открыть этикетку» перемещает этикетку в памяти печати и отображает ее на главном экране.

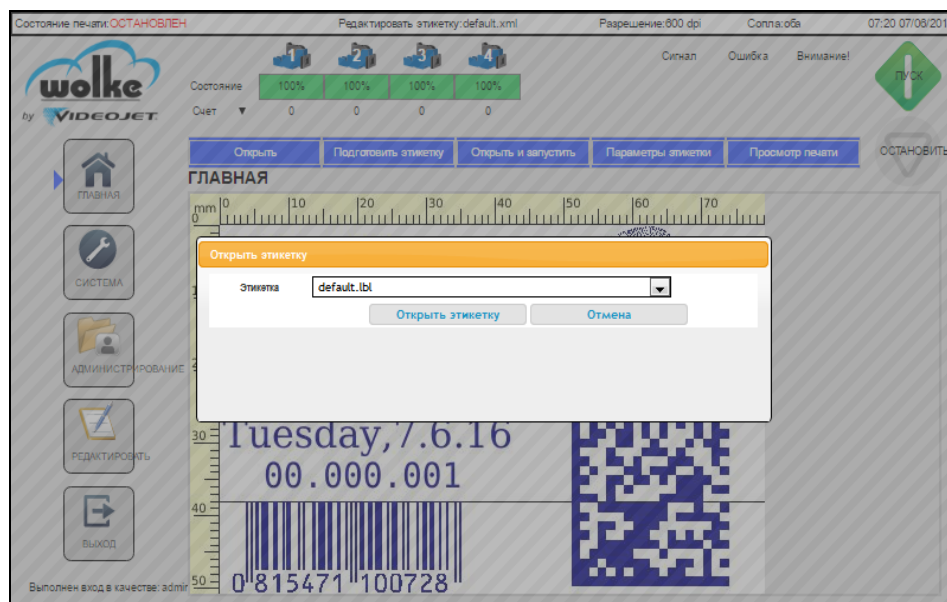


Рис. 6_125: Экран «Открыть этикетку»

ГЛАВНОЕ — Подготовка

6.5.1.2 ГЛАВНОЕ — Подготовка

Экран «Подготовить этикетку» перемещает выбранную этикетку в память печати. Это значит, что она готова для печати. Можно задать первую печатающую головку. Указывает первую печатающую головку, которая начнет печатать этикетку.

Подготовить этикетку

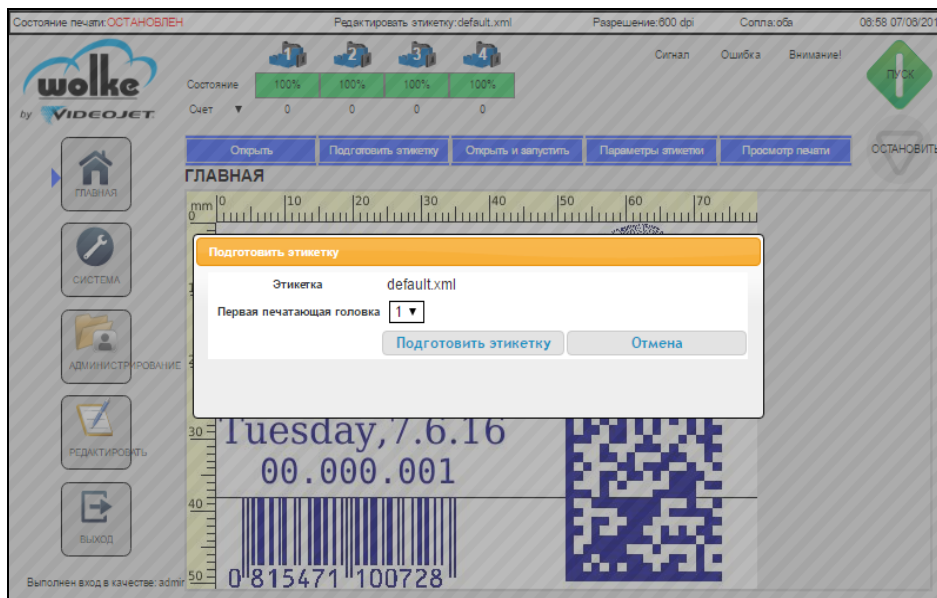


Рис. 6_126: Экран «Подготовить этикетку»

ГЛАВНОЕ — Открыть и запустить

6.5.1.3 ГЛАВНОЕ — Открыть и запустить

На экране «Открыть и запустить» можно переместить выбранную этикетку в память редактирования и печати, а также задать первую печатающую головку для печати этикетки.

Открыть и запустить

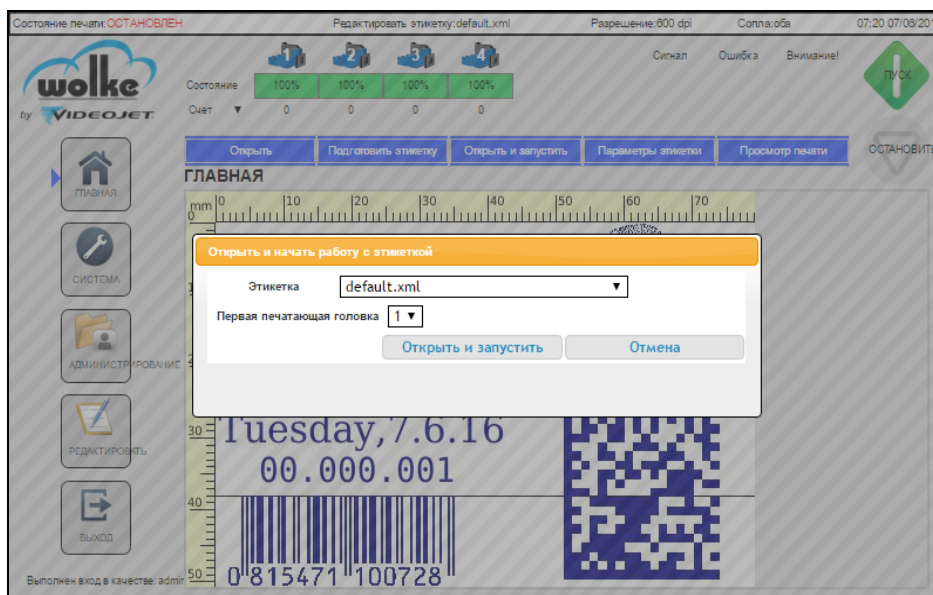


Рис. 6_127: Экран «Открыть и запустить»

ГЛАВНОЕ — Параметры этикетки

6.5.1.4 ГЛАВНОЕ — Параметры этикетки

Параметры этикетки

Экран «Параметры этикетки» включает информацию только для чтения и отображает размеры, разрешение и дополнительные параметры, такие как состояние автоматического запуска, ограничение на вывод, отображение раstra и т. п., а также параметры впрыска.

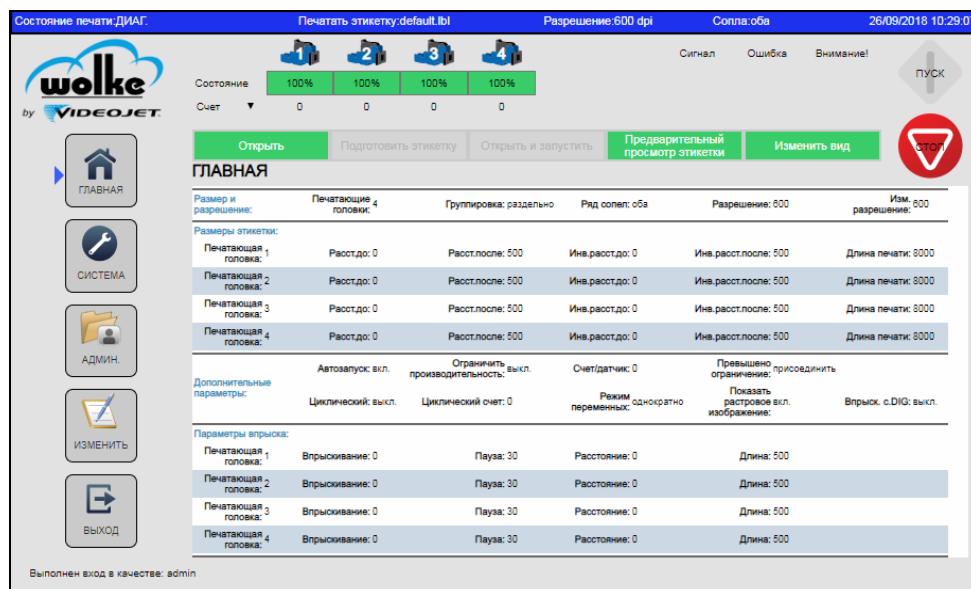


Рис. 6_128: Параметры этикетки

ГЛАВНОЕ — Просмотр печати — Представление редактирования

6.5.1.5 ГЛАВНОЕ — Просмотр печати — Представление редактирования

Просмотр печати

На экране «Просмотр печати» отображается этикетка в памяти печати, а экран «Представление редактирования» отображает этикетку в памяти редактирования.

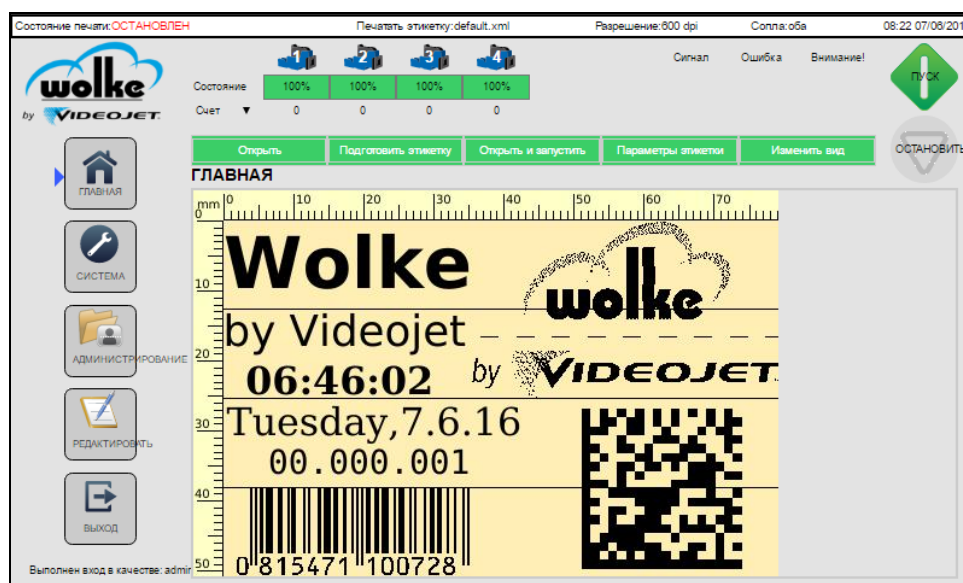


Рис. 6_129: Экран «Просмотр печати»

6.5.2 Системное меню

Из меню «Система» можно перейти к таким экранам:

- **Состояние:** Состояние системы
- **Настройки:** параметры устройства, параметры чернил, внешний ввод/вывод, настройки, заводские настройки
- **Диагностика:** «Печатающие головки», «Процесс печати», «Цифровой ввод-вывод», «Картриджи»

Системное меню

СИСТЕМА — СОСТОЯНИЕ

6.5.2.1 СОСТОЯНИЕ — Состояние системы

Данные на странице «Состояние системы» предназначены только для чтения. Здесь указывается информация о программном обеспечении, версия системы и сведения о памяти.

Состояние системы

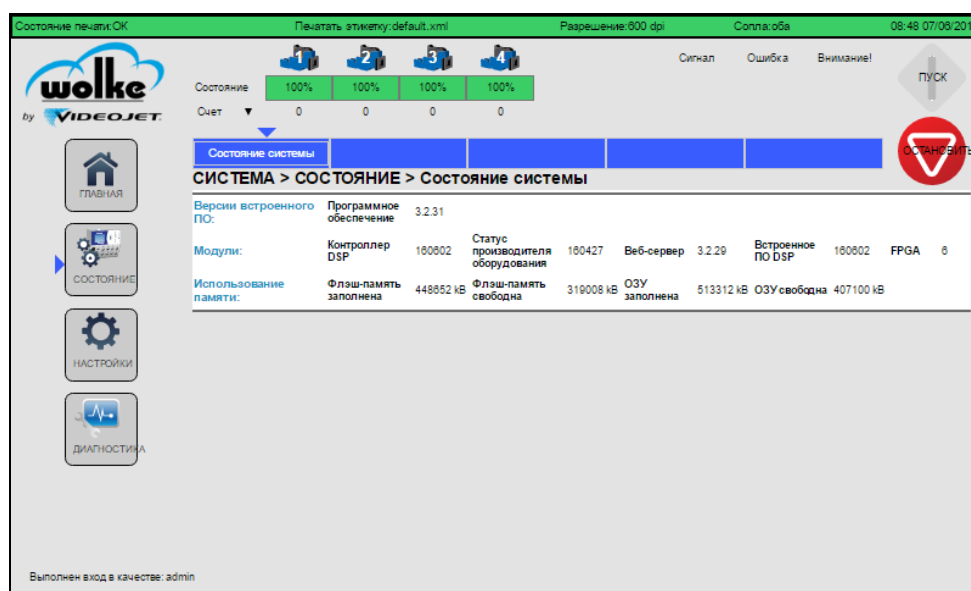


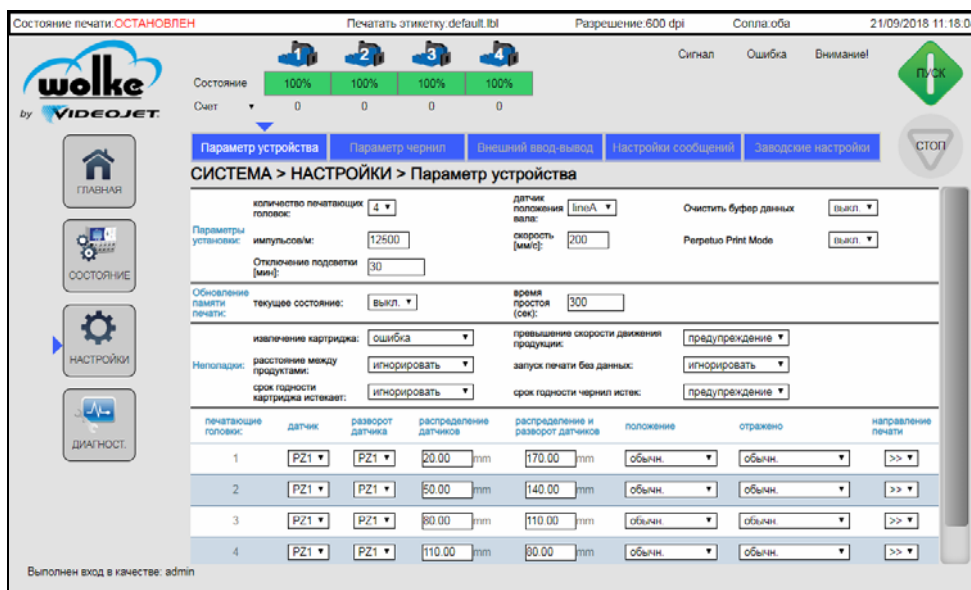
Рис. 6_130: Страница «Состояние системы»

СИСТЕМА — НАСТРОЙКИ

6.5.2.2 НАСТРОЙКИ — Параметры устройства

Параметры устройства

На странице параметров устройства можно задать параметры установки принтера, например количество печатающих головок, включить/выключить энкодер, задать скорость, перейти в режим Perpetuo Print Mode и т. п. Здесь также можно указать состояния ошибок, связанных с операциями принтера.



Состояние печати: **ОСТАНОВЛЕН** | Печатайте этикетку default.tbl | Разрешение: 600 dpi | Сопла: оба | 21/09/2018 11:18:04

Сигнал | Ошибка | Внимание!

Состояние: 100% 100% 100% 100% | Счет: 0 0 0 0

Пуск | Стоп

Параметр устройства | Параметр чернил | Внешний ввод-вывод | Настройки сообщений | Заводские настройки

СИСТЕМА > НАСТРОЙКИ > Параметр устройства

количество печатающих головок: 4 | датчик положения вала: 100% | Очистить буфер данных: выкл

Параметры установки: импульсов/м: 12500 | скорость (мм/с): 200 | Perpetuo Print Mode: выкл

Отключение подпитки (мин): 30

Обновление памяти печати: текущее состояние: Выкл | время простоя (сек): 300

извлечение картриджа: ошибка | превышение скорости движения продукции: предупреждение

Неразделение: расстояние между продуктами: игнорировать | запуск печати без данных: игнорировать

срок годности картриджа истекает: игнорировать | срок годности чернил истек: предупреждение

печатающие головки	датчик	разворот датчика	распределение датчиков	распределение и разворот датчиков	положение	отражено	направление печати
1	PZ1	PZ1	20.00 mm	170.00 mm	обычн.	обычн.	>>
2	PZ1	PZ1	50.00 mm	140.00 mm	обычн.	обычн.	>>
3	PZ1	PZ1	80.00 mm	110.00 mm	обычн.	обычн.	>>
4	PZ1	PZ1	110.00 mm	80.00 mm	обычн.	обычн.	>>

Выполнен вход в качестве: admin

Рис. 6_131: Страница «Параметры устройства»

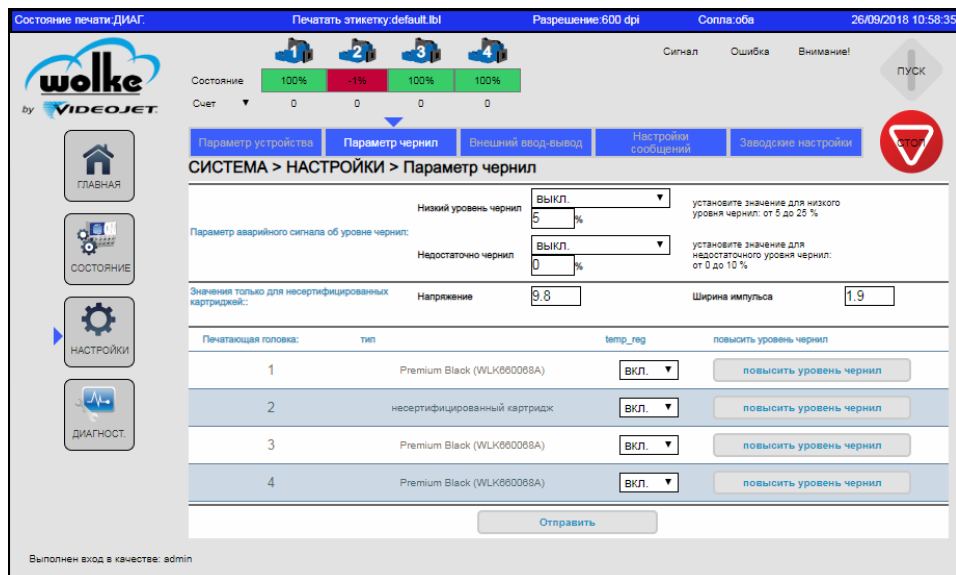
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Чтобы сохранить конфигурацию, необходимо нажать кнопку Отправить. Этикетку нужно подготовить еще раз, чтобы изменения вступили в силу.

6.5.2.3 НАСТРОЙКИ — Параметры чернил

На странице параметров чернил можно настроить сигнал о низком уровне чернил для отдельных картриджей.

Параметры чернил



Состояние печати: ДИАГ. Печать: этикетка.default.lbl Разрешение: 600 dpi Сопла: обв 26/09/2018 10:58:35

Состояние: 1 100% 2 -1% 3 100% 4 100% Счет: 0 0 0 0

Параметр устройства Параметр чернил Внешний ввод/вывод Настройки сообщений Заводские настройки

СИСТЕМА > НАСТРОЙКИ > Параметр чернил

Низкий уровень чернил: ВЫКЛ. установить значение для низкого уровня чернил: от 5 до 25 %

Параметр аварийного сигнала об уровне чернил: Недостаточно чернил: ВЫКЛ. установить значение для недостаточного уровня чернил: от 0 до 10 %

Значения только для несертифицированных картриджей: Напряжение: 9.8 Ширина импульса: 1.9

Печатающая головка:	тип	temp_deg	повысить уровень чернил
1	Premium Black (WLK060008A)	ВКЛ.	повысить уровень чернил
2	несертифицированный картридж	ВКЛ.	повысить уровень чернил
3	Premium Black (WLK060008A)	ВКЛ.	повысить уровень чернил
4	Premium Black (WLK060008A)	ВКЛ.	повысить уровень чернил

Отправить

Выполнен вход в качестве: admin

Рис. 6_132: Страница «Параметры чернил»



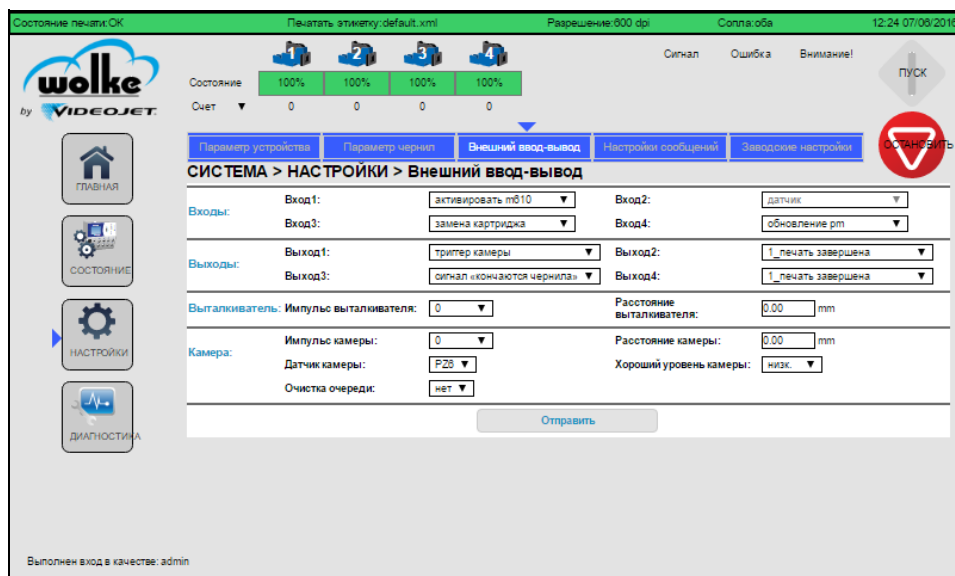
ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы сохранить конфигурацию, необходимо нажать кнопку Отправить. Этикетку нужно подготовить еще раз, чтобы изменения вступили в силу.

Внешний ввод-вывод

6.5.2.4 НАСТРОЙКИ — Внешний ввод/вывод

На странице внешнего ввода/вывода можно задать состояние различных устройств ввода и вывода, а также указать данные камеры/экспеллера для операций печати. Для получения более подробной информации см. [Раздел 5.2.2, "Внешний ввод/вывод"](#).



Состояние печати: ОК. Печатать: этикетку: default.xml. Разрешение: 600 dpi. Сопла: оба. 12.24.07/05/2018.

Состояние: 100% 100% 100% 100%. Счет: 0 0 0 0.

Параметр устройства | Параметр чернил | **Внешний ввод-вывод** | Настройки сообщений | Заводские настройки

СИСТЕМА > НАСТРОЙКИ > Внешний ввод-вывод

Входы: Вход1: активировать m610 | Вход2: датчик | Вход3: замена картриджа | Вход4: обновление рпм | Выходы: Выход1: триггер камеры | Выход2: 1_печать завершена | Выход3: сигнал «кончатся чернила» | Выход4: 1_печать завершена | Выталкиватель: Импульс выталкивателя: 0 | Расстояние выталкивателя: 0.00 mm | Камера: Импульс камеры: 0 | Расстояние камеры: 0.00 mm | Датчик камеры: F25 | Хороший уровень камеры: низк. | Очистка очереди: нет |

Отправить

Выполнен вход в качестве: admin

Рис. 6_133: Страница «Внешний ввод/вывод»



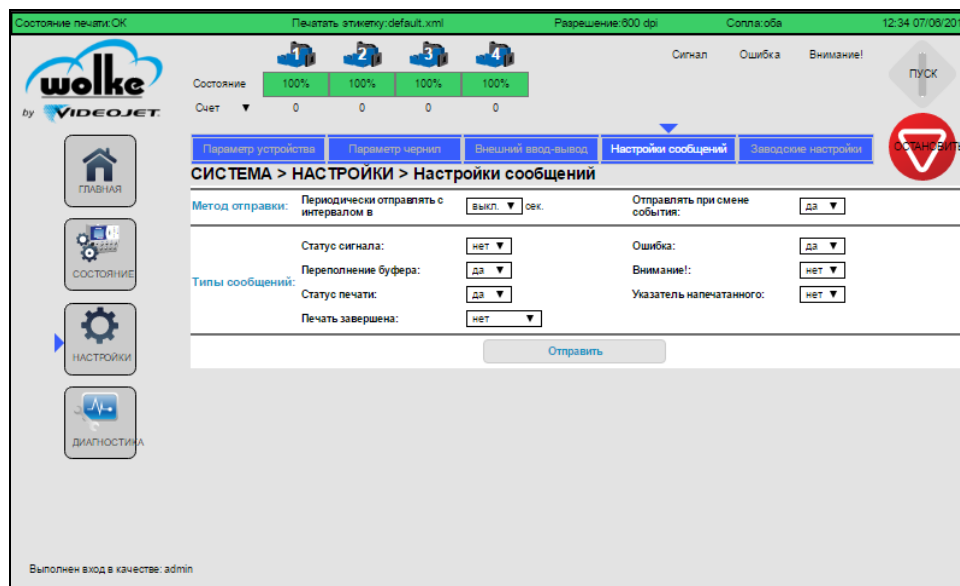
ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы сохранить конфигурацию, необходимо нажать кнопку Отправить. Этикетку нужно подготовить еще раз, чтобы изменения вступили в силу.

6.5.2.5 НАСТРОЙКИ — Настройки (сообщение)

Настройки

На странице параметров сообщений можно задать интервал для сообщений с предупреждениями, касающимися различных параметров веб-сервера m610 OEM. Здесь можно указать интервал и время отправки сообщений.



Состояние печати: ОК. Печать: этикетка default.xml. Разрешение: 600 dpi. Сопла: оба. 12:34 07/09/2018

Сигнал: Ошибка: Внимание!

Состояние: 100% 100% 100% 100%. Счет: 0 0 0 0

Параметры устройства | Параметр чернил | Внешний ввод-вывод | **Настройки сообщений** | Загрузка настроек

СИСТЕМА > НАСТРОЙКИ > Настройки сообщений

Метод отправки: Периодически отправлять с интервалом в: сек. Отправлять при смене события:

Статус сигнала: Ошибка:

Переполнение буфера: Внимание!:

Типы сообщений: Статус печати: Указатель напечатанного:

Печать завершена:

Выполнен вход в качестве: admin

Рис. 6_134: Страница «Параметры (сообщение)»



ПРИМЕЧАНИЕ

Протокол UDP используется для передачи сообщений.

Заводские настройки

6.5.2.6 НАСТРОЙКИ — Заводские настройки

На этой странице можно возобновить заводские настройки. Настройки контроллера будут изменены на заводские настройки по умолчанию. Более подробную информацию о заводских настройках см. в [Раздел 5.7, "Заводские настройки"](#).

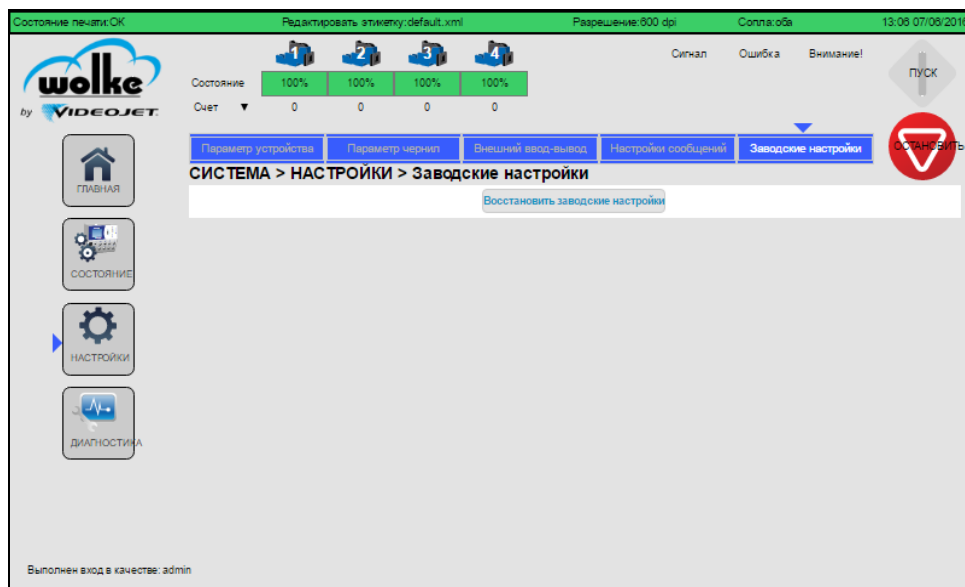


Рис. 6_135: Страница «Заводские настройки»

СИСТЕМА — ДИАГНОСТИКА

6.5.2.7 ДИАГНОСТИКА — Печатающие головки

На странице «Печатающие головки» отображается информация о сбойных соплах, рабочей температуре, счетчиках, диапазоне печати и скорости конвейерной ленты. Информация обновляется, когда принтер не находится в режиме ошибки или остановки. Дополнительную информацию о диагностике печатающих головок см. в [Раздел 11.1.1, "Экран печатающих головок"](#).

Печатающие головки



ПРИМЕЧАНИЕ

Данные о чернилах доступны для сертифицированных картриджей.

Если данные недоступны, будет отображаться значение «Н/Д».

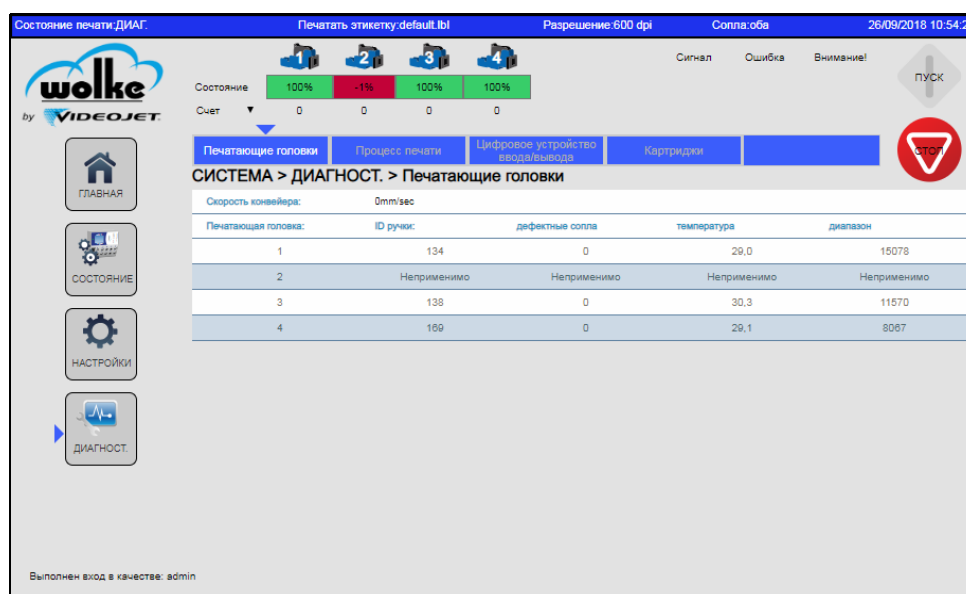


Рис. 6_136: Страница «Печатающие головки»

Процесс печати

6.5.2.8 ДИАГНОСТИКА — Процесс печати

Страница процесса печати предназначена только для чтения и содержит информацию о процессе и направлении печати.

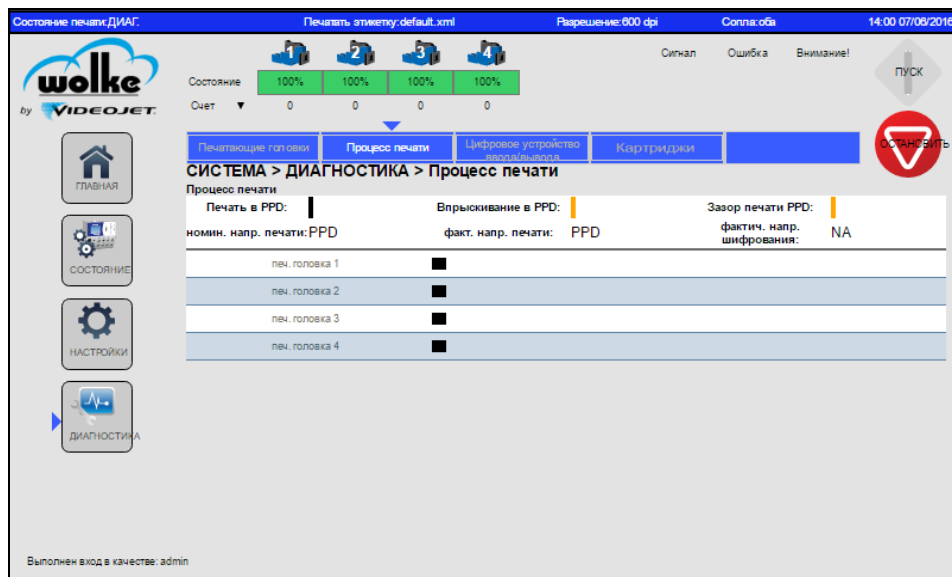


Рис. 6_137: Страница «Процесс печати»

Дополнительную информацию о диагностике процесса печати см. в Раздел 11.1.2, "Экран «Процесс печати»".

6.5.2.9 Диагностика — Цифровое устройство ввода/вывода

Экран «Цифровой ввод/вывод» отображает графическое представление о состоянии вводов и выводов контроллера. Информация обновляется, когда принтер не находится в режиме ошибки или остановки.

**Цифровой
ввод/вывод**



ПРИМЕЧАНИЕ

Когда ввод активен, значок состояния горит зеленым.

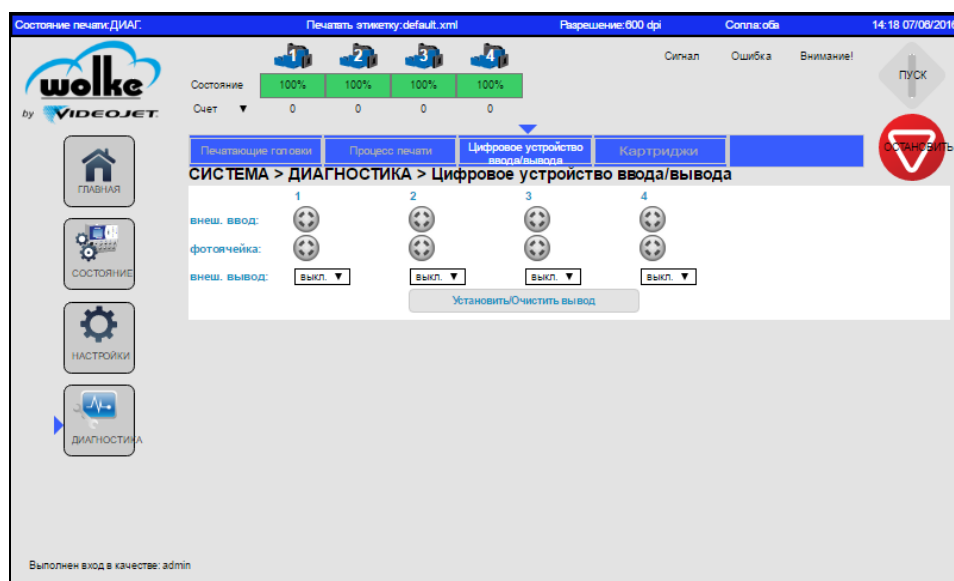


Рис. 6_138: Экран «Цифровой ввод/вывод»

Дополнительную информацию о диагностике цифрового ввода/вывода см. в [Раздел 11.1.3, "Экран «Цифровой ввод/вывод»"](#).

Картриджи

6.5.2.10 ДИАГНОСТИКА — Картриджи

На экране «Картриджи» указывается информация о текущем значении различных параметров картриджа.



ПРИМЕЧАНИЕ

Данные о чернилах доступны для сертифицированных картриджей.

Если данные недоступны, будет отображаться значение «Н/Д».

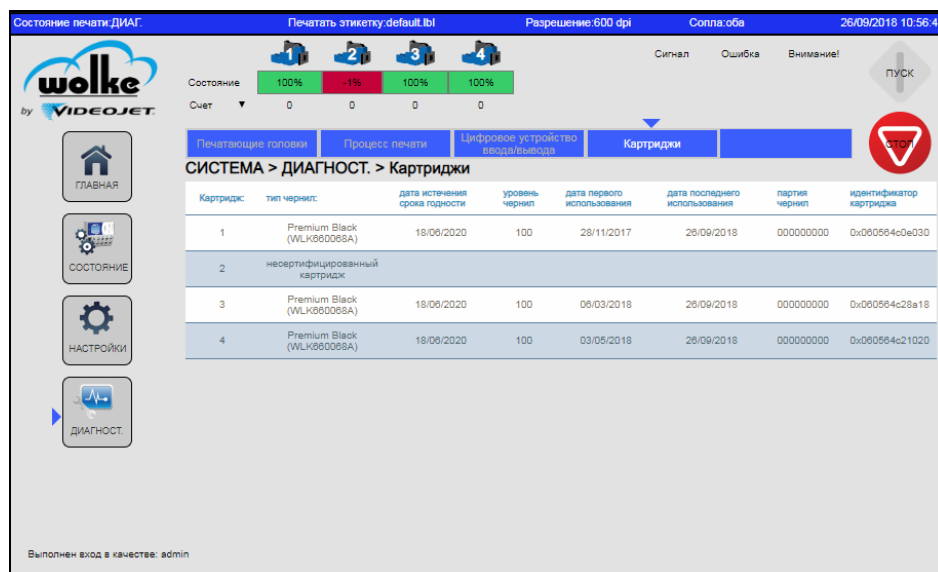


Рис. 6_139: Экран картриджей

Подробную информацию о картриджах см. в [Раздел 11.1.4, "Экран картриджей"](#).

6.5.3 Меню администрирования

Из меню администрирования можно перейти к таким экранам:

- **Файлы:** «Этикетки и растры», «Шрифты True Type», «Старые шрифты», «USB», «Журнал»;
- **Пользователи:** «Изменение пароля», «Изменение параметров автоматического выхода из системы»;
- **Параметры системы:** «Параметры сети», «Настройка даты и времени», «Управление типами чернил»;
- **Обновление:** «Обновление системы».

АДМИНИСТРИРОВАНИЕ — ФАЙЛЫ

6.5.3.1 ФАЙЛЫ — Этикетки и растры

На странице «Этикетки и растры» указываются этикетки и растровые изображения, доступные в буфере контроллера. Здесь также можно загружать этикетки и растровые изображения в буфер и удалять их из него.

*Этикетки
и растры*



ПРИМЕЧАНИЕ

Нельзя загрузить файл, если файл с таким именем уже существует.

Фактический файл — это текущий файл, выбранный для печати.

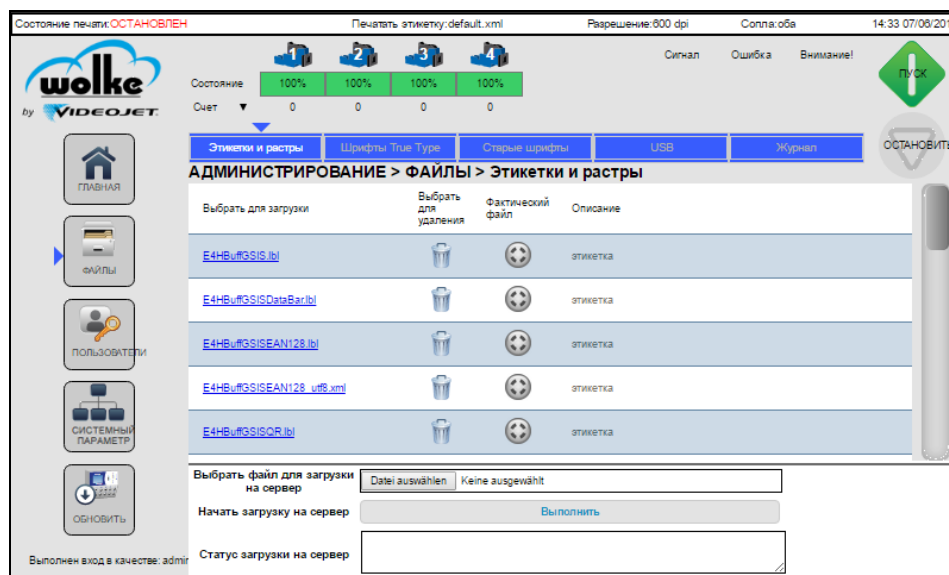


Рис. 6_140: Страница «Этикетки и растры»

Шрифты True Type

6.5.3.2 ФАЙЛЫ — Шрифты True Type

На странице «Шрифты True Type» можно скачивать и удалять шрифты из списка доступных шрифтов. Кроме того, можно загрузить шрифт True Type, указав путь к нему и нажав кнопку **Выполнить**.

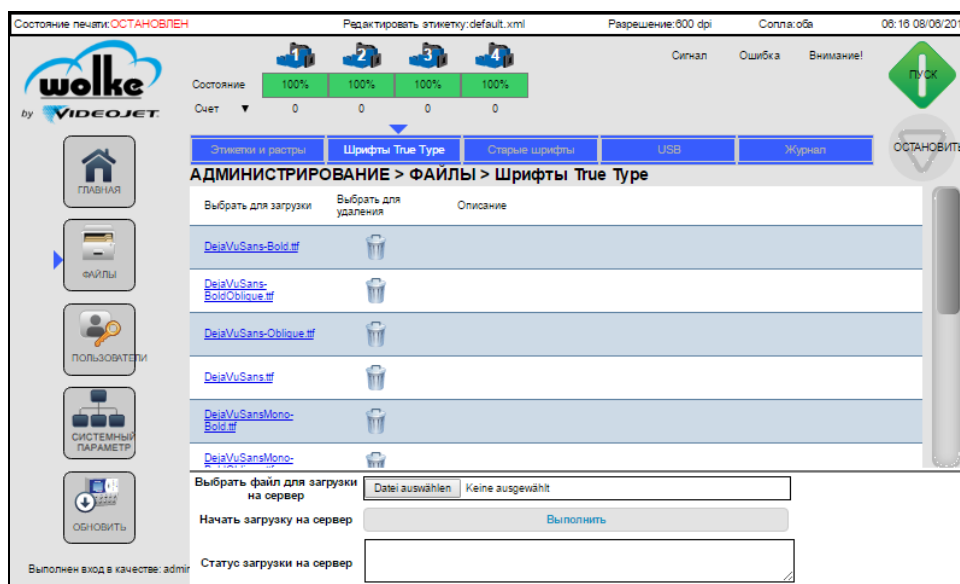


Рис. 6_141: Страница «Шрифты True Type»

6.5.3.3 ФАЙЛЫ — Старые шрифты

На странице «Старые шрифты» можно скачивать и загружать старые шрифты, указав путь и нажав кнопку **Выполнить**.

Старые шрифты



ПРИМЕЧАНИЕ

Шрифты следует загружать в формате ZIP. Кроме того, одновременно может загружаться или скачиваться только один устаревший пакет шрифтов.

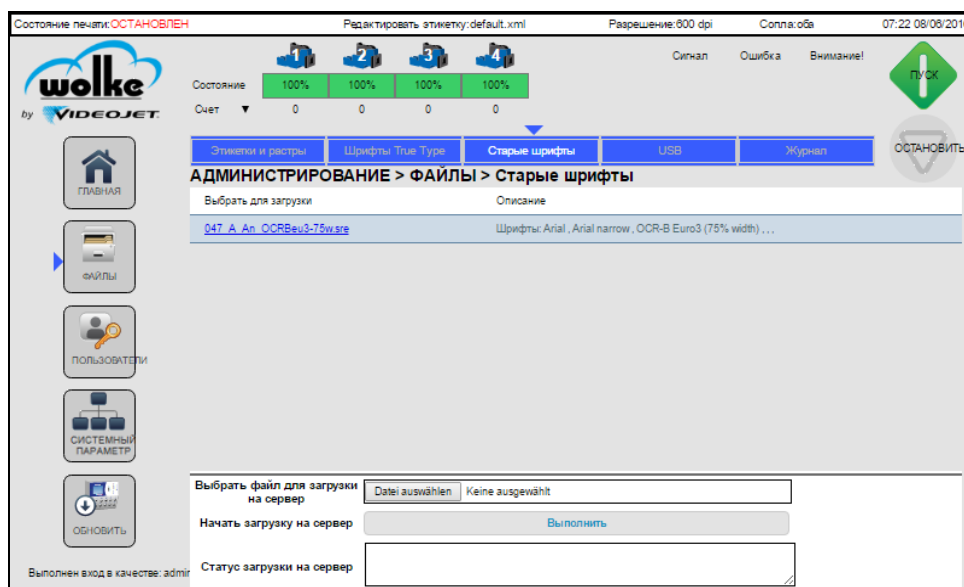


Рис. 6_142: Страница «Устаревшие шрифты»

6.5.3.4 ФАЙЛЫ — USB

USB

На странице USB можно выполнять операции, связанные с обычным или резервным копированием данных контроллера.

Дополнительные сведения см. в [Раздел 5.6.2.1, "USB-интерфейс"](#).

6.5.3.5 ФАЙЛЫ — Вход

Журнал

Для ключевых видов активности в системе создаются журналы. Они помогают в устранении неисправностей. Пользователь может скачать, сохранить и при необходимости удалить журналы.

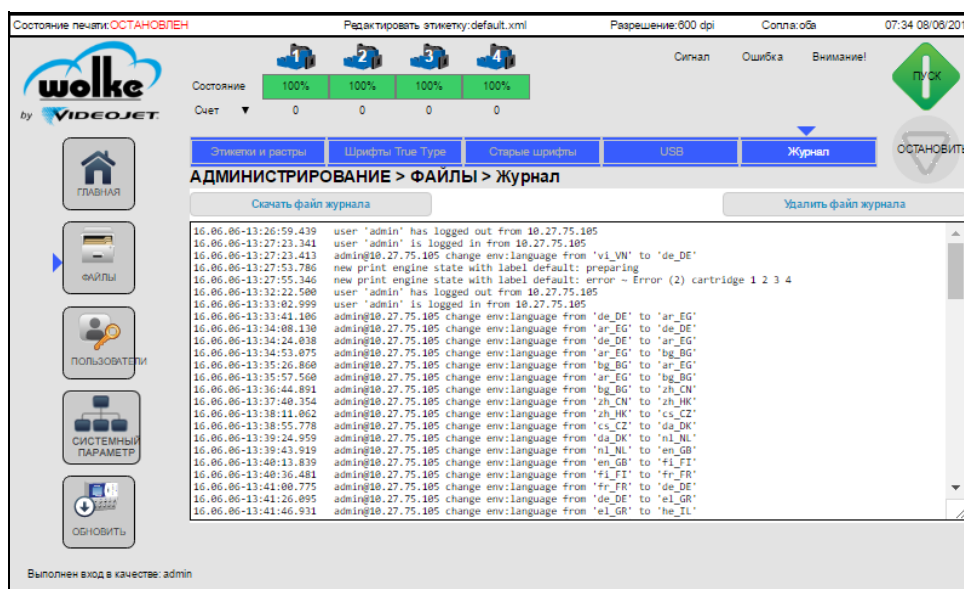


Рис. 6_143: Страница «Вход»

АДМИНИСТРИРОВАНИЕ — ПОЛЬЗОВАТЕЛИ

6.5.3.6 ПОЛЬЗОВАТЕЛИ — Изменение пароля

Изменение
пароля

На странице «Изменение пароля» можно задать новый пароль для доступных пользователей и доступ к FTP.

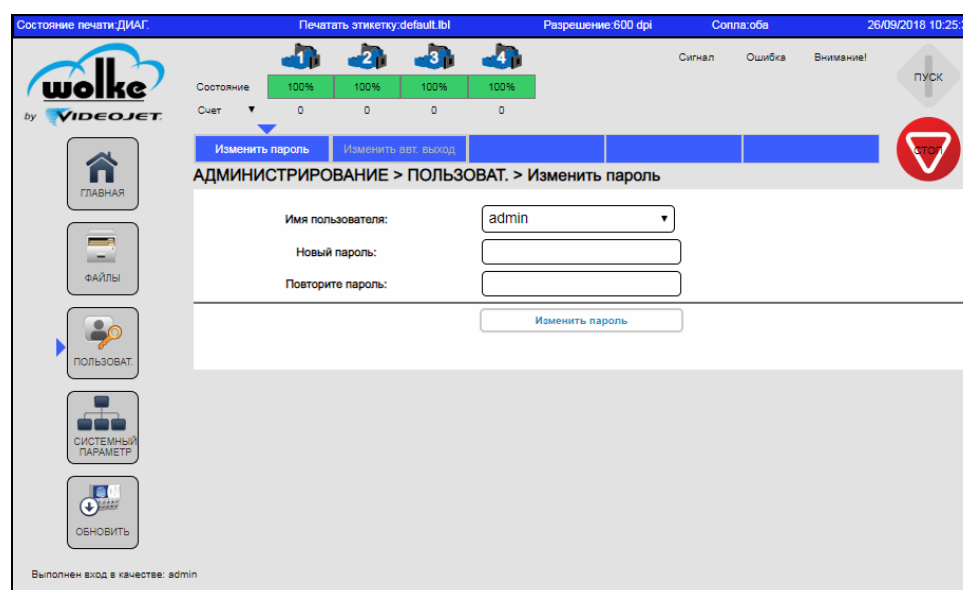


Рис. 6_144: Страница «Изменение пароля»

6.5.3.7 ПОЛЬЗОВАТЕЛИ — Изменение параметров автоматического выхода из системы

На странице изменения параметров автоматического выхода из системы можно настроить время ожидания входа в секундах.

Изменение параметров автоматического вывода из системы

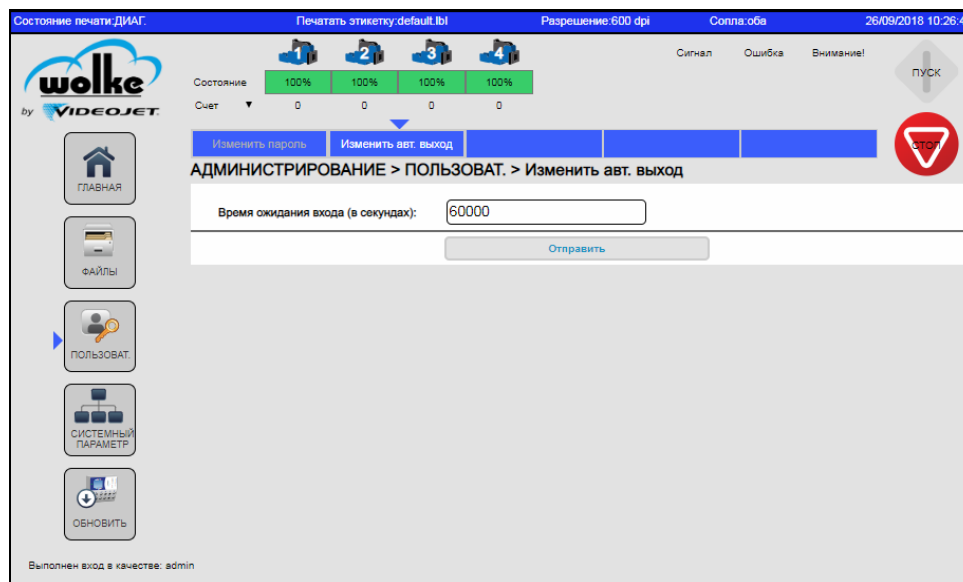


Рис. 6_145: Страница «Изменение параметров автоматического вывода из системы»

АДМИНИСТРИРОВАНИЕ — НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ

6.5.3.8 НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ — Параметры сети

На странице «Параметры сети» можно вручную задать хост, маску подсети и адрес шлюза, чтобы настроить подключение к сети и включить или отключить DHCP.

Параметры сети

Дополнительные сведения см. в [Раздел 5.1.1, "Подключение к веб-серверу"](#).

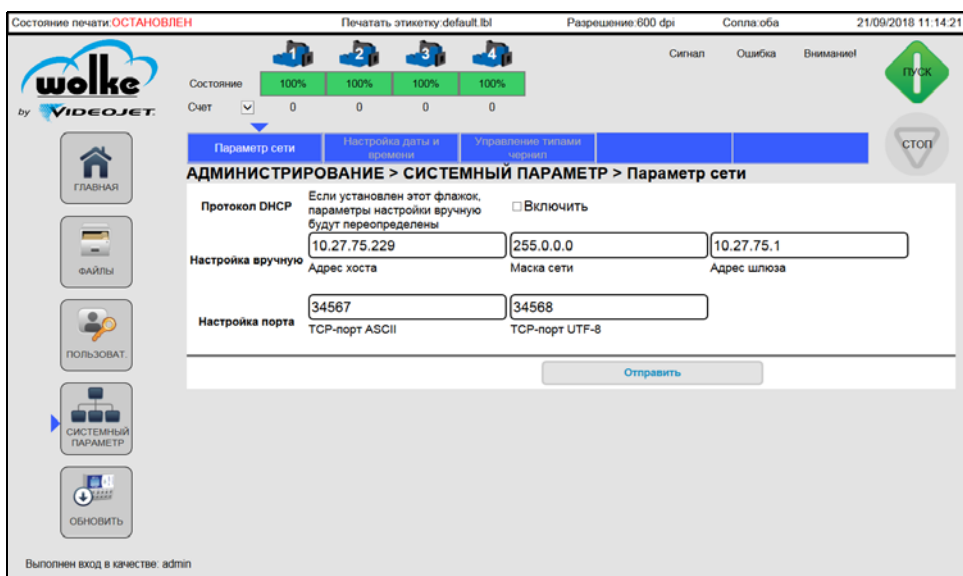


Рис. 6_146: Страница «Параметры сети»

Настройка даты и времени

6.5.3.9 НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ — Настройка даты и времени

На странице настройки даты и времени можно задать время и дату согласно часовому поясу и введенным значениям. Также можно настроить отображение даты и времени для представления веб-сервера.

Дополнительные сведения см. в [Раздел 5.5, "Дата/время системы"](#).

Управление типами чернил

6.5.3.10 НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ — Управление типами чернил

На странице «Управление типами чернил» можно добавлять типы чернил в белый список или удалять их.

Дополнительные сведения см. в [Раздел 5.2.3.2, "Управление типами чернил \(список разрешенных чернил\)"](#).

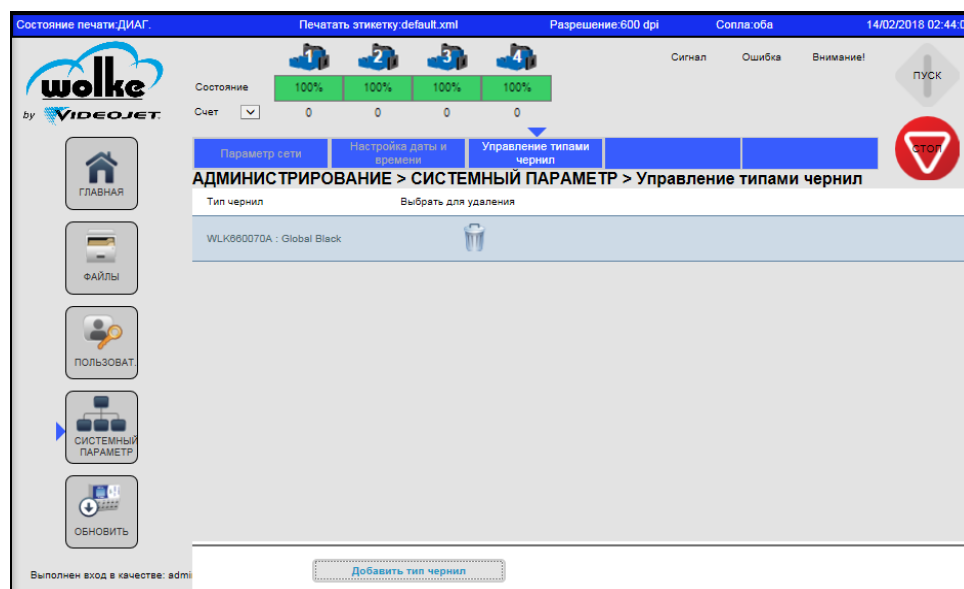


Рис. 6_147: Страница «Управление типами чернил»

АДМИНИСТРИРОВАНИЕ — ОБНОВЛЕНИЕ

6.5.3.11 ОБНОВЛЕНИЕ — Обновление системы

На странице обновления системы представлена информация о различных пакетах программного обеспечения, установленных в системе. Здесь можно обновить допустимый пакет, выбрав обновленный файл на USB или файл на локальном компьютере.

Обновление системы

Дополнительные сведения см. в [Раздел 5.10, "Обновление системы"](#).

6.5.4 Меню «Правка»

Из меню редактирования можно перейти к таким экранам:

- **Изменить положение**
- **Изменить текст**
- **Изменить этикетку для печати**
- **Изменить этикетку для редактирования**

РЕДАКТИРОВАНИЕ — Редактирование позиции

Изменить положение

6.5.4.1 РЕДАКТИРОВАНИЕ — Редактирование позиции

На экране «Изменить положение» можно изменить положение полей в этикетке. Эта операция доступна для этикеток в памяти редактирования и в памяти печати.



Рис. 6_148: Экран «Изменить положение»



ПРИМЕЧАНИЕ

Редактирование положения для этикетки можно осуществлять во время печати. Эта операция не требует остановки контроллера.

Описание информации, указываемой на странице «Изменить положение», приведено в таблице ниже

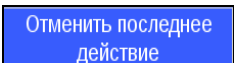
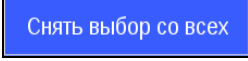
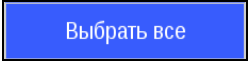
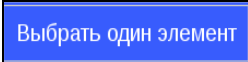
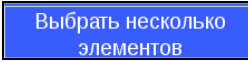
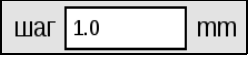
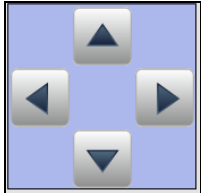
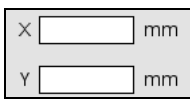
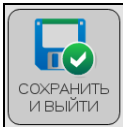
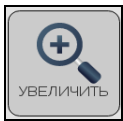
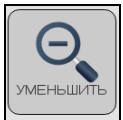
Опция	Описание
	Отменяет последнее изменение.
	Отменяет выбор для всех полей этикетки.
	Выбирает все поля этикетки.
	Позволяет выбрать отдельное поле на этикетке.
	Позволяет выбрать одно или несколько полей на этикетке.
	Задаёт значение для каждого перемещения по оси x и y.
	Перемещает выбранные поля в направлении стрелки для одного шага.
	Отображает координаты x и y в верхнем левом углу выбранных полей. Введите нужные координаты x или y вручную, чтобы переместить выбранные поля, и подтвердите изменение, нажав клавишу ВВОД. Примечание. В режиме множественного выбора пользователь не может ввести координаты, а значения будут указывать на относительное изменение положения элементов.
	Применяет внесенные изменения и выходит из редактирования положения. Примечание. Изменения будут применены к этикетке только во время этого сеанса и будут утеряны при отключении принтера или повторном открытии этикетки.
	Сохраняет внесенные изменения и выходит из редактирования положения. Примечание. Изменения будут применены к этикетке и сохранены при ее повторном открытии.
	Отменяет внесенные изменения и выходит из редактирования положения.
	Увеличивает масштаб этикетки.
	Уменьшает масштаб этикетки.

Табл. 6_17: Экран «Изменить положение»

РЕДАКТИРОВАНИЕ — Редактирование текста

[Изменить текст](#)

6.5.4.2 РЕДАКТИРОВАНИЕ — Редактирование текста

На экране «Изменить текст» можно изменить текстовые поля в этикетке. Только поля, определенные как «Редактируемые пользователем» в файле этикетки, будут отображаться в списке и могут быть изменены.

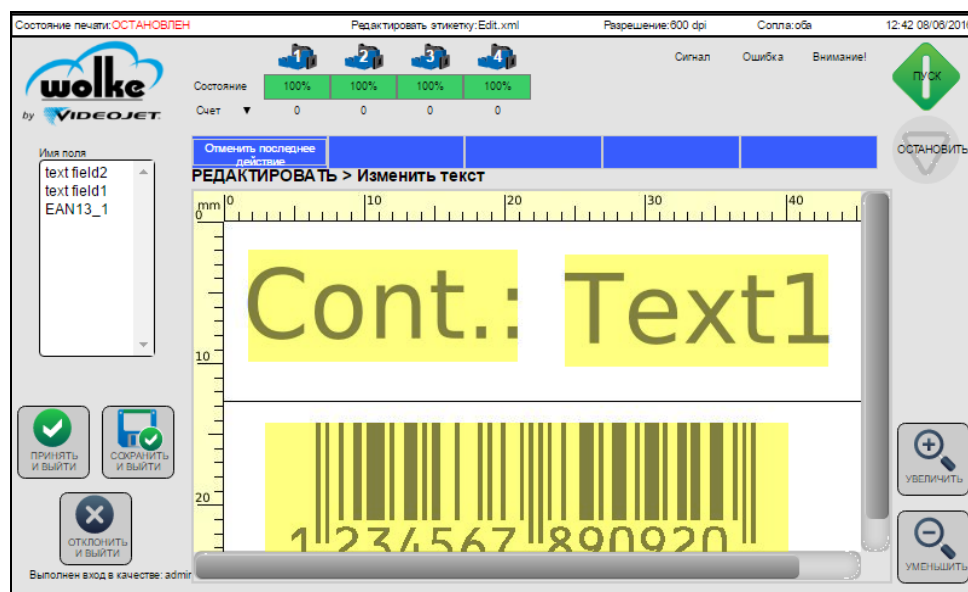


Рис. 6_149: Экран «Изменить текст»



ПРИМЕЧАНИЕ

Экран редактирования текста доступен только на экране изменения этикетки для редактирования.

Описание информации, указываемой на странице «Изменить текст», приведено в таблице ниже

Опция	Описание
Отменить последнее действие	Отменяет последнее внесенное изменение
Имя поля VAR2 VAR3 VAR4 date1 DMvar1 VAR2: 0123456789 Сохранить Отмена	Отображает имена полей в этикетке. Примечание. Щелкните имя поля, чтобы отобразит окно для ввода текста.

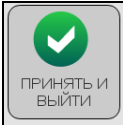
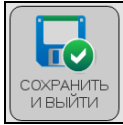
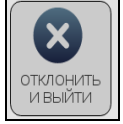
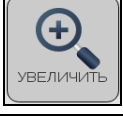
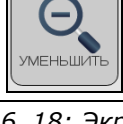
Опция	Описание
	Сохраняет изменения для текущего задания и выходит из редактирования текста
	Сохраняет изменения для всех будущих заданий и выходит из редактирования текста
	Отменяет изменения и выходит из редактирования текста
	Увеличивает масштаб этикетки
	Уменьшает масштаб этикетки

Табл. 6_18: Экран «Изменить текст»

РЕДАКТИРОВАНИЕ — Редактирование этикетки для печати

Изменить
этикетку для
печати

6.5.4.3 РЕДАКТИРОВАНИЕ — Редактирование этикетки для печати

Экран этикетки для печати отображает этикетку, которая в настоящий момент находится в памяти печати. Экран «Изменить этикетку для печати» отображает параметры страницы редактирования. Выберите «Изменить положение», чтобы изменить положение объектов в этикетке.

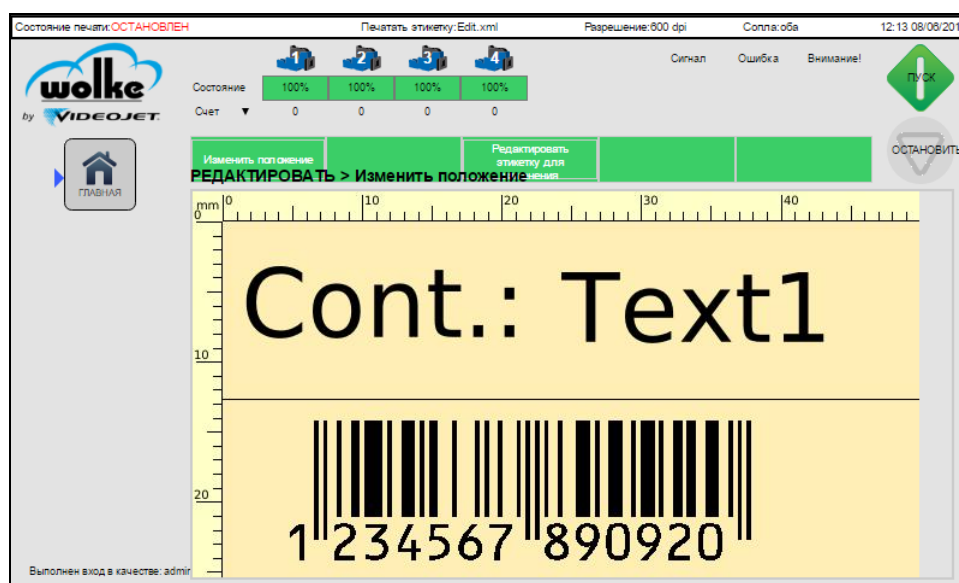


Рис. 6_150: Экран «Изменить этикетку для печати»

6.5.4.4 РЕДАКТИРОВАНИЕ — Изменить этикетку для редактирования

Страница «Этикетка для редактирования» отображает этикетку в памяти редактирования. Экран «Изменить этикетку для редактирования» отображает параметры страницы редактирования. Выберите «Изменить положение», чтобы изменить положение объектов в этикетке. Выберите «Изменить текст», чтобы разрешить изменение содержания объектов.

*Изменить
этикетку для
редактирова-
ния*

6.5.5 ВЫХОД

Чтобы выйти из системного меню веб-сервера m610 OEM, достаточно нажать кнопку **ВЫХОД**. Текущий сеанс на веб-сервере OEM завершится, и откроется страница входа.

Выход

6.6 Обмен данными

Обмен данными доступен всегда. На странице обмена данными можно загружать и скачивать этикетки, растровые изображения, устаревшие шрифты, шрифты True Type, параметры чернил и устройства, а также обновлять программное обеспечение.

*Обмен
данными*



ПРИМЕЧАНИЕ

Для обновления установленных пакетов программного обеспечения требуется доступ администратора.

6.6.1 Настройки

Ниже приведен пример скачивания и загрузки файла этикетки и растрового изображения.

Как скачать файлы

1. Подключитесь к веб-серверу и войдите в качестве администратора.
2. Перейдите на страницу **АДМИНИСТРИРОВАНИЕ > ФАЙЛЫ > Этикетки и растры**.
3. Выберите из списка файл, который хотите скачать.
4. Откроется окно «Скачивание файла», где вы сможете открыть/сохранить выбранный файл.

Обмен
данными

5. Нажмите кнопку **Сохранить**, чтобы скачать файл.

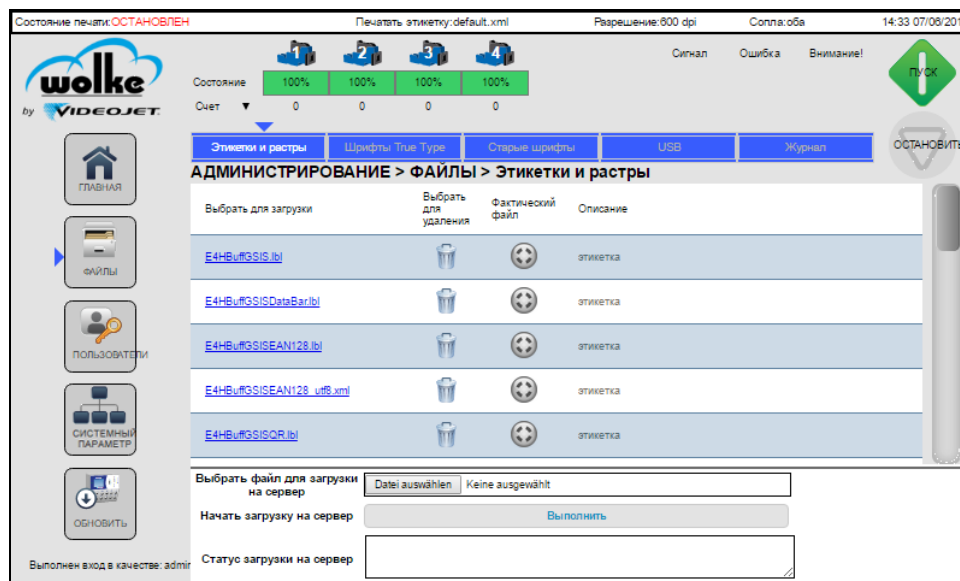


Рис. 6_151: Скачивание файлов

Как загрузить файлы

1. На странице «Этикетки и растры» нажмите кнопку «Выбрать файл» в разделе «Выбрать файл для загрузки».
2. Укажите размещение файла, который хотите загрузить.
3. Нажмите кнопку **Выполнить**, чтобы начать загрузку.
4. Нажмите кнопку **Сохранить**, чтобы скачать файл.
5. После загрузки файла статус загрузки отображается, как показано на Рис. 6_152.

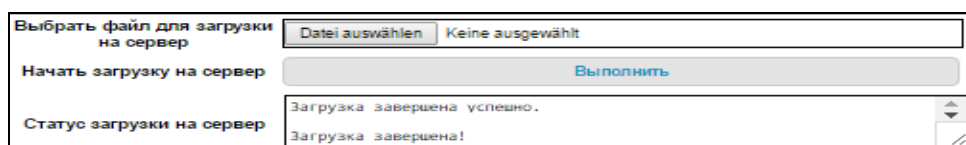


Рис. 6_152: Загрузка файлов



ПРИМЕЧАНИЕ

Нельзя загрузить файл, если файл с таким именем уже существует.

Дополнительные сведения об обновлении системы см. в [Раздел 5.10, "Обновление системы"](#).

7 Загрузка файла этикетки

7.1 Выбор файла этикетки

Выбор файла этикетки

Доступные этикетки можно выбрать на вкладке «Открыть» на главном экране. Чтобы выбрать нужную этикетку, выполните следующие действия.

1. Нажмите **Открыть** на главном экране.
2. Выберите доступную этикетку из раскрывающегося списка, как показано на [Рис. 7_153](#).

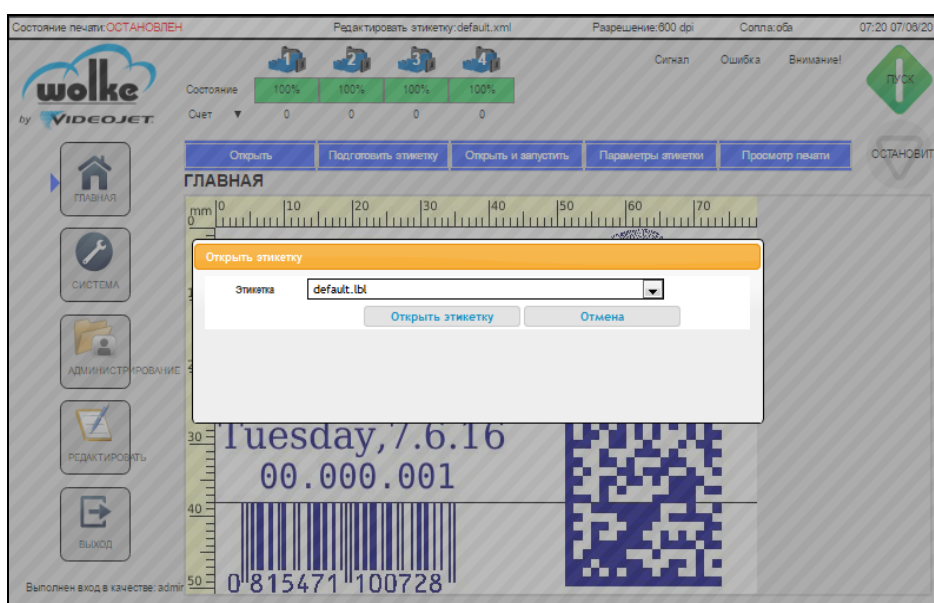


Рис. 7_153: Выбор этикетки

3. Нажмите **Открыть этикетку**, чтобы открыть файл этикетки.

Задание загружено в память печати.

Подготовка этикетки и печать

7.2 Подготовка этикетки и печать

Чтобы подготовить этикетку, прежде ее надо загрузить в память изменений и память печати. Чтобы загрузить задание в память печати, см. [Раздел 7.1, "Выбор файла этикетки"](#).

Чтобы загрузить этикетку в память печати, выполните следующие действия:

1. Выберите вкладку **Подготовить** на главном экране.
2. Выберите печатающую головку, которая будет назначена первой печатающей головкой.

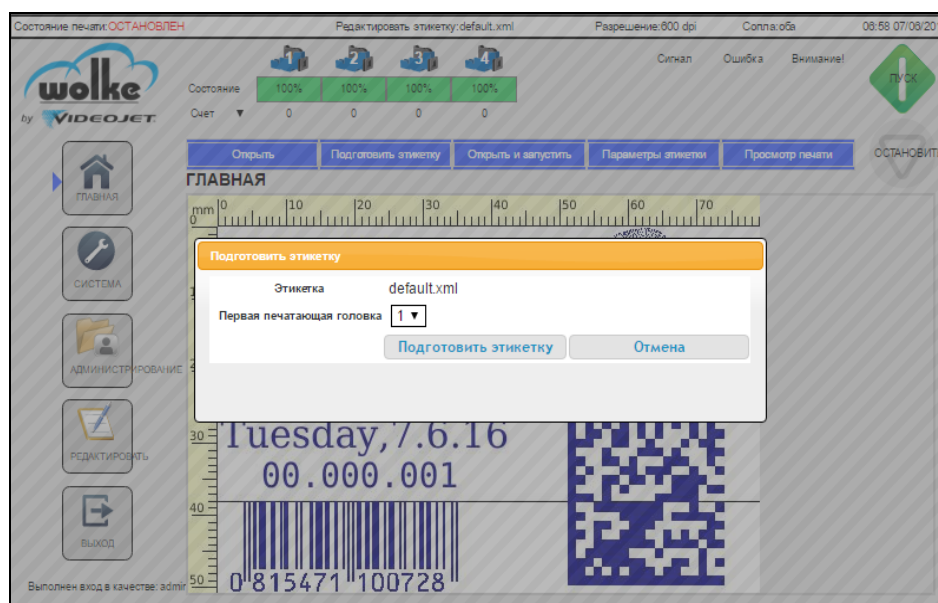


Рис. 7_154: Подготовка этикетки

3. Нажмите **Подготовить этикетку**, чтобы загрузить задание в память печати.
4. Нажмите **Запустить**, чтобы напечатать этикетку.
5. Чтобы остановить печать, нажмите **Остановить**.

7.3 Открыть и запустить с этикеткой

Доступную этикетку можно сразу выбрать и подготовить с помощью вкладки «Открыть и запустить» на главном экране. Чтобы выбрать и подготовить этикетку, выполните следующие действия.

**Открыть
и запустить
с этикеткой**

1. Нажмите **Открыть и запустить** на главном экране.
2. Выберите доступную этикетку из раскрывающегося списка, как показано на [Рис. 7_155](#).

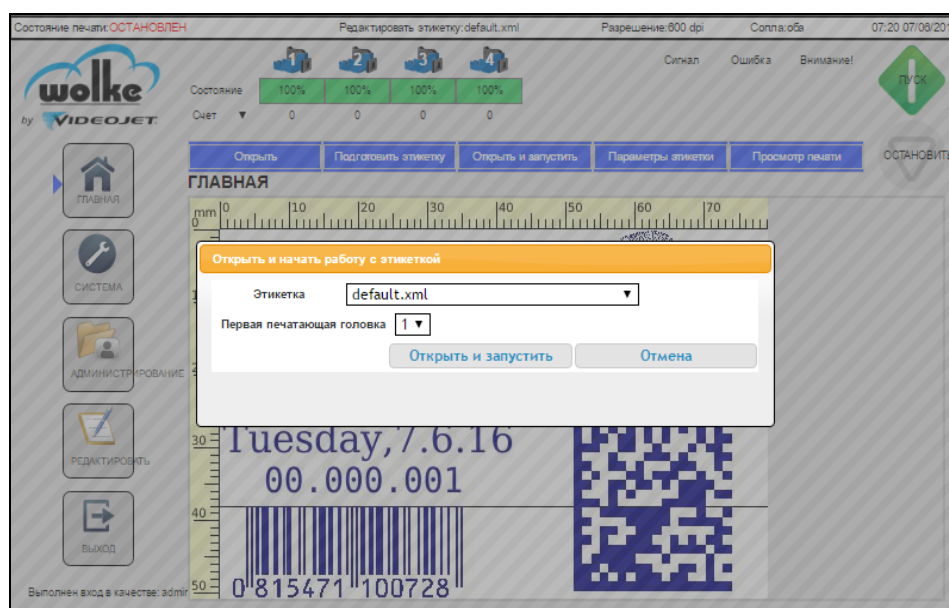


Рис. 7_155: Выбор и подготовка этикетки

3. Выберите печатающую головку, которая будет назначена первой печатающей головкой.
4. Нажмите **Открыть и запустить**, чтобы загрузить задание в память печати.

Параметры этикетки

7.4 Параметры этикетки

Экран «Параметры этикетки» включает информацию только для чтения и отображает размеры, разрешение и дополнительные параметры, такие как состояние автоматического запуска, ограничение на вывод, отображение раstra и т. п., а также параметры впрыска.

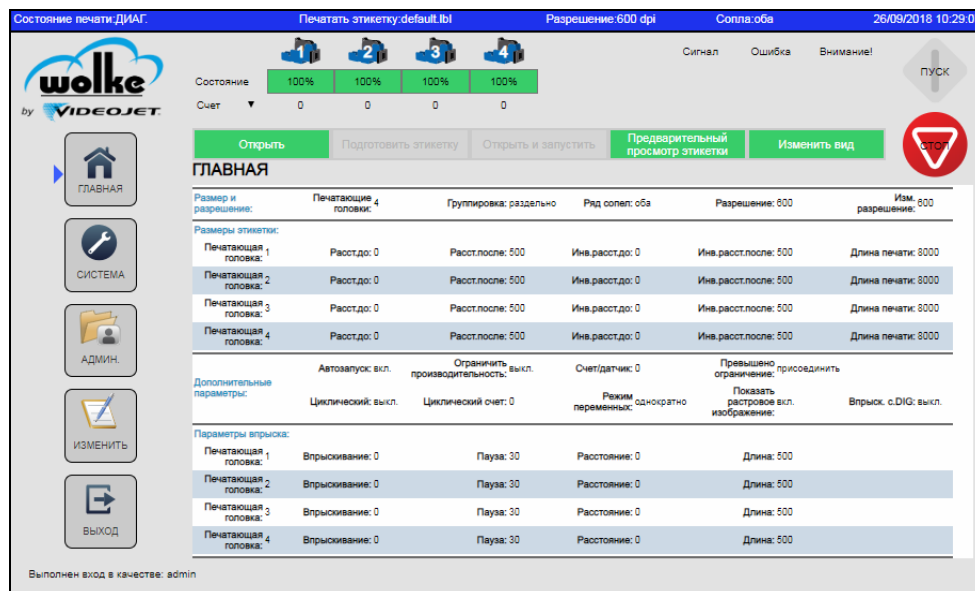


Рис. 7_156: Параметры этикетки

7.4.1 Dynamic Print Intensity



ПРИМЕЧАНИЕ

Dynamic Print Intensity Mode доступен только для сертифицированных картриджей.

Экран «Dynamic Print Intensity» позволяет задать различные разрешения (в точках на дюйм) для штрихкодов и текста для одной печатающей головки с целью оптимизации потребления чернил. Разрешение этикетки отображается в верхнем заголовке вместе с уменьшенным разрешением. Если для этикетки настроен параметр Dynamic Print Intensity, уменьшенное разрешение будет отображать разрешение, используемое для требуемых объектов в этикетке (например, текста). Если объект выбран, он будет напечатан с уменьшенным разрешением (для оптимизации потребления чернил), а не с определенным разрешением этикетки.

7.5 Просмотр печати и представление редактирования

7.5.1 Просмотр печати

Страница «Просмотр печати» отображает предпросмотр этикетки в памяти печати (этикетка для печати).

*Просмотр
печати
и представле-
ние
редактирова-
ния
Просмотр
печати*

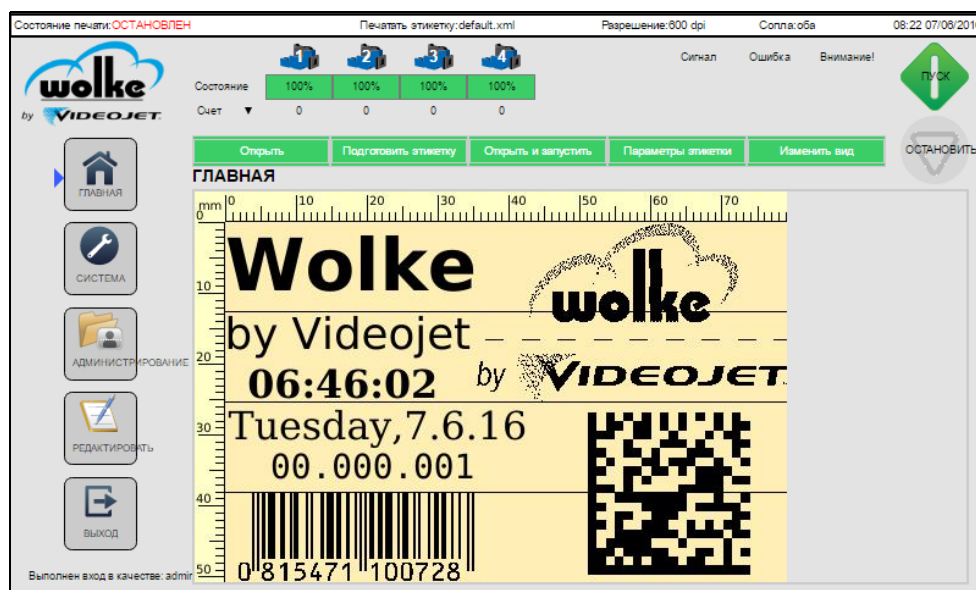


Рис. 7_157: Экран «Просмотр печати»

7.5.2 Представление редактирования

Страница «Представление редактирования» отображает предпросмотр этикетки в памяти редактирования (этикетка для редактирования).

*Представление
редактирова-
ния*

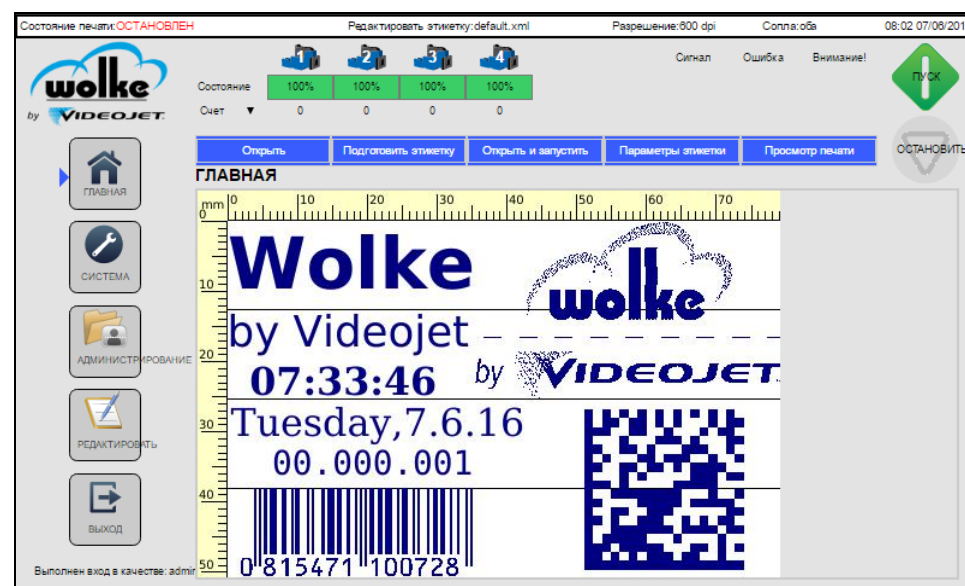


Рис. 7_158: Экран «Представление редактирования»

Удаление файлов

7.6 Удаление файлов

Доступные файлы этикетки можно удалить на странице «Этикетки и растры». Для этого выполните следующие действия.

1. Нажмите **АДМИНИСТРИРОВАНИЕ** и перейдите в меню **ФАЙЛЫ**.
2. Откройте вкладку **Этикетки и растровые изображения**.
3. На странице «Этикетки и растры» отображаются доступные этикетки, как показано на Рис. 7_159.

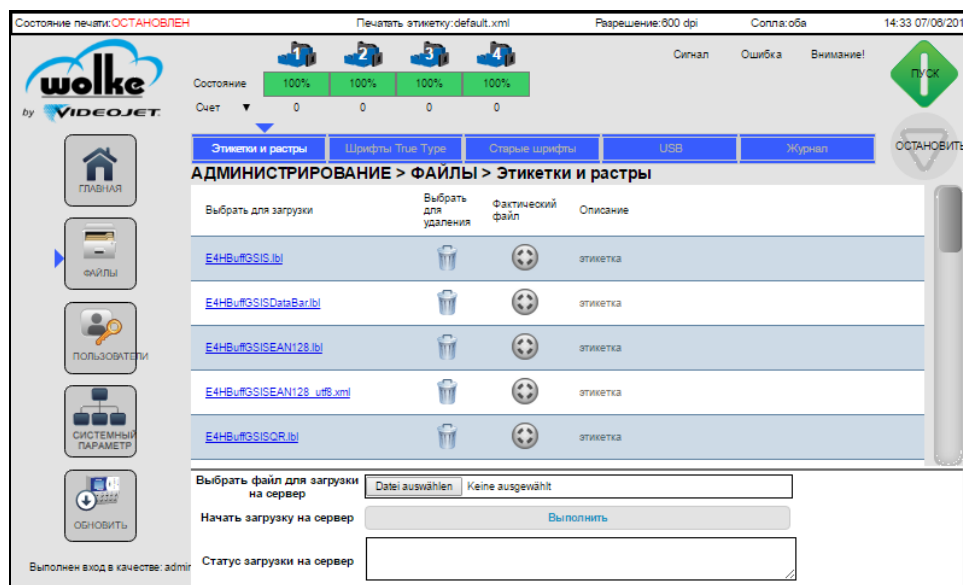


Рис. 7_159: Удаление этикетки

4. Чтобы удалить этикетку из списка, выберите нужную этикетку и щелкните значок корзины возле нее.
5. После подтверждения удаления этикетка будет удалена из списка.

7.7 Perpetuo Print Mode

Perpetuo Print Mode



ПРИМЕЧАНИЕ

Perpetuo Print Mode доступен только для сертифицированных картриджей.

Режим Perpetuo Print Mode объединяет печатающие головки для дополнительной резервируемости. Если чернила заканчиваются в одном картридже печатающей головки, вторая печатающая головка начинает работу. Это позволяет заменить картридж без остановки линии.

Параметры режима Perpetuo Print Mode приведены ниже.

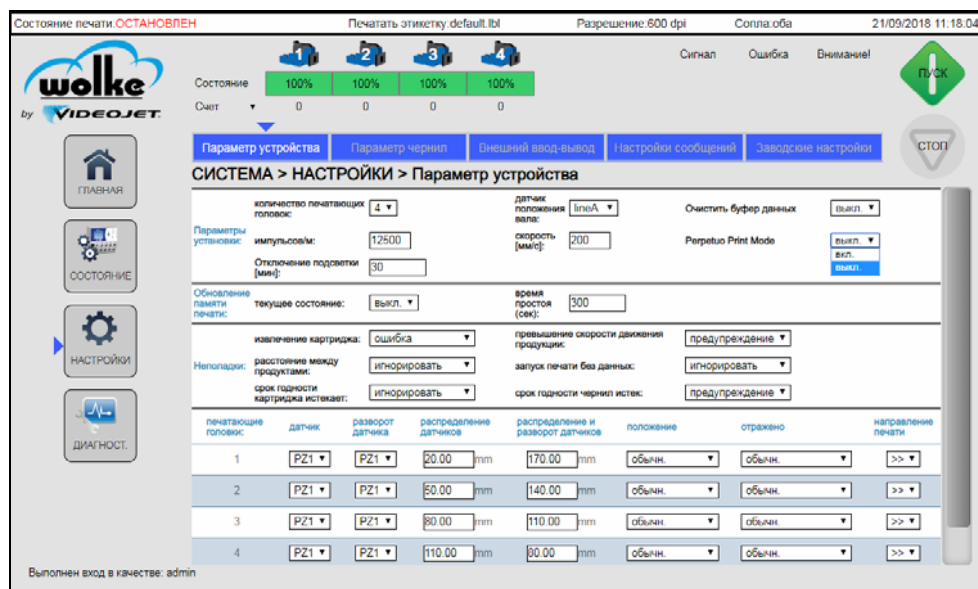


Рис. 7_160: Perpetuo Print Mode

Выполните следующие действия, чтобы задать режим Perpetuo Print Mode:

1. Нажмите **СИСТЕМА** и выберите **НАСТРОЙКИ**.
2. Откройте вкладку **Параметры устройства**.
3. Выберите **Perpetuo Print Mode** и установите значение «Вкл.» или «Выкл.» в раскрывающемся списке.

Если режим Perpetuo Print Mode включен:

- Все печатающие головки соотносятся с соответствующими predetermined параметрами: Пара 1 для печатающих головок 1 и 2, пара 2 для печатающих головок 3 и 4, пара 3 для печатающих головок 5 и 6.
- На контроллере можно будет управлять сообщением об ошибке, связанной с изъятием картриджа. Ошибка активируется, только если изъят оба картриджа в паре.
- К паре будет автоматически применяться сигнал о низком уровне чернил.
- Уровни чернил в отдельных печатающих головках все еще можно будет увидеть с помощью веб-сервера и протокола.
- Значение количества отпечатков будет одинаковым для обеих печатающих головок пары и будет рассчитываться на основе остатка чернил в обоих картриджах.
- В сообщении UDP будет добавлен параметр «закончились чернила». Он оповещает удаленного пользователя о том, что в картридже закончились чернила.
- Номер печатающей головки указывается с помощью команды «E» ASCII, а команда JSON «prepare_label» указывает номер группы.
- Значение команды «print_done» указывает на номер пары, а не печатающей головки.

8 Двунаправленная печать

Двунаправленная печать используется в системах, в которых печатающие головки перемещаются на модулях позиционирования. и позволяет печатать в обоих направлениях.

*Двунаправ-
ленная печать*

8.1 Настройки ввода

При предпочтительном направлении направление печати определяется установочными настройками. Чтобы выполнить печать в направлении, отличном от предпочтительного, для этого ввода необходимо выбрать «высокий» уровень, чтобы изменить направление печати до получения сигнала запуска печати. Эти настройки должны сохраняться до тех пор, пока не будет получен надежный сигнал запуска печати.

*Настройки
ввода*



ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании двунаправленной печати см. [Раздел 8.2, "Параметры установки"](#).

8.2 Параметры установки

Параметры двунаправленной печати

*Параметры
установки*

С помощью параметров двунаправленной печати можно настроить маску с параметрами для печати в непредпочтительном направлении. В этой маске для каждой печатающей головки необходимо указать, на сигнал какого датчика запуска она должна реагировать при печати в направлении, противоположном предпочтительному, и на каком расстоянии от первого сопла ее картриджа должен находиться этот сигнал.

Для получения более подробной информации относительно двунаправленной печати см. [Раздел 5.2.1.6, "Печатающие головки"](#).



ПРИМЕЧАНИЕ

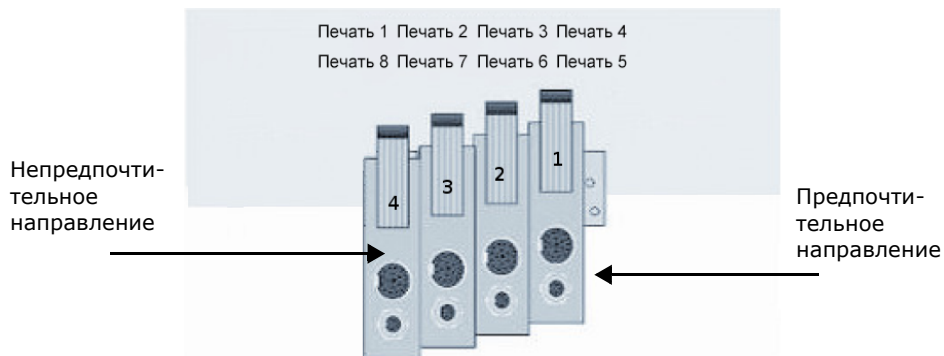
Обратите внимание, что в этом контексте разрешается использовать отрицательное расстояние, если при этом верно следующее уравнение:

Общее расстояние = Расстояние Датчик...Печатающая головка +
Расстояние до продукта > 0

8.2.1 Различные параметры установки

Вариант А — предпочтительное направление: слева направо (1-я опция)

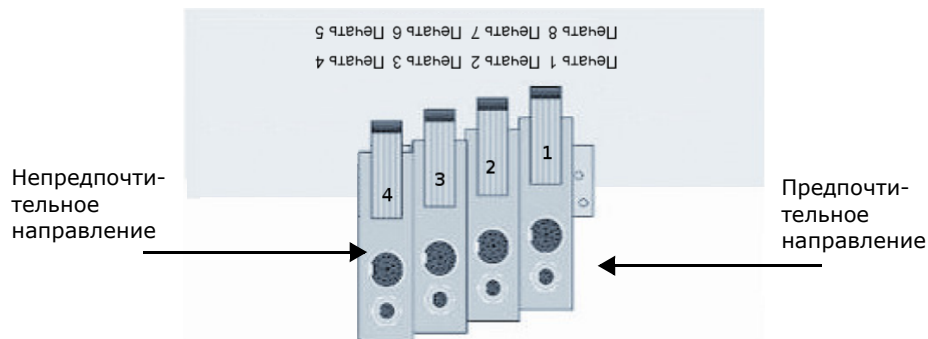
Различные
параметры
установки



печатающие головки:	датчик	разворот датчика	распределение датчиков	распределение и разворот датчиков	положение	отражено	направление печати
1	PZ1 ▾	PZ1 ▾	20.00 mm	170.00 mm	обычн. ▾	обычн. ▾	>> ▾
2	PZ1 ▾	PZ1 ▾	50.00 mm	140.00 mm	обычн. ▾	обычн. ▾	>> ▾
3	PZ1 ▾	PZ1 ▾	80.00 mm	110.00 mm	обычн. ▾	обычн. ▾	>> ▾
4	PZ1 ▾	PZ1 ▾	110.00 mm	80.00 mm	обычн. ▾	обычн. ▾	>> ▾

Вариант В — предпочтительное направление: слева направо (2-я опция)

Различные
параметры
установки



печатающие головки:	датчик	разворот датчика	распределение датчиков	распределение и разворот датчиков	положение	отражено	направление печати
1	PZ1 ▾	PZ1 ▾	20.00 mm	170.00 mm	вертикальный ▾	вертикальный ▾	>> ▾
2	PZ1 ▾	PZ1 ▾	50.00 mm	140.00 mm	вертикальный ▾	вертикальный ▾	>> ▾
3	PZ1 ▾	PZ1 ▾	80.00 mm	110.00 mm	вертикальный ▾	вертикальный ▾	>> ▾
4	PZ1 ▾	PZ1 ▾	110.00 mm	80.00 mm	вертикальный ▾	вертикальный ▾	>> ▾

Вариант С — предпочтительное направление: слева направо (1-я опция)

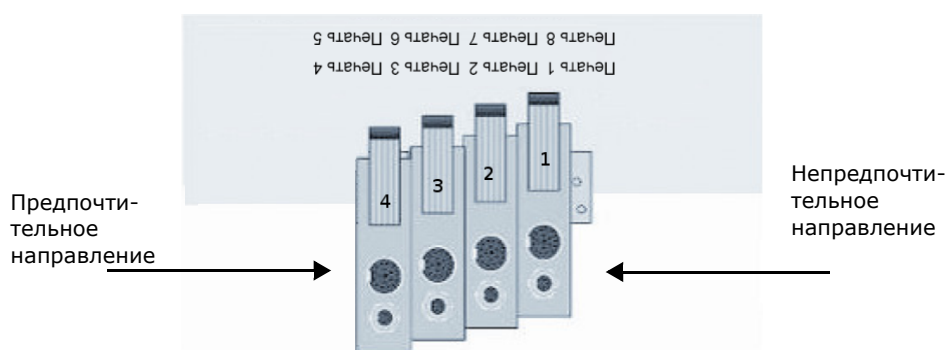
Различные
параметры
установки



печатающие головки:	датчик	разворот датчика	распределение датчиков	распределение и разворот датчиков	положение	отражено	направление печати
1	PZ1	PZ1	20.00 mm	170.00 mm	обычн.	вертикальный	<<
2	PZ1	PZ1	50.00 mm	140.00 mm	обычн.	вертикальный	<<
3	PZ1	PZ1	80.00 mm	110.00 mm	обычн.	вертикальный	<<
4	PZ1	PZ1	110.00 mm	80.00 mm	обычн.	вертикальный	<<

Предпочтительное направление: слева направо (2-я опция)

Различные
параметры
установки



печатающие головки:	датчик	разворот датчика	распределение датчиков	распределение и разворот датчиков	положение	отражено	направление печати
1	PZ1	PZ1	20.00 mm	170.00 mm	вертикальный	обычн.	<<
2	PZ1	PZ1	50.00 mm	140.00 mm	вертикальный	обычн.	<<
3	PZ1	PZ1	80.00 mm	110.00 mm	вертикальный	обычн.	<<
4	PZ1	PZ1	110.00 mm	80.00 mm	вертикальный	обычн.	<<

9 Управление пользователями

9.1 Вход

На Рис. 9_161 показан экран входа.

Регистрация

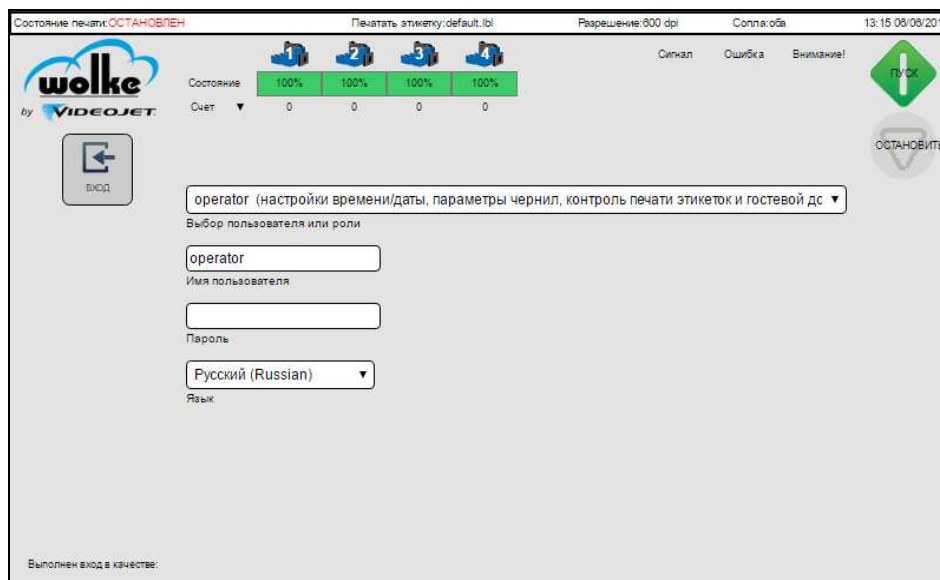


Рис. 9_161: Страница входа

Маска входа

- Каждый пользователь может быть защищен с помощью пароля.
- Внеся необходимые изменения, пользователи могут выйти, нажав кнопку **Выйти**.

9.1.1 Пользователи

На веб-сервере есть следующие типы пользователей:

Пользователи

- Администратор
- Пользователь с расширенным доступом
- Оператор
- Гостевая учетная запись

После выбора нужного имени пользователя и ввода соответствующего пароля нужно нажать кнопку **Войти**, чтобы войти на веб-сервер.

Пароли для групп пользователей

9.1.2 Пароли для групп пользователей

Администратор имеет право изменять пароли для групп пользователей. Сведения об уровне доступа к функциям см. в Раздел 9.1.3, "Доступ пользователя".

Вход в группу пользователей

- ➔ Выберите, в какую группу пользователей (Оператор, Пользователь с расширенным доступом, Администратор или Гость) вы хотите войти.
ПРИМЕЧАНИЕ. Соответствующая группа отобразится в текстовом поле «Имя пользователя».
- ➔ Введите пароль в текстовое поле.
ПРИМЕЧАНИЕ. Во время первоначального входа пароль по умолчанию такой же, как и имя пользователя. Например, для имени пользователя «admin» установлен пароль «admin».
- ➔ Выберите «Войти». Появится сообщение «Вход выполнен».

Изменение паролей пользователей администратором

1. Войдите на веб-сервер OEM в качестве администратора.
2. Выберите **ПОЛЬЗОВАТЕЛИ** в меню **АДМИНИСТРИРОВАНИЕ**.
3. Откройте вкладку **Изменение пароля**.
4. Выберите нужного пользователя из раскрывающегося списка (см. Рис. 9_162).

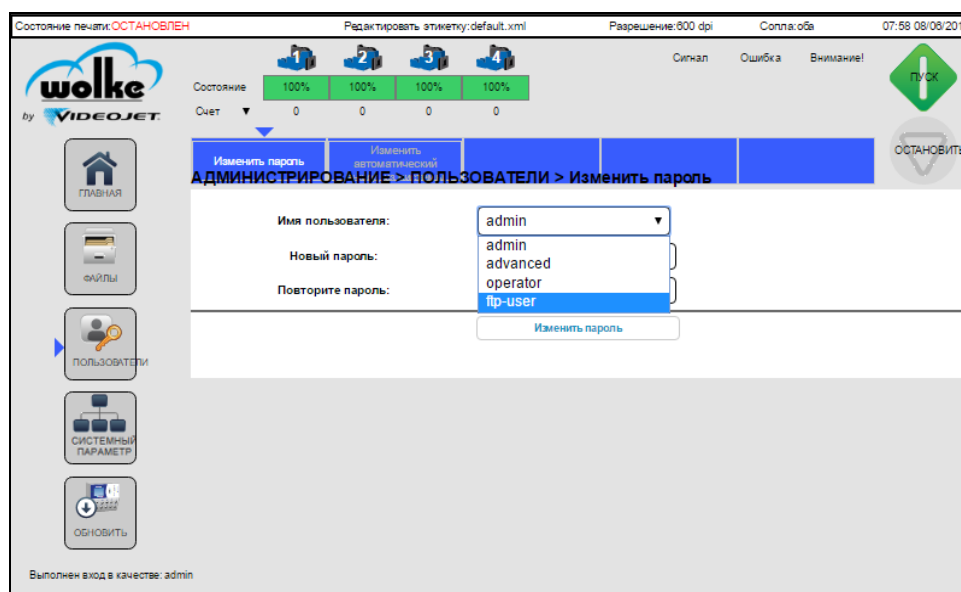


Рис. 9_162: Изменение пароля

5. Введите **новый пароль** для выбранного пользователя и подтвердите его.
6. Нажмите кнопку **Изменить пароль**, чтобы установить новый пароль.



ПРИМЕЧАНИЕ

Пользователи (с расширенным доступом и правами оператора) также могут изменять пароль для своего входа в систему с помощью меню **ПОЛЬЗОВАТЕЛИ > АДМИНИСТРИРОВАНИЕ**.

При этом необходимо указать текущий пароль.

Пароль по умолчанию для пользователя FTP — «admin». Его можно изменить в меню «ПОЛЬЗОВАТЕЛИ».

9.1.3 Доступ пользователя

В таблице ниже указано, к каким функциям имеют доступ пользователи разных групп.

Доступ пользователей

Функция	Доступ			
	Администратор	Пользователь с расширенным доступом	Оператор (нормальный)	Гость (оператор)
Выбор языка	Да	Да	Да	Да
Открытие этикетки	Да	Да	Да	Нет
Подготовить этикетку	Да	Да	Да	Нет
Открыть и запустить	Да	Да	Да	Нет
Запустить (печать)	Да	Да	Да	Нет
Остановить (печать)	Да	Да	Да	Нет
Подтверждение сигнала	Да	Да	Да	Нет
Подтверждение ошибки	Да	Да	Да	Нет
Игнорирование ошибки	Да	Да	Да	Нет
Подтверждение предупреждения	Да	Да	Да	Нет
Игнорирование предупреждения	Да	Да	Да	Нет
Скачивание файлов журнала регистрации	Да	Да	Да	Да
Удаление файлов журнала регистрации	Да	Нет	Нет	Нет
Изменение параметров устройства	Да	Да	Нет	Нет
Изменение параметров чернил	Да	Да	Да	Нет
Сброс уровня чернил	Да	Да	Да	Нет
Изменение параметров ввода/вывода	Да	Да	Нет	Нет
Изменение параметров настройки сообщений	Да	Да	Нет	Нет
Загрузка файлов на принтер m610 OEM (загрузка этикеток, растровых изображений, шрифтов, параметров и настроек чернил)	Да	Нет	Нет	Нет

Функция	Доступ			
	Администратор	Пользователь с расширенным доступом	Оператор (нормальный)	Гость (оператор)
Скачивание файлов с принтера m610 OEM(скачивание этикеток, растровых изображений, шрифтов, параметров и настроек чернил)	Да	Да	Да	Да
Удаление файлов (этикеток, растровых изображений, шрифтов, параметров и настроек чернил)	Да	Нет	Нет	Нет
Изменение пароля пользователя	Да	Зависит от уровня пользователя	Зависит от уровня пользователя	Нет
Изменение параметров автоматического выхода из системы	Да	Нет	Нет	Нет
Изменение параметров сети	Да	Нет	Нет	Нет
Изменение даты/времени	Да	Да	Да	Нет
Управление типами чернил	Да	Нет	Нет	Нет
Обновление системы	Да	Нет	Нет	Нет
Открытие режима диагностики	Да	Да	Да	Нет
Перезапустить систему	Да	Нет	Нет	Нет
Изменение положения этикетки для редактирования	Да	Да*	Нет	Нет
Изменение текста этикетки для редактирования	Да	Да*	Да*	Нет
Изменение положения этикетки для печати	Да	Да	Нет	Нет
Копирование и резервное копирование с помощью USB	Да	Да	Да	Нет
Восстановление копий и резервных копий с помощью USB	Да	Нет	Нет	Нет

Табл. 9_19: Доступ пользователей

*Да (за исключением опции «Сохранить»)

10 Замена картриджа

10.1 Установка картриджа Wolke в различные печатающие головки

Картридж приводится в действие с помощью контактных штырьков на печатающей головке. На новых печатающих головках эти штырьки могут по началу срабатывать медленно. После нескольких использований картриджей Wolke штырьки начинают работать нормально.

Чтобы установить картридж Wolke в печатающую головку, выполните следующие действия.

Вставка картриджей Wolke

- ➔ Деактивируйте принтер m610 OEM (нажав кнопку «ОСТАНОВИТЬ» на веб-сервере).
- ➔ Для новых картриджей Wolke снимите защитную ленту с позолоченного замыкателя и блока сопел, а для уже используемых — снимите крышку.
- ➔ Ни в коем случае не касайтесь панели замыкателя, поскольку любое загрязнение негативно повлияет на качество печати.
- ➔ Поднимите фиксирующий рычаг и вставьте картридж.



- ➔ Вставьте картридж до упора по прямой в направлении задней стенки головки.



- ➞ Зафиксируйте картридж нажатием фиксирующего рычага вниз.

**Вставка
картриджей
Wolke**



ПРИМЕЧАНИЕ

Не допускайте касания пальцев к контактным штырькам на печатающей головке, а также контактной площадке на картридже (окисление). Выполнение этого условия обеспечит высокое качество отпечатков в течение долгого времени.

Если принтер не используется в течение длительного времени (например, на выходных), рекомендуется извлечь картриджи и хранить их отдельно с опциональными защитными крышками (чтобы защитить сопла от засыхания). Скорость засыхания картриджа зависит от типа используемых чернил.



ВНИМАНИЕ

Избегайте контакта печатающей головки и картриджа с жидкостями (особенно растворителями).



ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

При загрязнении блока сопел очищайте его исключительно впитывающей, неворсистой влажной шерстяной тканью. Не используйте бумагу! Для увлажнения ткани используйте исключительно деионизированную или дистиллированную воду.

Перед установкой картриджа обратно удостоверьтесь, что он сухой. Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

10.2 Замена картриджа

Замена картриджа

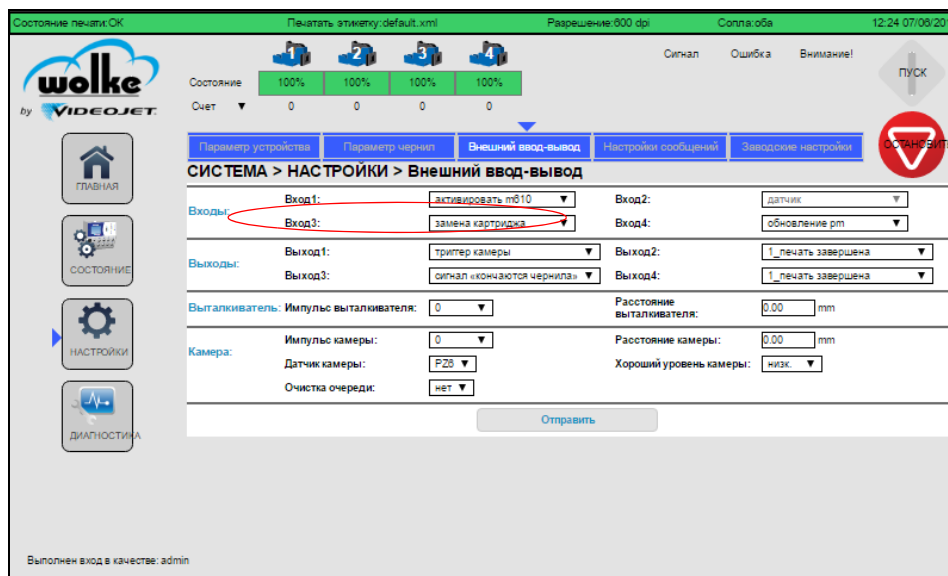


Рис. 10_163: Внешний ввод/вывод — замена картриджа

Выберите **СИСТЕМА > НАСТРОЙКИ > Внешний ввод/вывод** и для нужного ввода задайте значение «Замена картриджа».



ВНИМАНИЕ

Картриджи можно заменять, только если принтер m610 OEM находится в режиме остановки. В противном случае существует риск повреждения картриджей или печатающих головок.

Если выбрано меню «Замена картриджа», принтер автоматически переходит в режим остановки.



ПРИМЕЧАНИЕ

Статус ошибок настраивается в разделе **Параметры устройства > Замена картриджа**.

Сигнал «Картридж пуст» (см. Раздел 5.2.2.2, "Выводы")

При первом вводе принтера m610 в эксплуатацию параметры системного меню предустановлены для использования полных картриджей или систем подачи чернил.

На Рис. 10_163 для ввода 3 выбрано значение «Замена картриджа». Если для вывода 3 активирован сигнал о низком уровне чернил, вывод 3 будет включаться каждый раз, как будет достигаться пороговое значение срабатывания сигнала. Если сигнальная лампа (опционная) подсоединена к коннектору ввода/вывода под напряжением 24 В, включится оранжевый индикатор предупреждения.

Повышение уровня чернил

10.3 Повышение уровня чернил

Состояние печати ДИАГ. Печатай этикетку default.tbl Разрешение 600 dpi Сопла оба 26/09/2018 10:58:35

Сигнал Ошибка Внимание!

ПУСК

Состояние: 1 100% 2 -1% 3 100% 4 100%

Счет: 0 0 0 0

Параметр устройства Параметр чернил Внешний ввод-вывод Настройки сообщений Заводские настройки

СИСТЕМА > НАСТРОЙКИ > Параметр чернил

Низкий уровень чернил: ВЫКЛ. % установите значение для низкого уровня чернил: от 5 до 25 %

Параметр аварийного сигнала об уровне чернил: Недостаточно чернил: ВЫКЛ. % установите значение для недостаточного уровня чернил: от 0 до 10 %

Значения только для несертифицированных картриджей: Напряжение: Ширина импульса:

Печатающая головка:	тип	temp_deg	повысить уровень чернил
1	Premium Black (WLK600008A)	ВКЛ. ▼	повысить уровень чернил
2	несертифицированный картридж	ВКЛ. ▼	повысить уровень чернил
3	Premium Black (WLK600008A)	ВКЛ. ▼	повысить уровень чернил
4	Premium Black (WLK600008A)	ВКЛ. ▼	повысить уровень чернил

Отправить

Выполнен вход в качестве: admin

Рис. 10_164: Повышение уровня чернил

Дополнительные сведения см. в Раздел 5.2.3.4, "Повышение уровня чернил".

11 Диагностика

11.1 Меню «Диагностика»



ВНИМАНИЕ

Экран диагностики можно открыть, когда принтер пребывает в состоянии «Запуск» или «Остановка». Если открыть меню диагностики во время печати, процесс обновления может проходить медленнее в зависимости от производительности печати.

Если принтер находится в состоянии ошибки или остановки, данные на веб-сервере обновляться не будут.

Меню
«Диагностика»

Выберите **СИСТЕМА > ДИАГНОСТИКА**. Отображает параметры меню диагностики, как показано на [Рис. 11_165](#), [Рис. 11_166](#) и [Рис. 11_167](#).

11.1.1 Экран печатающих головок

Здесь указывается информация о печатающих головках и процессе печати.

Печатающие
головки

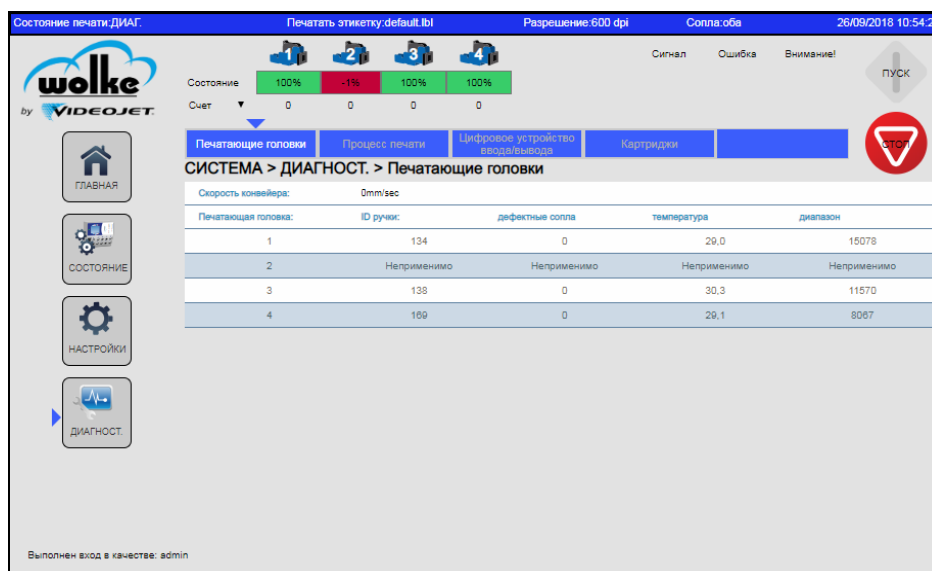


Рис. 11_165: Экран печатающих головок

Печатающие головки

На экране «Печатающие головки» отображается указанная ниже информация о печатающих головках, подключенных к принтеру.

Меню «Диагностика»	Описание
rep-ID	Здесь отображается идентификационный номер картриджей Wolke. Он предназначен исключительно для технического персонала.
дефектные сопла	Здесь указываются неисправности, из-за которых были повреждены отдельные сопла (например, если они «перегорели», см. следующий раздел — «Температура»). В этом меню отображаются только те ошибки, которые можно измерить техническим путем. Например, нельзя отобразить количество сопел, внешняя поверхность которых засохла из-за неправильной установки картриджа.
температура	В связи с особенностями термоструйной технологии печати в каждом картридже есть нагревательный элемент. При нормальных условиях, когда печать не производится, их температура приблизительно равна комнатной. Во время печати температура может повышаться максимум до 60 градусов Цельсия в зависимости от нагрузки на картридж (которая зависит от скорости печати, сложности печатаемого текста и т. п.). В случае возникновения неисправностей (например, ненадлежащей работы системы при слишком высокой скорости печати) сопла могут «перегореть», в связи с чем уже после нескольких отпечатков картридж станет непригоден к использованию.
диапазон	Количество отпечатков текущей этикетки, которые можно напечатать, учитывая уровень чернил.

Табл. 11_20: Основные задачи — обзор



ПРИМЕЧАНИЕ

Данные доступны только для сертифицированных картриджей

11.1.2 Экран «Процесс печати»

Процесс
печати

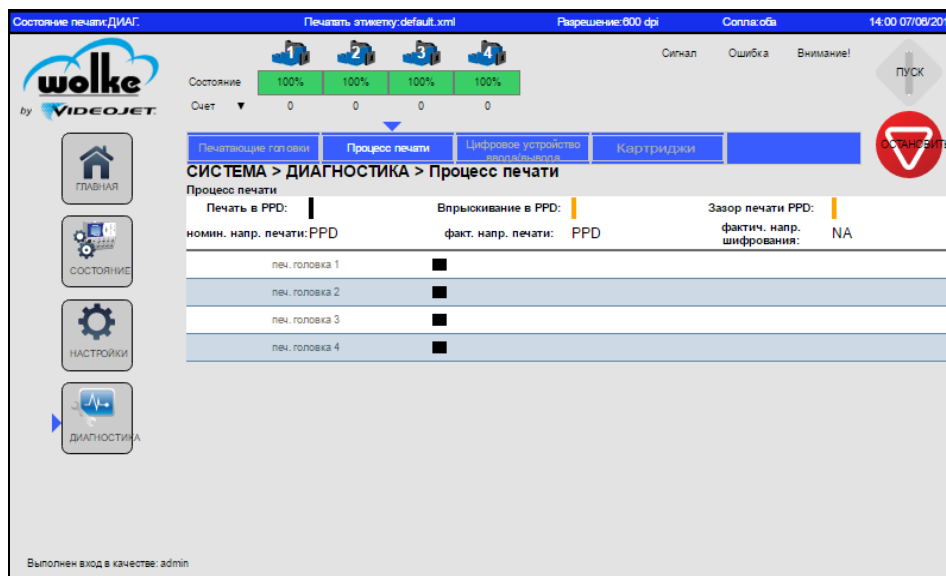


Рис. 11_166: Экран «Процесс печати»

Отображение	Описание
	Здесь отображается состояние связанного с принтером датчика печати, а также выбранное предпочтительное направление печати.
	Здесь отображается состояние связанного с принтером датчика разделения, а также фактическое предпочтительное направление печати.
	Здесь отображается состояние связанного с принтером датчика печати в противоположном направлении, а также фактическое направление энкодера.
	Здесь отображается статус предпочтительного направления печати для отдельных печатающих головок.

Табл. 11_21: Процесс печати

Необходимое направление печати — это направление, настроенное через внешний вывод 4.

Фактическое направление печати — это направление, в котором сейчас производится печать. Текущее направление DIG — это направление, которое мгновенно получает энкодер.

11.1.3 Экран «Цифровой ввод/вывод»

Цифровой
ввод/вывод

Этот экран включает информацию о цифровых устройствах ввода и вывода.

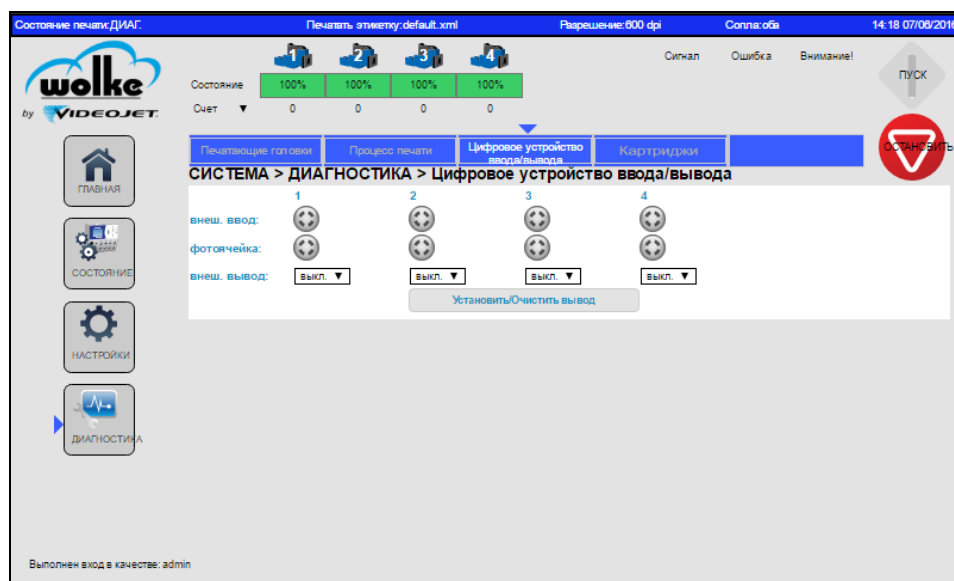


Рис. 11_167: Экран «Цифровой ввод/вывод»

Отображение	Описание
внеш. ввод	Отображает состояние подключенных внешних вводов. Активные внешние вводы отображаются зеленым цветом.
фотоячейка	Отображает состояние фотоячеек. Активные фотоячейки отображаются зеленым цветом.
внешн. вывод	Позволяет пользователю выбрать, активировать или отключить внешний вывод. Примечание. Доступно только в режиме «ДИАГ.» (DIAG). Используется исключительно для проверки подключения.

Табл. 11_22: Экран «Цифровой ввод/вывод»

Выберите **Задать/очистить вывод**, чтобы активировать или деактивировать вывод.

11.1.4 Экран картриджей

Картриджи

Здесь указывается информация о текущем значении различных параметров картриджа.



ПРИМЕЧАНИЕ

Данные о чернилах доступны для сертифицированных картриджей.

Если данные недоступны, будет отображаться значение «Н/Д».

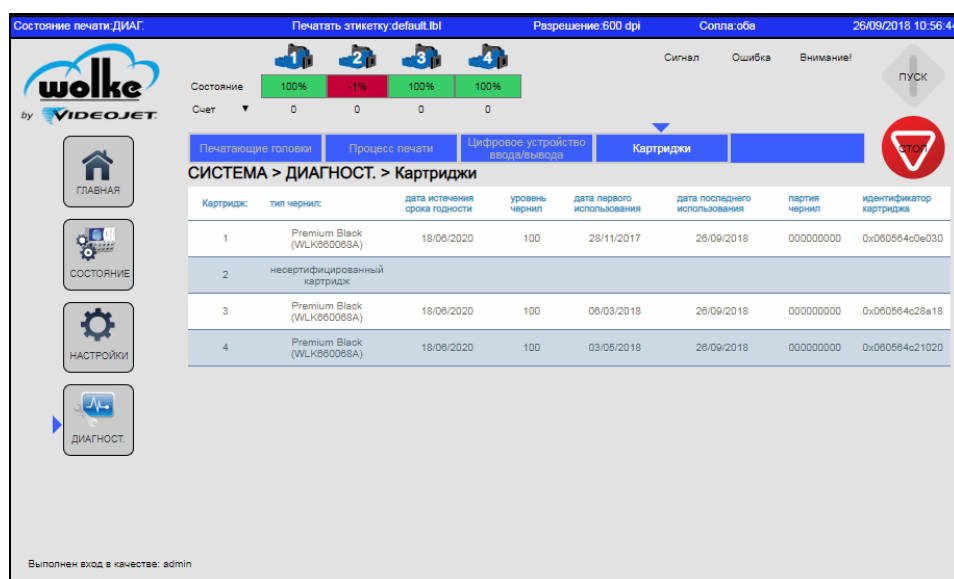


Рис. 11_168: Экран картриджей

Отображение	Описание
тип чернил	Отображает тип чернил
дата истечения срока годности	Отображает дату истечения срока годности картриджа.
уровень чернил	Отображает уровень чернил (%) в картридже.
дата первого использования	Отображает дату первого использования картриджа после установки.
дата последнего использования	Отображает дату последнего использования картриджа.
партия чернил	Отображает номер партии чернил.
идентификатор картриджа	Отображает идентификационный номер картриджа.

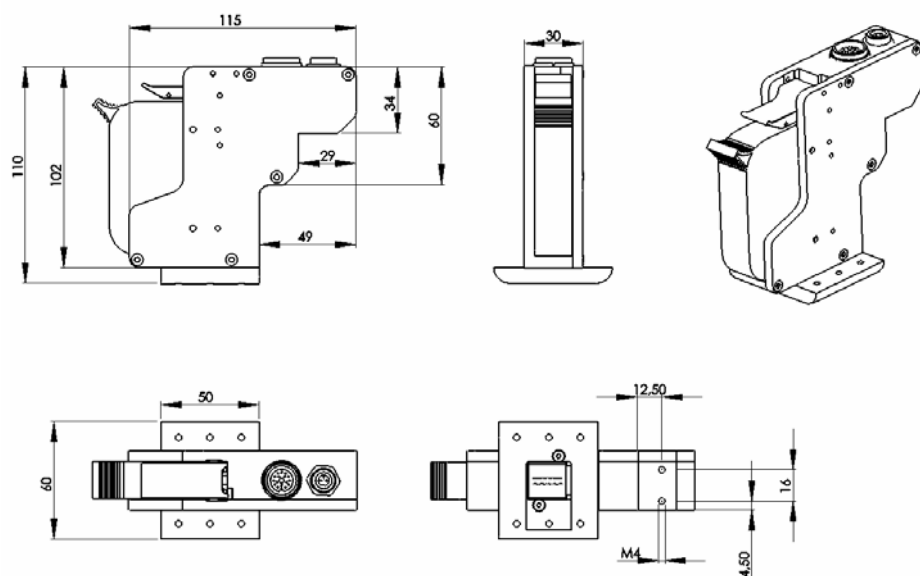
Табл. 11_23: Экран картриджей

12 Технические данные

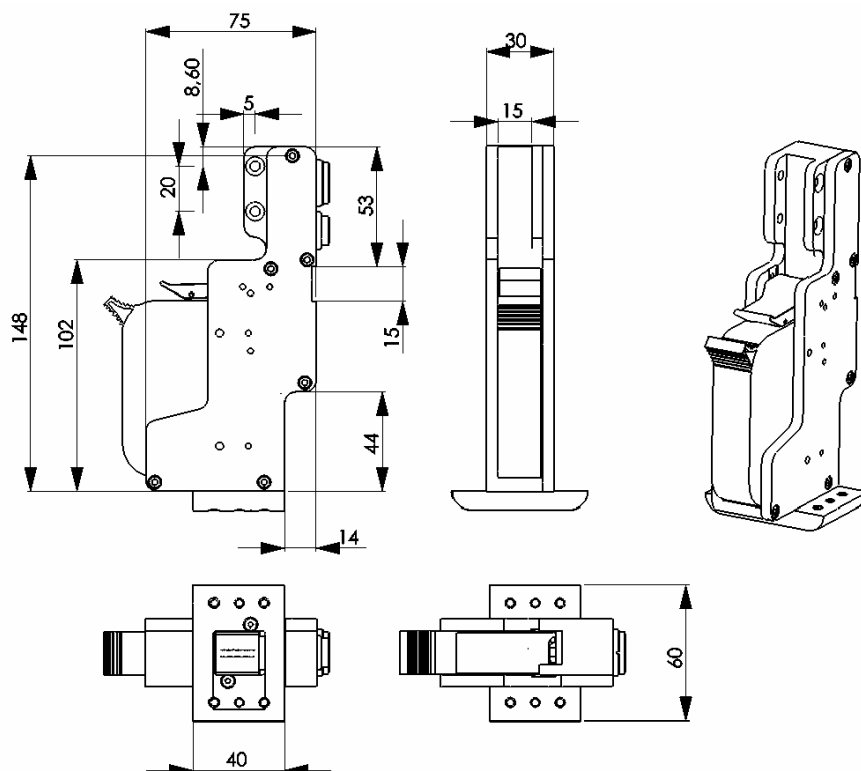
12.1 Чертежи

Печатающая головка, синяя

Чертежи

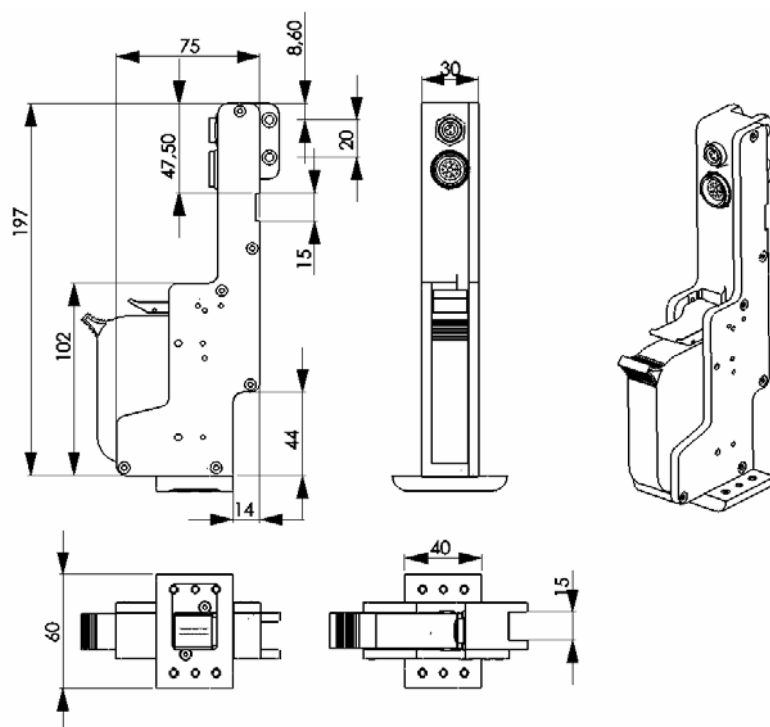


Печатающая головка, красная

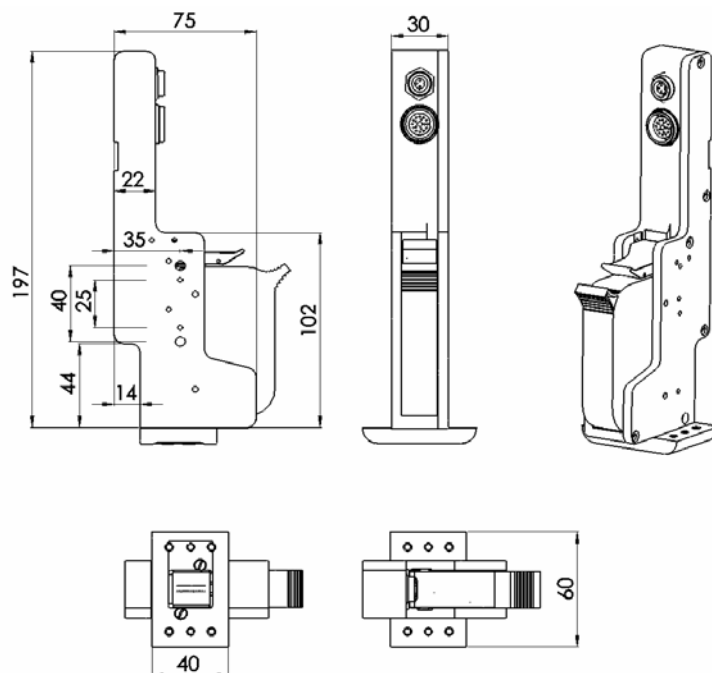


Чертежи

Печатающая головка, зеленая

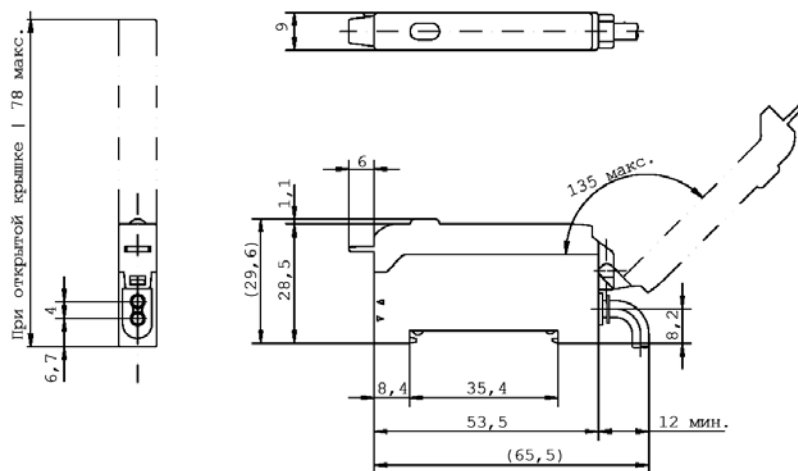


Печатающая головка, золотистая

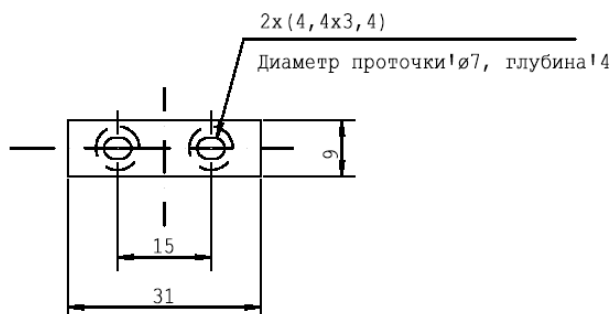
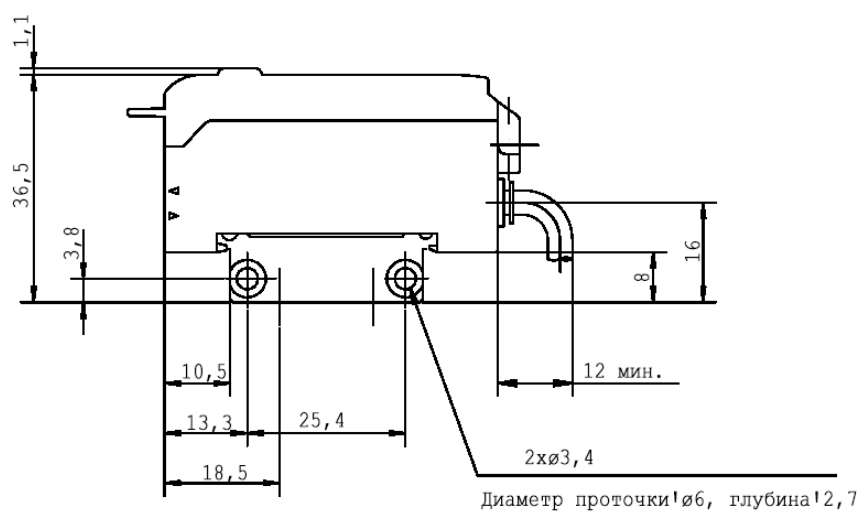


Датчик (Keyence)

Чертежи

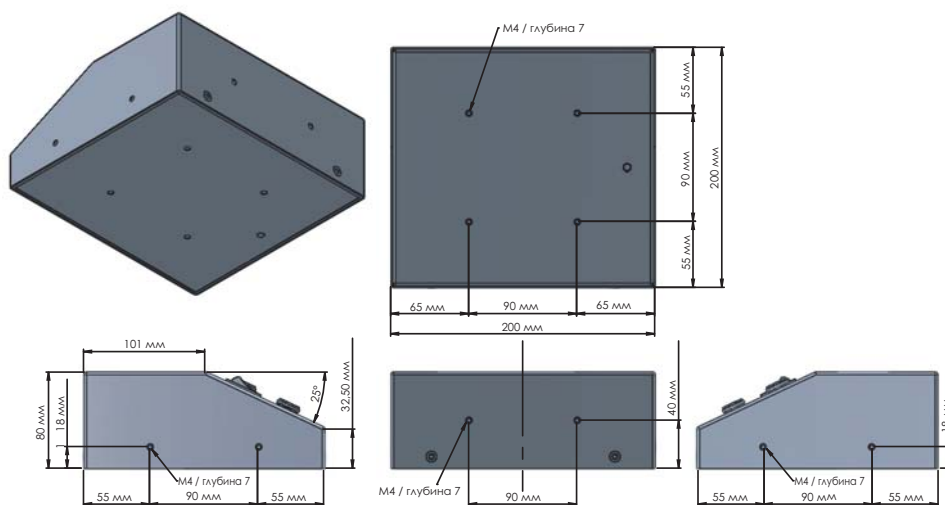


Датчик с монтажным кронштейном

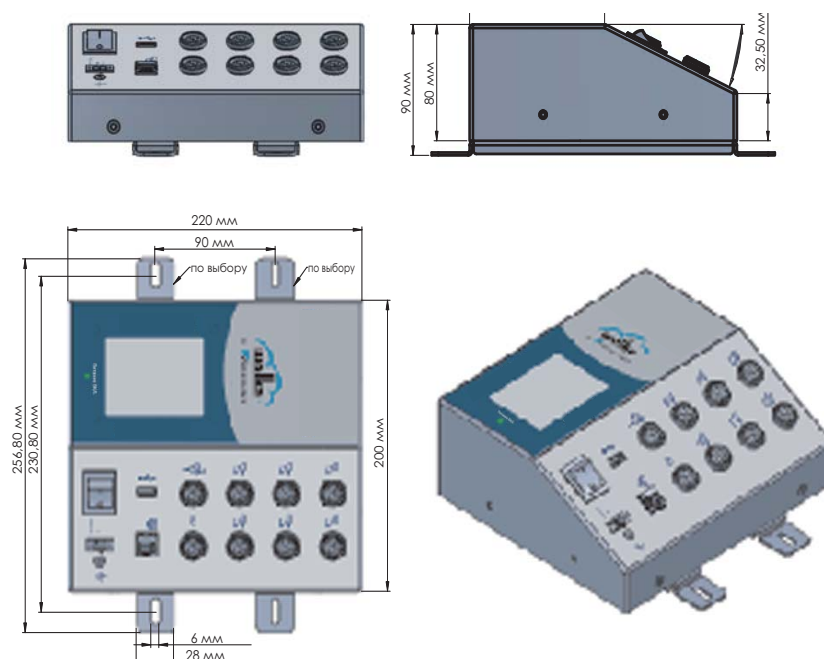


Контроллер (подвижное соединение)

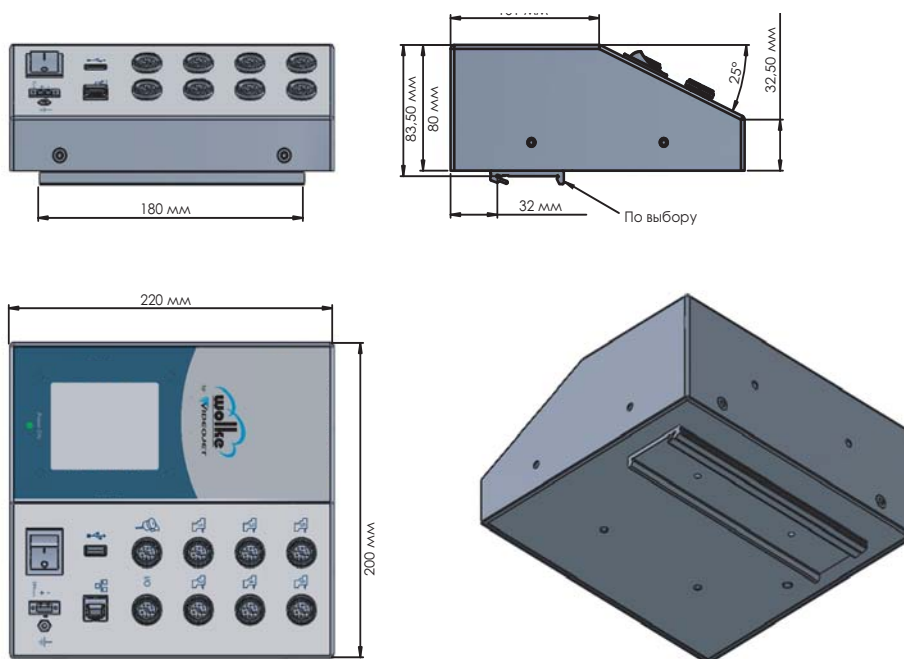
Чертежи



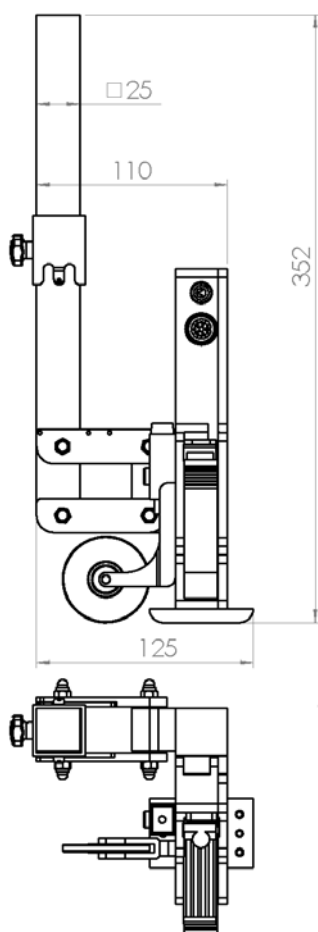
Контроллер (настенное крепление)



Контроллер (монтаж на рейках DIN)



Параллелограммный подвес



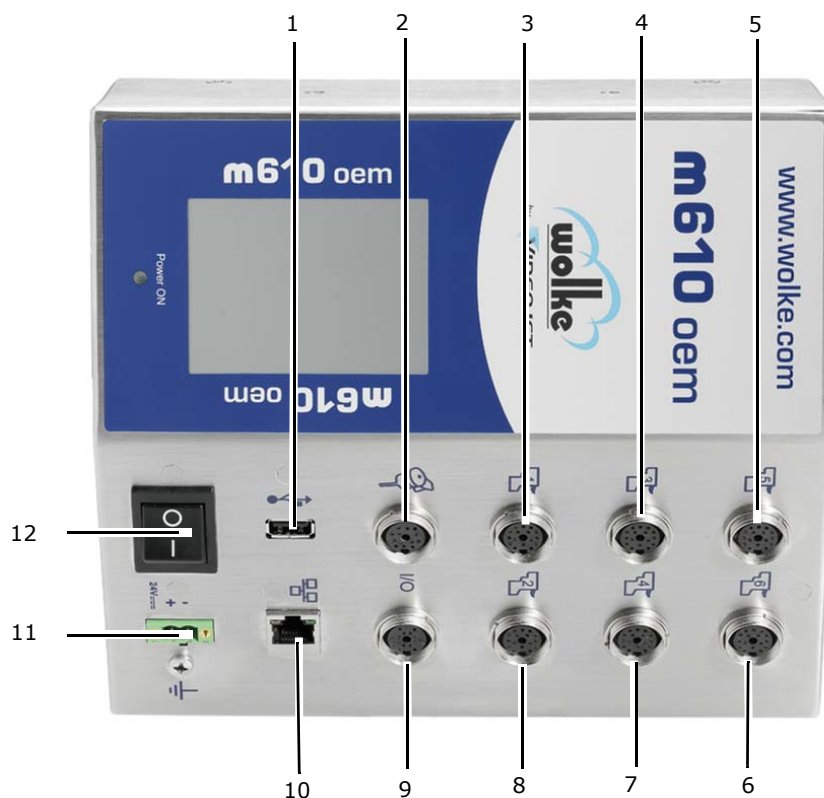
12.2 Вес

Вес

Компонент	Масса в граммах
Контроллер	2254
Печатающая головка, синяя	298 на виде: пластина с соплами — снизу; печатающая головка — справа
Печатающая головка, зеленая	332 на виде: пластина с соплами — снизу; печатающая головка — справа
Печатающая головка, золотистая	324 на виде: пластина с соплами — снизу; печатающая головка — справа
Печатающая головка, красная	268 на виде: пластина с соплами — снизу; печатающая головка — справа

**Панель
управления
m610 OEM**

12.3 Вид панели m610 OEM



Соединяя компоненты, руководствуйтесь [Раздел 4.7.1, "Подключение компонентов принтера"](#).

Подробную информацию о разъемах см. в [Раздел 12.4, "Разъемы"](#).

Рис. 12_169: Панель m610 OEM — возможности подключения

- | | |
|--|---|
| 1 Разъем для USB-соединения | 7 Разъем для печатающей головки 4 |
| 2 Разъем для внешнего энкодера, предназначенного для измерения скорости движения маркируемого продукта | 8 Разъем для печатающей головки 2 |
| 3 Разъем для печатающей головки 1 | 9 Разъем для подключения устройств ввода/вывода |
| 4 Разъем для печатающей головки 3 | 10 Разъем для Ethernet-интерфейса |
| 5 Разъем для печатающей головки 5 | 11 Разъем питания |
| 6 Разъем для печатающей головки 6 | 12 Двухполюсный переключатель (ВКЛ./ВЫКЛ.) |



ПРИМЕЧАНИЕ

Все разъемы — гнезда на панели. В сочетании с совпадающими соединителями они соответствуют требованиям типа защиты IP20. Чтобы принтер m610 OEM соответствовал требованиям IP20, все гнезда на панели должны закрываться защитными крышками, когда не используются, и все накидные гайки и устройства, предотвращающие натяжение проводов, должны быть плотно затянуты.

12.4 Разъемы

12.4.1 Электропитание

Принтер m610 OEM может подключаться к источникам напряжения с 24 В пост. тока.

Электропитание

Тип разъема

В этой версии принтер m610 OEM оснащен штепселем с корпусом прямого монтажа.

Использование штепсельного соединителя

2-полюсный промышленный штепсельный соединитель используется для подключения блока питания.



Коннектор в подсоединенном сетевом штепселе, тип: FKCN 2,5

Контактная сторона встроенного штепселя: вид сверху

Разъем энкодера

12.4.2 Разъем энкодера

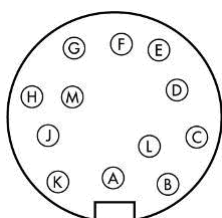
Энкодер, который можно подключить к этому разъему, позволяет принтеру m610 определить скорость изделия, на котором выполняется печать. Стандартный энкодер, поставляемый Wolke by Videojet, обеспечивает 2500 импульсов за оборот. Для энкодера доступны четыре различных мерных ролика. В таблице ниже показаны значения, получаемые, если мерный ролик располагается непосредственно на конвейерной ленте. Количество импульсов на метр нужно ввести в меню **Система > Настройки > Параметры устройства**.

Модель мерного ролика	Диаметр	Стандартные значения импульсов/м
Алюминиевый ролик (сплошной материал)	67,33 мм	11,819
Резиновый ролик (текстурированный)	63,66 мм	12,500
Сплошной алюминиевый ролик со спицами	63,66 мм	12,500
Пластиковый гладкий ролик	63,66 мм	12,500

Табл. 12_24: Количество импульсов на метр в зависимости от диаметра мерного ролика

Использование штепсельного соединителя

12-полюсный штепсельный соединитель используется для подключения энкодера.



Кабельный разъем
Кабельная стяжка, серия 423, тип 99-5629-15-12

Сторона пайки штепселя: вид сверху

Штырек на m610 OEM	Функция	Значения m610 OEM	Ввод/вывод
A	-		
B	ЗАЗЕМЛЕНИЕ	0 В пост. тока	-> вывод
C	Выходной сигнал А		<- ввод
D	ЗАЗЕМЛЕНИЕ (замкнуто перемычками в штекере)		
E	Выходной сигнал А, инвертированный		<- ввод
F			
G	Напряжение	+5 В пост. тока макс. 0,5 А	-> вывод
H	Выходной сигнал В (со сдвигом фазы на 90°)		<- ввод
J	ЗАЗЕМЛЕНИЕ (замкнуто перемычками в штекере)		
K	Выходной сигнал В, инвертированный		<- ввод
L			
M			

Табл. 12_25: Назначение штыревого разъема — разъем энкодера

Технические данные — энкодер

Разъем энкодера

Выходной сигнал энкодера должен представлять собой прямоугольные импульсы. Этот входной сигнал m610 OEM оборудован нагрузочным резистором, выдерживающим +5 В. Важно, чтобы первичный датчик мог всего лишь направить выходной сигнал в землю (0 В = «низкий уровень») (вывод с открытым коллектором). Если используемый первичный детектор также может активно работать на верхнем уровне (+5 В), выходное напряжение не должно превышать +5,5 В.

Свойства выходного сигнала энкодера (импульс)		
$V_{\text{макс.}}$	Максимальное выходное напряжение	5,5 В (макс.)
$V_{\text{Н}}$	Импульс выходного напряжения («низкий уровень»)	0...0,8 В
$V_{\text{В}}$	Импульс выходного напряжения («высокий уровень»)	2,0...5,5 В
$I_{\text{вых.}}$	Выходной ток	5 мА (мин.)
$t_{\text{р имп.}}$	Длина импульса сигнала	200 нс (мин.)
$t_{\text{р п.}}$	Длина паузы сигнала	200 нс (мин.)
Римп.-п.	Отношение импульса к паузе	10 %...90 %
Римп./м	Число импульсов на метр	5000...15 000 имп./м
$f_{\text{макс.}}$	максимальная частота импульсов	300 кГц

Табл. 12_26: Технические характеристики подключения энкодера

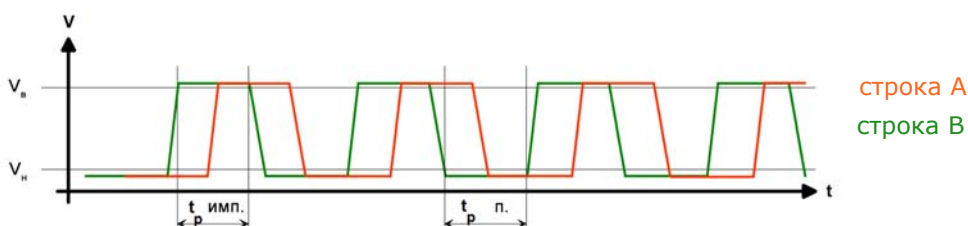


Рис. 12_170: Профиль выходного сигнала энкодера

Энкодеры других производителей

Разъем энкодера

Энкодеры других производителей также могут использоваться вместо стандартного энкодера Wolke by Videojet. Но при этом такие датчики должны иметь те же значения параметров, что установлены в Раздел 12.4, "Разъемы".

Важная информация об использовании энкодера

Неправильное количество импульсов на метр, установленное в m610 OEM

Если количество импульсов на метр, установленное в m610 OEM, соответствует фактической ситуации (например, установлен мерный ролик другого типа, мерный ролик неплотно соединен с лентой или используется другой энкодер), отпечаток будет растянут или сжат по длине. Если печатающая головка печатает обоими рядами сопел, два изображения, напечатанные двумя рядами сопел со смещением, не будут точно совмещены один с другим. В результате образуется тень. Если изображение печатается в несколько головок, то при переходе от одной к другой будет заметно смещение.

Проскальзывание мерного ролика на энкодере

Если мерный ролик энкодера недостаточно сильно прижат к конвейерной ленте или соприкасается с очень гладкой поверхностью (например, приводным барабаном ленты), то энкодер может иногда проскальзывать, отчего принтер m610 OEM будет получать неправильную информацию о скорости. Это приводит к растяжению отпечатка в направлении печати и смещению частей изображения при печати в несколько головок. Другой вид неисправности возникает при перемещении лентой тяжелых изделий, что вызывает отрыв мерного ролика от поверхности. Это приводит к смещению изображения или отсутствию отпечатков. При чрезмерном усилии прижима возможно разрушение подшипников энкодера.

Недостаточное количество импульсов за оборот (менее 500)

Если вы печатаете с низкой скоростью движения ленты или лента ускоряется и замедляется при печати, то, возможно, автоматическая регулировка скорости печати будет выполняться недостаточно быстро. Это приведет к неточностям в отпечатке (сжатие, растяжение, смещение частей при печати в несколько головок). Если скорость движения ленты слишком низкая, m610 OEM воспринимает это как остановку. Для малых скоростей рекомендуется использовать энкодер с высоким числом импульсов на оборот.

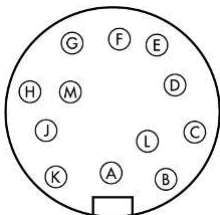
12.4.3 Удлинительные кабели энкодера

Стандартный энкодер доступен с разной длиной соединительного кабеля. Wolke by Videojet также предлагает удлинительные кабели в широком ассортименте.

Удлинительные кабели энкодера

Использование штепсельного соединителя

12-полюсный штепсельный соединитель используется для подключения энкодера.



Кабельный разъем
Кабельная стяжка, серия 423, тип 99-5629-15-12

Кабельный соединитель
Кабельная стяжка, серия 423, тип 99-5630-15-12

Сторона пайки штепселя: вид сверху

Штырек на m610 OEM	Функция	Штырьки на соединителе
A		A
B	ЗАЕМЛЕНИЕ	B
C	Выходной сигнал A	C
D	ЗАЕМЛЕНИЕ (замкнуто перемычками в штекере)	D
E	Выходной сигнал A, инвертированный	E
F		F
G	Напряжение	G
H	Выходной сигнал B (сдвиг по фазе на 90° относительно A)	H
J	ЗАЕМЛЕНИЕ (замкнуто перемычками в штекере)	J
K	Выходной сигнал B, инвертированный	K
L		L
M		M

Табл. 12_27: Назначение штыревого разъема — удлинительные кабели энкодера

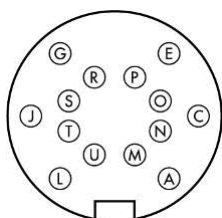
12.4.4 Внешние входы и выходы

**Внешние
входы
и выходы**
Описание функций

У m610 OEM есть четыре цифровых ввода и вывода. С помощью вводов можно запускать различные функции m610 OEM. Выводы предоставляют различную информацию о состоянии принтера m610 OEM. Соответствующие настройки необходимо задать в меню **СИСТЕМА > НАСТРОЙКИ > Внешний ввод/вывод**. Для защиты электроники в m610 OEM все каналы ввода и вывода в гнездах панели (24 В пост. тока) разделяются с помощью оптосоединителей.

Использование штепсельного соединителя

Для подключения внешних вводов и выводов используются два 14-полюсных штепсельных соединителя. Напряжение в каждом — 24 В пост. тока.



Кабельный разъем
Кабельная стяжка, серия 423, тип
99-5651-15-14

Сторона пайки штепселя: вид сверху

12.4.4.1 Версия гнезда на 24 В пост. тока

Версия
разъема на
24 В пост. тока

Штырек на m610 OEM	Функция	Цвет кабеля	Ввод/вывод
P	m610 OEM 24 В пост. тока	белый/желтый	->
J	Внешн. + 24 В пост. тока (для выводов)	черный	<-
T	ЗАЕМЛЕНИЕ m610	коричневый	->
A	Внешн. ЗАЕМЛЕНИЕ (для выводов)	серый	<-
C	Ввод 1 m610 OEM	розовый	<-
G	Ввод 2 m610 OEM	красный	<-
L	Ввод 3 m610 OEM	фиолетовый	<-
N	Ввод 4 m610 OEM	белый/зеленый	<-
E	Внешн. ЗАЕМЛЕНИЕ (для вводов)	синий	<-
O	Вывод 1 m610 OEM	зеленый/коричневый	->
R	Вывод 2 m610 OEM	желтый/коричневый	->
S	Вывод 3 m610 OEM	белый	->
U	Вывод 4 m610 OEM	желтый	->

Табл. 12_28: Назначение штыревого разъема для разъема ввода/вывода (24 В пост. тока)

Технические данные для вводов на разъемах ввода/вывода с 24 В пост. тока

Входные каналы разъемов с 24 В пост. тока подсоединены к оптоусоединителям, которые, в свою очередь, подсоединены к последовательным резисторам (24 В). Этому вводу соответствует заземляющий контакт «Е».

$V_{вх.Н}$	Входное напряжение («низкий уровень»)	0...+2 В
$V_{вх.В}$	Входное напряжение («высокий уровень»)	+ 10...+ 28 В
$I_{вход. макс.}$	максимальный входной ток	макс. 20 мА
t_p	Время включения сигнала	25 мс (мин.)

Табл. 12_29: Ограничения для интерфейса ввода (24 В)



ПРИМЕЧАНИЕ

Указанное в таблице время касается использования ввода в качестве сигнала для начала печати.

Версия
разъема на
24 В пост. тока

Технические данные для выводов на разъемах ввода/вывода с 24 В пост. тока

Для выходных каналов разъема на 24 В пост. тока принтер m610 OEM оборудован транзисторами Power MOS-FET. Для подачи к ним электропитания можно использовать как внешний блок питания, так и интегрированный в m610 OEM.

		внутренний	внешний
$U_{\text{вых. внут.}}$	Выходное напряжение драйвера m610 OEM	24 В пост. тока	24 В пост. тока
$V_{\text{вых. внеш.}}$	Максимальное выходное напряжение от источника напряжения к усилителю мощности m610 OEM	50 В пост. тока	50 В пост. тока
$I_{\text{вых. макс.}}$	Максимальный постоянный ток на выходе	150 мА	500 мА
$I_{\text{вых. макс.}}$	Макс. пик выходного тока длительностью 3 секунды	1,0 А	1,0 А

Табл. 12_30: Ограничения для интерфейса вывода (24 В пост. тока)

Тестирование внешних выводов

Чтобы протестировать внешние выводы, можно сделать каждый из них готовым к печати. Когда принтер пребывает в режиме печати «ОК», все выводы должны быть активными.

Примеры соединений

Описания способов подсоединения ряда внешних устройств к m610 OEM с примерами.

Сигнальная лампа с кабелем ввода/вывода длиной 5 метров

Штырек на m610 OEM	Функция	Цвет кабеля	Перемычка	Контакт сигнальной лампы
P	НАПРЯЖЕНИЕ	белый/желтый	X	нет конт.
J	Внешн.: + 24 В	черный	X	нет конт.
T	ЗАЗЕМЛЕНИЕ	коричневый	X	0
A	Внешн. ЗАЗЕМЛЕНИЕ	серый	X	0
O	Вывод 1 m610 OEM ОК (готов к печати)	зеленый/коричневый		1
R	Вывод 2 m610 OEM ошибка	желтый/коричневый		3
S	Вывод 3 m610 OEM сигнал о неисправности	белый		2

Табл. 12_31: Пример подключения сигнальной лампы с кабелем ввода/вывода длиной 5 метров

Драйверы вывода (24 В пост. тока) для m610 OEM рассчитаны максимум на 150 мА.

Версия
разъема на
24 В пост. тока

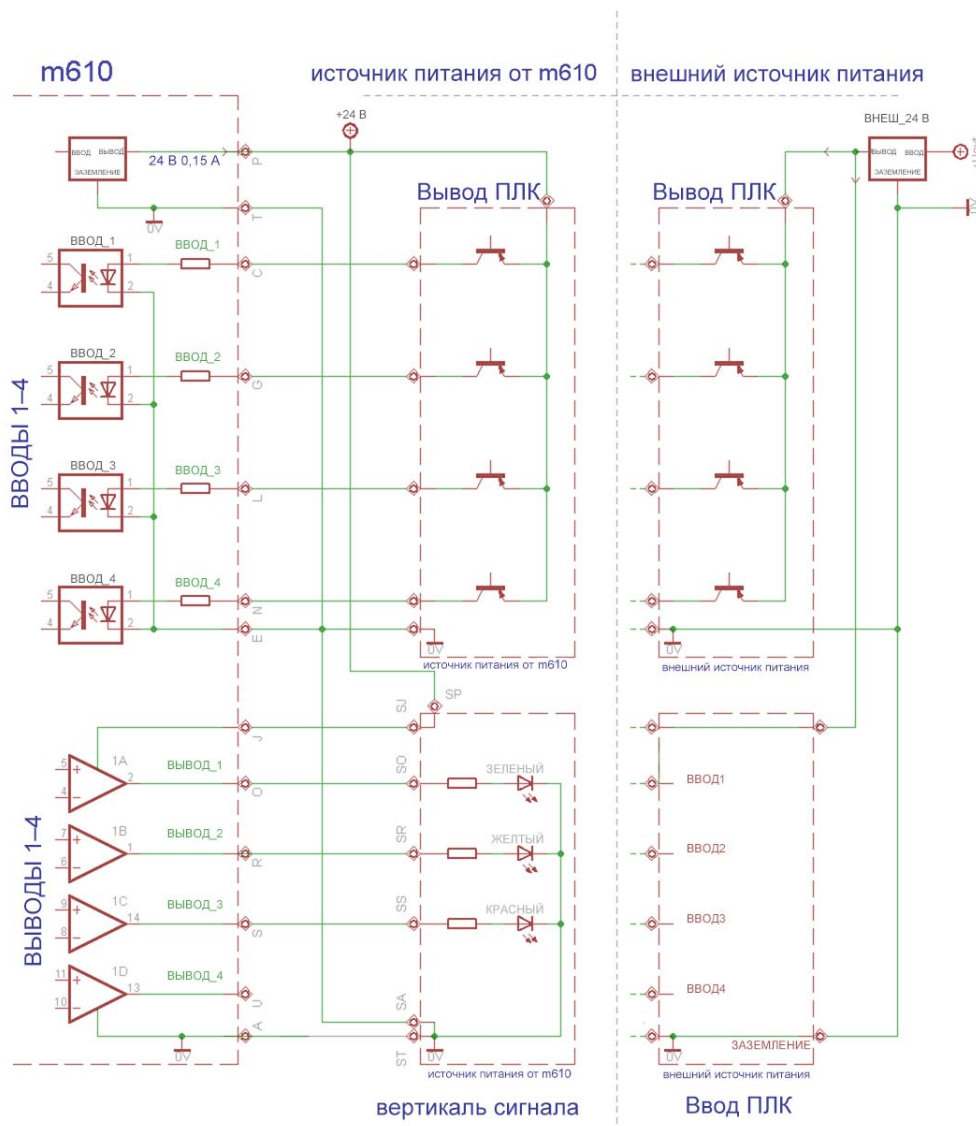


Рис. 12_171: Пример подключения для интерфейса 24 В пост. тока

12.4.5 Разъем печатающей головки

Разъем печатающей головки

Поскольку одновременно к m610 OEM можно подключать до шести печатающих головок, таких разъемов на панели шесть.

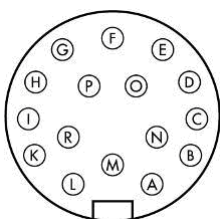


ВНИМАНИЕ

Подсоединяйте кабель печатающей головки к m610 OEM, только если принтер выключен или остановлен.

Использование штепсельного соединителя

Для подключения печатающей головки используется 16-полюсный штепсельный соединитель.



Кабельный разъем
Кабельная стяжка, серия 723, тип
09-0505-70-16

Сторона пайки штепселя: вид сверху

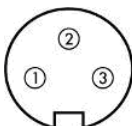
12.4.6 Фотоэлемент на печатающей головке m610 OEM

Фотоэлемент на печатающей головке m610 OEM

Вывод на стандартном фотоэлементе от Keyence оборудован NPN-транзистором (с открытым коллектором). Это означает, что сигнал вывода неактивен и обладает высоким сопротивлением, а в активном состоянии выходит из заземления (0 В). Поскольку в m610 OEM этот сигнал отправляется по внутреннему каналу на нагрузочный резистор, выдерживающий +5 В, m610 OEM получает сигнал 0 В (активное состояние) или +5 В (неактивное).

Использование штепсельного соединителя

Для подключения используется 3-полюсный штепсельный соединитель.



Кабельный разъем
Кабельная стяжка, серия 712, тип
09-0405-00-03

Сторона пайки штепселя: вид сверху

Штырек на m610 OEM	Функция	Значение m610 OEM	Цвет кабеля	Ввод/вывод
1	Выходной сигнал фотоэлемента	ЗАЗЕМЛЕНИЕ (0 В пост. тока)	черный	<-
2	Напряжение	+ 24 В пост. тока	коричневый	->
3	ЗАЗЕМЛЕНИЕ	Заземление (0 В)	синий	->

Табл. 12_32: Назначение штыревого разъема для фотоэлемента

13 Сервис и техническое обслуживание

13.1 Информация о техническом обслуживании



ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

Загрязненный дисплей можно очистить, воспользовавшись обычной чистящей салфеткой.

*Информация
о техническом
обслуживании*



ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

Пыль на контактных штырьках печатающей головки можно удалить при помощи вакуумного насоса или кисточки.

Во время чистки принтер m610 OEM должен быть выключен!

**Хранение
картриджей
для чернил****13.2 Хранение картриджей для чернил**

Чернильные картриджи следует хранить при комнатной температуре (температура окружающей среды системы печати) с допустимым отклонением $\pm 5^{\circ}\text{C}$. В идеале их следует хранить при температуре $18\text{--}25^{\circ}\text{C}$ и относительной влажности 35–55 %.

Если принтер не используется в течение длительного времени, рекомендуется извлечь картриджи и хранить их отдельно с опциональными защитными крышками (чтобы защитить сопла от засыхания). (Артикул Wolke — 660035.)

**Очистка
картриджей****13.2.1 Очистка картриджей**

Чистка картриджа требуется перед повторной установкой картриджа для чернил или в случае видимого ухудшения качества отпечатка.

- Перед заменой картриджа осмотрите его на предмет протечек! (Убедитесь, что чернила не вытекают.)
- Осмотрите контактную пленку на предмет окисления и механических повреждений.
- Не используйте картриджи в неисправном состоянии.
- При необходимости замените картридж.

**ИНФОРМАЦИЯ О ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ**

При загрязнении блока сопел очищайте его исключительно впитывающей, неворсистой влажной шерстяной тканью. Для увлажнения ткани используйте исключительно деионизированную или дистиллированную воду.

По желанию можно заказать комплект для чистки (артикул 660040).

Перед установкой картриджа обратно удостоверьтесь, что он сухой.

**ВНИМАНИЕ**

Кроме деионизированной или дистиллированной воды, не используйте никаких других жидкостей или растворителей для очистки картриджей.

13.3 Инструкции по техническому обслуживанию

Техническое обслуживание контроллера не требуется.

*Инструкции по
техническому
обслуживанию*

Что нужно делать	Предпринимаемые меры
Печатающая головка Раз в месяц осматривать контактные штырьки на предмет повреждений/коррозии. Раз в месяц проверять, не износился ли нож скрепера. Проверять работу фиксирующего рычага картриджа.	При необходимости замените печатающую головку. Поврежденную печатающую головку верните производителю! При необходимости замените торцевую пластину. При необходимости замените фиксирующий рычаг.
Кабель Проверить, все ли штепсельные разъемы, которые фиксируются винтами, туго затянуты.	При необходимости затяните их снова.
Раз в квартал проверить кабели печатающей головки на предмет видимого истирания, износа или повреждений.	При необходимости замените кабели печатающей головки.



ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы получить дополнительную информацию об аксессуарах, обратитесь к местному представителю компании Wolke.

14 Устранение неисправностей

Устранение

14.1 Печать

неисправностей/
печать

Ошибка	Причина	Решение
Этикетка не печатается.	Этикетка пустая, то есть в ней нет печатаемых объектов (таких как текст, время, дата, счетчик или штрихкод).	Откройте этикетку, укажите необходимые данные, загрузите задание и запустите его.
	Этикетка не была загружена в память печати.	Этикетку необходимо загрузить в память перед печатью.
	Состояние m610 OEM отличается от «ОК». Это означает, что кнопка «ЗАПУСК» не нажата или по ошибке была нажата кнопка «ОСТАНОВКА».	Чтобы начать печать, нажмите кнопку «ЗАПУСК».
	Энкодер используется, но не включен в настройках системы.	Включите энкодер в настройках системы.
	Энкодер не используется, но он включен в настройках системы.	Отключите энкодер в настройках системы и установите постоянную скорость печати.
	Включен режим DO (включение при затемнении) фотоэлемента Keyence.	Переключите фотоэлемент в стандартный режим LO (включение при освещении).
	Фотоэлемент подключен к печатающей головке, параметры которой не были обновлены в настройках системы.	Подключите фотоэлемент к печатающей головке, параметры которой были обновлены в настройках системы.
	Фотоэлемент подключен к печатающей головке, параметры которой не были обновлены в настройках системы.	В настройках системы задайте/обновите параметры печатающей головки, к которой подключен фотоэлемент.
	Фотоэлементу не удается обнаружить изделие из-за недостаточной величины диапазона (настройки энкодера) или из-за чрезмерного удаления от поверхности изделия (которое в результате не обнаруживается).	Вращайте регулировочный винт на фотоэлементе по часовой стрелке до тех пор, пока светодиод на фотоэлементе не загорится зеленым, или же придвиньте изделие ближе к оптоволоконному кабелю фотоэлемента.
	Чувствительность фотоэлемента установлена неправильно.	Удостоверьтесь, что фотоэлемент настроен правильно. Соблюдайте требования, изложенные в руководстве.
	Фотоэлемент неисправен.	Замените фотоэлемент исправным.
	Фотоэлемент не подключен или неправильно подключен к печатающей головке.	Правильно подключите фотоэлемент к печатающей головке (см. руководство).
	Оптоволоконный кабель может быть загрязнен и нуждаться в очистке.	Очистите оптоволоконный кабель при помощи влажной ткани.
	Одна из жил оптоволоконного кабеля может быть повреждена или перебита.	Замените оптоволоконный кабель исправным.

Ошибка	Причина	Решение
Этикетка не печатается.	Оптоволоконный кабель недостаточно глубоко вставлен.	Вставьте оптоволоконный кабель до упора в соответствующие отверстия и зафиксируйте рычагом.
	Картридж пуст.	Замените картридж новым. Не забудьте переустановить уровень чернил в меню Замена картриджа до 100%.
	Защитная лента на блоке сопел картриджа не была снята.	Блок сопел на новых картриджах закрыт защитной лентой. Если ее не снять, картридж не будет готов к печати. Проверьте, снята ли защитная лента.
	Если принтер не используется в течение некоторого срока, то возможно, что чернила в одном или нескольких соплах высохли (срок зависит от типа чернил, температуры и влажности воздуха).	Снимите картридж и очистите сопла. Для очистки рекомендуется использовать салфетку из микрофибры. Для достижения оптимальной эффективности очистки смочите салфетку в дистиллированной воде.
	Картридж неправильно вставлен.	Извлеките картридж из печатающей головки и вставьте правильно.
	Возможно, контакты на картридже загрязнились.	Очистите контакты при помощи сухой салфетки из микрофибры.
	Печать запускается внешним датчиком. Он правильно подключен к порту ввода/вывода принтера m610 OEM, но параметры в меню Внешние входы m610 OEM указаны неправильно.	Проверьте настройки меню Внешние входы принтера m610 OEM. Настройки датчика в системе могут не соответствовать настройкам в меню Внешние входы .
	Печать запускается внешним датчиком. Однако он не подсоединен к порту ввода/вывода в принтере m610 OEM.	Подсоедините датчик к правильному вводу (24 В), см. Раздел 12.4.4, "Внешние входы и выводы" .
	Впрыскивание активировано, но соответствующий сигнал отсутствует.	Исправьте настройки впрыскивания.
Растровое изображение не печатается.	Файлы с растровым изображением не сохранены на флэш-диске m610 OEM.	Переместите растровые изображения на флэш-диск m610, использующий программное обеспечение управления m610.
Внесенные в этикетку изменения не печатаются	Изменения не были загружены в память печати.	Повторно загрузите измененную этикетку в память печати и нажмите кнопку «Запуск».
	Возможно, вы внесли изменения в этикетку и выключили принтер m610 OEM, а затем включили его снова, не сохранив изменения.	Перед выключением принтера необходимо сохранять все изменения, иначе они будут утеряны.

Ошибка	Причина	Решение
Теневая печать	В настройках системы неправильно указано направление печати.	Смените направление печати для печатающей головки в системных настройках.
	Количество импульсов на метр установлено неправильно.	Отрегулируйте количество импульсов на метр в системных настройках энкодера и/или мерного ролика.
	Мерный ролик энкодера проскальзывает. Скорость измеряется неправильно.	Удостоверьтесь, что мерный ролик плотно прижат к поверхности конвейерной ленты. При чрезмерном усилии прижима возможно разрушение подшипников энкодера.
Теневая печать	Мерный ролик энкодера движется не параллельно движению ленты. Это вызывает чрезмерное проскальзывание и ложные сигналы измерения скорости.	Отрегулируйте направление движения мерного ролика таким образом, чтобы оно было параллельно конвейерной ленте.
	Печать выполняется без энкодера. Скорость движения изделий, установленная в системных настройках, не соответствует действительности.	Измерьте реальную скорость движения изделий и выполните соответствующую настройку.
Напечатанное изображение сжато или растянуто	Количество импульсов на метр установлено неправильно.	Отрегулируйте количество импульсов на метр.
	Мерный ролик энкодера измеряет скорость по кривой (например, направляющий ролик).	Поместите мерный ролик на ровную поверхность как можно дальше от принтера.
	Печать выполняется без энкодера. Скорость движения изделий, установленная в системных настройках, либо слишком большая (изображение сжатое), либо слишком малая (растянутое).	Установите точную скорость в системных настройках.
	Значение разрешения слишком велико для текущей скорости.	Уменьшите разрешение или скорость движения.
Изображение печатается в перевернутом виде	Положение печати неправильно указано в настройках системы.	Проверьте настройки системы и при необходимости измените их.
Отпечатки выполняются задом наперёд	Параметр «Зеркальное отображение» неправильно указан в настройках системы.	Проверьте настройки системы и при необходимости измените их.
Изображение неправильно расположено	Неправильное расстояние до датчика.	Измерьте фактические значения и откорректируйте настройки.
	Значение параметра «Расстояние до продукта» для этикетки установлено неправильно.	Измерьте фактические значения и откорректируйте настройки.
	Изделия на ленте и датчик неправильно располагаются относительно друг друга. Это приводит к несвоевременной подаче сигнала на печать.	Примите меры для правильного расположения изделий при их перемещении по конвейерной ленте. Установите или при необходимости повторно отрегулируйте направляющие.

Ошибка	Причина	Решение
Белые полосы на напечатанном изображении	Некоторые из сопел картриджа могут быть забиты и нуждаться в чистке.	Снимите картридж и очистите сопла. Для очистки рекомендуется использовать салфетку из микрофибры. Для достижения оптимальной эффективности очистки смочите салфетку в дистиллированной воде.
	Некоторые сопла могут быть неисправны в результате механических повреждений.	Замените картридж новым. Не забудьте переустановить уровень чернил в меню Замена картриджа до 100%.
Зазор между печатающими головками (только для систем с несколькими головками)	Ряды сопел установлены не под углом 90° к направлению печати.	Установите печатающие головки точно под нужным углом. Ряды сопел должны быть установлены под углом 90° к направлению печати. Используйте установочную оснастку при установке.
Перекрытие между печатающими головками (только для систем с несколькими головками)	Ряды сопел установлены не под углом 90° к направлению печати.	Установите печатающие головки точно под нужным углом. Ряды сопел должны быть установлены под углом 90° к направлению печати. Используйте установочную оснастку при установке.
Напечатанные поля накладываются друг на друга	Поля в этикетке, которые необходимо напечатать, расположены неправильно.	Разместите поля (красная рамка) таким образом, чтобы они не накладывались друг на друга. Выберите поле, переместив курсор вправо или влево.
Отпечатки слишком бледные	Используется слишком низкое разрешение печати (DPI).	Увеличьте разрешение (DPI) для данной этикетки.
	Работает только один ряд сопел.	В настройках выберите для этой этикетки оба ряда сопел.
Чернила высыхают слишком медленно на материале изделий	Используется слишком высокое разрешение печати (DPI).	Уменьшите разрешение (DPI) для данной этикетки.
	Работают оба ряда сопел.	В настройках выберите для этой этикетки один ряд сопел.

14.2 Этикетка

Ошибка	Причина	Решение
Не удается открыть этикетку	Этикетка несовместима с текущей версией встроенного ПО.	Этикетку нужно создать заново для текущей версии встроенного ПО.
После определенного количества отпечатков принтер m610 OEM автоматически переходит в режим «ОСТАНОВКА».	В отпечатке присутствует поле счетчика с предустановленным конечным значением, и m610 OEM переключается в режим «ОСТАНОВКА» по достижении данного значения.	Измените спецификации для этикетки.
	В настройках этикетки было указано ограниченное количество отпечатков.	Измените спецификации для этикетки.

Устранение неисправностей/
этикетка

14.3 Впрыскивание

Ошибка	Причина	Решение
После временной остановки принтера этикетка больше не печатается	Датчик впрыскивания не запущен.	Если для запуска печати и впрыскивания используются два разных датчика, убедитесь, что после паузы печати сначала активируется датчик впрыскивания, а уже потом — датчик печати (если деактивировано впрыскивание без сигнала энкодера).
Впрыскивание не производится	Возможно, пауза между впрыскиваниями была слишком долгой. То есть фактическая пауза печати была короче, чем установлено в меню впрыскивания.	Отредактируйте параметр «Пауза» в меню впрыскивания соответственно фактической паузе печати.
	Принтер m610 OEM не получает сигнал скорости.	Впрыскивание возможно, только если m610 OEM получает сигнал скорости (от энкодера), за исключением случаев, когда активировано впрыскивание без сигнала энкодера.
В начале каждого отпечатка появляются черные полосы	Сумма расстояния и длины впрыскивания больше, чем сумма расстояния до продукта и расстояния датчика.	Уменьшите расстояние или длину впрыскивания.

Устранение неисправностей/
впрыскивание

14.4 Картридж

Устранение
неисправностей/
картридж

Ошибка	Причина	Решение
Сигнал «Закончились чернила» не отображается в выводе 3	Сигнал «Закончились чернила» не активирован или не настроен для вывода 3.	Активируйте сигнал в меню Параметры чернил .
Предупреждение о несертифицированном чернильном картридже	Используемый картридж не является интеллектуальным картриджем.	Приобретите и установите оригинальные интеллектуальные картриджи Wolke. Коснитесь предупреждающего сообщения и нажмите кнопку «Очистить», чтобы очистить сообщение с предупреждением.
	Используемый картридж выпущен другим производителем и не может быть идентифицирован по типу чернил и поставляемому объему чернил.	
	Картридж неисправен. Возможно, он неправильно запрограммирован или не может быть считан.	Попробуйте использовать другой интеллектуальный картридж Wolke. Коснитесь предупреждающего сообщения и нажмите кнопку «Очистить», чтобы очистить сообщение с предупреждением.
Другой картридж Ошибки	Загрязненные или засорившиеся электрические контакты в картридже и/или соответствующие контакты в печатающей головке.	Извлеките картридж и осмотрите его электрические контакты. Убедитесь, что на них отсутствуют чернила, загрязнение или другие посторонние вещества. Осмотрите соответствующие контакты в печатающей головке, используя фонарик. При необходимости очистите контакты и выполните повторное тестирование. Если проблему не удалось устранить, попробуйте использовать другой интеллектуальный картридж Wolke.
	Возможен отказ электрических компонентов внутри печатающей головки.	Свяжитесь с сервисной службой Wolke.
Срок годности чернил истек	Приближается дата истечения срока годности картриджа.	Приобретите новый интеллектуальный картридж Wolke, чтобы иметь готовую замену, когда наступит дата истечения срока годности.
	Дата истечения срока годности картриджа прошла и картридж больше невозможно использовать.	Вставьте новый интеллектуальный картридж Wolke, чтобы продолжить.
Картридж пуст	Для картриджа отображается показатель 0% (сигнал о низком уровне чернил по умолчанию), но в картридже еще есть чернила.	Задайте для уровня чернил значение 5 %, чтобы удалить остатки чернил из картриджа.
	Картридж пуст.	Вставьте новый интеллектуальный картридж Wolke, чтобы продолжить.
Недопустимый тип чернил	Картридж содержит тип чернил, не входящий в утвержденный перечень чернил.	1. Проверьте, какие типы чернил разрешены. См. Раздел 5.2.3.2, "Управление типами чернил (список разрешенных чернил)" . 2. Если данный тип чернил необходимо разрешить, обновите перечень разрешенных чернил и очистите предупреждение.

14.5 Операторское управление

Ошибка	Причина	Решение
Не все меню m610 OEM можно выбрать	Вошедший пользователь не имеет достаточного уровня доступа.	Войдите, выбрав правильную группу пользователей. Дополнительную информацию можно найти в руководстве по m610 OEM.
Неправильный язык диалоговых окон	Выбран неправильный язык оператора.	Установите правильный язык на экране контроллера m610 OEM или в веб-сервере m610 OEM.
Сенсорный экран не отвечает при нажатии кнопок	Неизвестно.	Выключите принтер m610 OEM, а затем снова включите его, чтобы перезапустить систему.

Устранение неисправностей/
управление
принтером

14.6 Обмен данными между m610 OEM и компьютером

Ошибка	Причина	Решение
Неправильный IP-адрес	Пользователь указал неправильный IP-адрес.	Введите правильный IP-адрес, как показано в интерфейсе пользователя контроллера.

Устранение неисправностей/
Обмен данными
между m610 OEM
и компьютером

14.7 Отображение

Ошибка	Причина	Решение
Дисплей m610 OEM выключен	Дисплей неисправен.	Свяжитесь с сервисной службой Wolke.
	После выключения контроллер был слишком быстро включен.	После выключения подождите минимум 10 секунд и только тогда включайте контроллер.
	После заданного периода времени подсветка выключается.	Нажмите любую клавишу на клавиатуре m610 OEM, чтобы снова включить дисплей.
Системное время отображается неправильно	Системное время настроено неправильно.	Измените системное время нужным образом.
	Выбрано неправильное или неправильно параметризованное зимнее/летнее время.	Измените летнее/зимнее время нужным образом.

Устранение неисправностей/
дисплей

14.8 Диагностика

Устранение
неисправностей/
диагностика

Ошибка	Причина	Решение
Информация о скорости отображается неправильно	Если принтер m610 OEM находится в режиме «ОК», в меню диагностики отображается только скорость последней удачной печати.	Выполните печать и проверьте, изменились ли показатели датчика скорости в меню диагностики. Во время печати они постоянно обновляются. Или же можно выйти из меню диагностики, нажать «ОСТАНОВКА», а затем снова вернуться в меню диагностики. Отобразится скорость конвейерной ленты, измеряемая на постоянной основе (на индикаторе состояния m610 OEM отобразится значение «ДИАГ.»).
Значение температуры для каждого картриджа равно 0	Возможно, в меню Параметры чернил деактивирован параметр «Регулировка температуры».	Снова загрузите (измененную) этикетку в память печати и нажмите кнопку «Запуск».
Значение температуры неисправных сопел для каждого картриджа равно 300	Оператор проигнорировал сообщение об ошибке или предупреждение, касающиеся печатающих головок или картриджа, нажав кнопку «Игнорировать».	Активируйте параметр «Регулировка температуры» в меню Параметры чернил . Не игнорируйте сообщения об ошибках или неисправностях.

14.9 Прочее

Устранение
неисправностей/
прочее

Ошибка	Причина	Решение
Закончилось свободное место на флэш-диске m610	Флэш-диск m610 переполнен.	Удалите неиспользуемые этикетки.

15 Сообщения на экране

15.1 Сообщения об ошибках

Отображаемое сообщение об ошибке необходимо подтвердить или проигнорировать.

Сообщения об ошибках

Сообщение	Возможная причина	Решение
Печатная головка не установлена	Для печати этикетки, загруженной в память печати, требуется больше печатающих головок, чем подключено.	Уменьшите требуемое для печати этикетки количество головок или подключите дополнительные головки.
	Неисправность в кабельном соединении, неисправность в штепсельном соединителе, неисправность в электронных компонентах печатающей головки	Проверьте соединение между m610 OEM и печатающей головкой. Если неисправность не устранена, обратитесь в сервисную службу Wolke.
	В меню ДИАГНОСТИКА , если печатающая головка не подключена. Печатающая головка, возможно, неисправна. Соединение между принтером и печатающей головкой выполнено неправильно.	Замените печатающую головку. Проверьте соединения.
Картридж не вставлен	Картридж не вставлен.	Вставьте картридж в печатающую головку.
	Контакты картриджа неисправны или не имеют электрического контакта с электроникой печатающей головки.	Замените картридж. Если неисправность не устранена, обратитесь в сервисную службу Wolke.
Проверьте кабель печатающей головки, печатающую головку или картридж	Во время работы картридж был извлечен без предварительной остановки принтера m610 OEM.	Вставьте картридж. Запустите принтер.
	Отдельные контакты картриджа не имеют электрического контакта с электроникой печатающей головки.	Очистите контакты картриджа. При необходимости замените картридж.
	Неисправность в кабельном соединении, неисправность в штепсельном соединителе, неисправность в электронных компонентах печатающей головки	Проверьте соединение между m610 OEM и печатающей головкой. Если неисправность не устранена, обратитесь в сервисную службу Wolke.
	Не удалось измерить температуру картриджа.	Очистите контакты картриджа. При необходимости замените картридж. Осмотрите контактную пленку.
Картридж в печатающей головке X не сертифицирован	Картридж в печатающей головке X не сертифицирован.	Уровень чернил не будет отслеживаться, а некоторые функции принтера будут недоступны.

15.2 Сигналы

Сигналы, выводимые на экран, необходимо подтверждать.

Сигналы

Сообщение	Причина	Решение
Сигнал об уровне чернил	Уровень чернил достиг предустановленного порогового значения срабатывания сигнала; настройка в меню ПАРАМЕТРЫ ЧЕРНИЛ (СИСТЕМА > НАСТРОЙКИ > Параметры чернил).	Замените картридж и сбросьте уровень чернил.

15.3 Предупреждения

Предупреждения

Сообщение	Причина	Решение
Проверьте кабель печатающей головки, печатающую головку или картридж	Во время работы картридж был извлечен без предварительной остановки.	Вставьте картридж. Запустите принтер.
	Отдельные контакты картриджа не имеют электрического контакта с электроникой печатающей головки.	Очистите контакты картриджа. См. Раздел 13.2.1, "Очистка картриджей" . При необходимости замените картридж.
	Неисправность в кабельном соединении, неисправность в штепсельном соединении, неисправность в электронных компонентах печатающей головки.	Проверьте правильность соединений между принтером и печатающей головкой. Если неисправность не устранена, обратитесь в сервисную службу Wolke.
Недостаточное расстояние между отпечатками	Обработка данных еще не завершена для печатающей головки, выполняющей печать в настоящий момент.	Уменьшите длину области печати; увеличьте «расстояние после». Уменьшите разрешение. Если неисправность не удается устранить, обратитесь в сервисную службу Wolke.
Скорость печати слишком высока	Данные для печати не передаются на печатающую головку с достаточной скоростью.	Уменьшите разрешение или длину области печати; увеличьте «расстояние после». Если неисправность не удается устранить, обратитесь в сервисную службу Wolke.

15.4 Информация

Информация

Сообщение	Возможная причина	Решение
Невозможно записать файл	Нет свободного места.	Удалите из принтера ненужные файлы.
Невозможно создать файл для записи	При попытке создать файл для записи оказалось, что место на флэш-диске уже занято.	Удалите из принтера ненужные файлы.
Такой файл уже существует! Перезаписать этот файл?	Файл с таким именем уже существует (сообщение появляется при сохранении файла).	Удалите файл с таким именем или назначьте сохраняемому файлу другое имя.
Ошибка ввода кода Datamatrix! Количество данных превышает лимит, допустимый для кода Datamatrix	Введено больше символов, чем может быть закодировано принтером m610 в виде кода Datamatrix. Лимит составляет 174 символа или пары цифр. Таким образом, можно ввести не более 174 символов alpha_character и 348 цифр. Однако для принтера m610 все равно допустимо не более 240 символов.	Проверьте введенные данные.
Сбой регистрации	Во время регистрации был указан неправильный пароль.	Проверьте введенные данные.
Перезапустить m610? Чтобы эти изменения вступили в силу, нужно перезапустить m610	Чтобы активировать изменения параметров интерфейса, нужно перезапустить m610 OEM.	Перезапустите принтер, выбрав в меню АДМИНИСТРИРОВАНИЕ > ОБНОВЛЕНИЕ > Системное обновление > Перезапуск
На внешнем вводе активировался сигнал об ошибке	Активирован внешний ввод, настроенный для ошибок.	Необходимо устранить причину внешней неисправности.
В памяти печати нет этикеток	Попытка перейти к просмотру печати, не добавив ни одной этикетки в память печати.	Загрузите этикетку в память печати.

Алфавитный указатель

U

USB-интерфейс	34
---------------------	----

Z

Активация и деактивация энкодера	8
Внешние входы	16
назначение штырьков соединителя для разъема ввода/вывода (24 В пост. тока)	15
Внешние выходы	19
Двунаправленная печать	
параметры установки	1
фазирование ленточных транспортеров А и В энкодера	9
Диагностика	
PEN-ID	2
Заводские настройки	35
Замена картриджей	3
сброс	4
Картридж	
очистка	2
тип чернил	23
хранение	2
Мерные ролики	
конструкция	9
Обновление памяти печати	29
Панель управления	1

Параметры системы	14
различные	14
Печатающие головки	
количество	7
настройки	11
Печать в направлении, отличном от предпочтительного	1
Подключение	
USB-интерфейс	34
протокол TCP/IP	5
Пользователь	
вход	1
группы пользователей	1
пароли для групп пользователей	2, 3
протокол TCP/IP	5
Разъем ввода/вывода с 24 В пост. тока	15
Сигнальная лампа	
показатели	21
пример подключения сигнальной лампы с кабелем ввода/вывода длиной 5 метров	16
Система	
системный монитор	33
Техническое обслуживание	
контроллер	3
Устранение неисправностей	1
Фотоэлемент	14
Чертежи	1
Шлюз	6
Язык	
выбор языка меню	2, 3